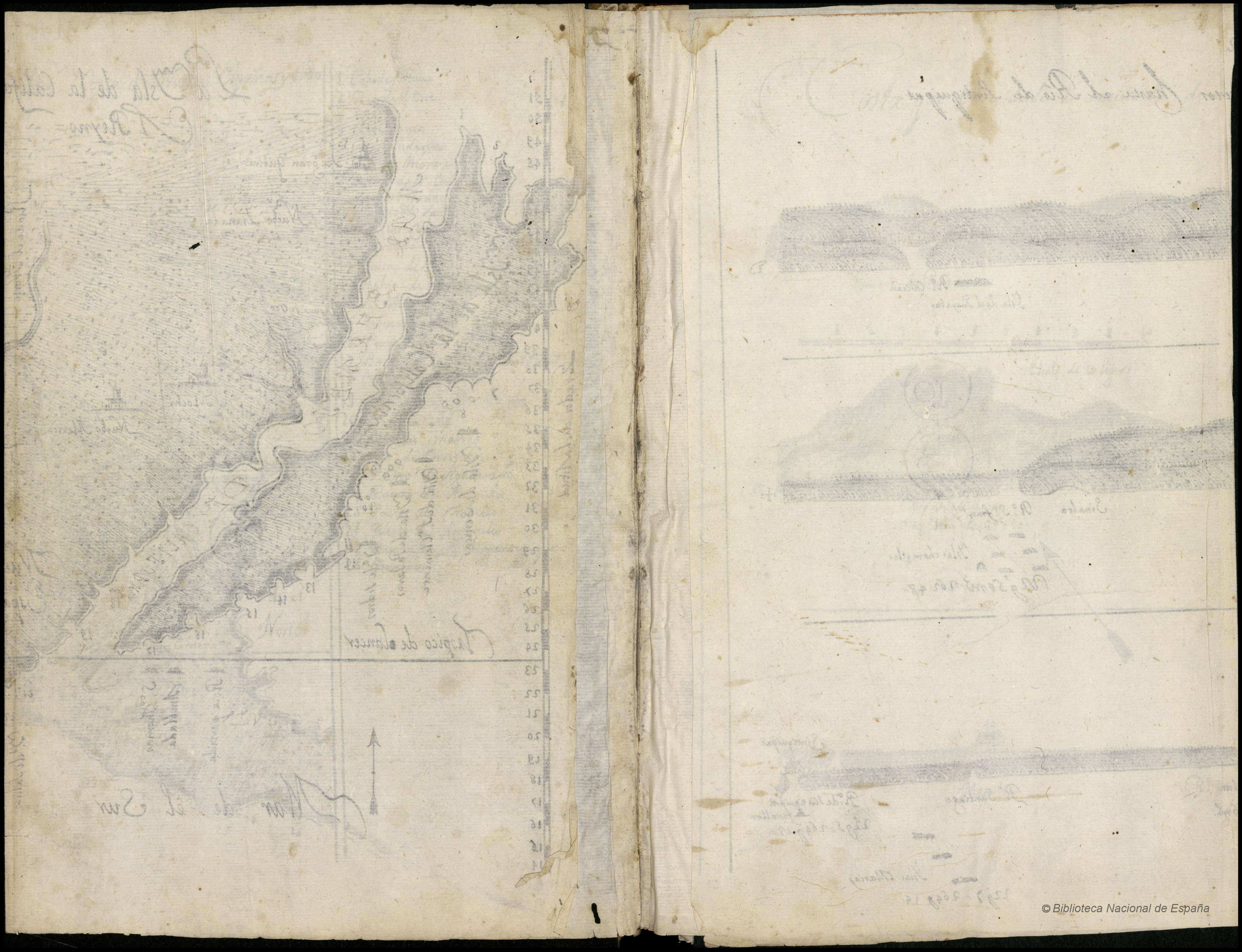
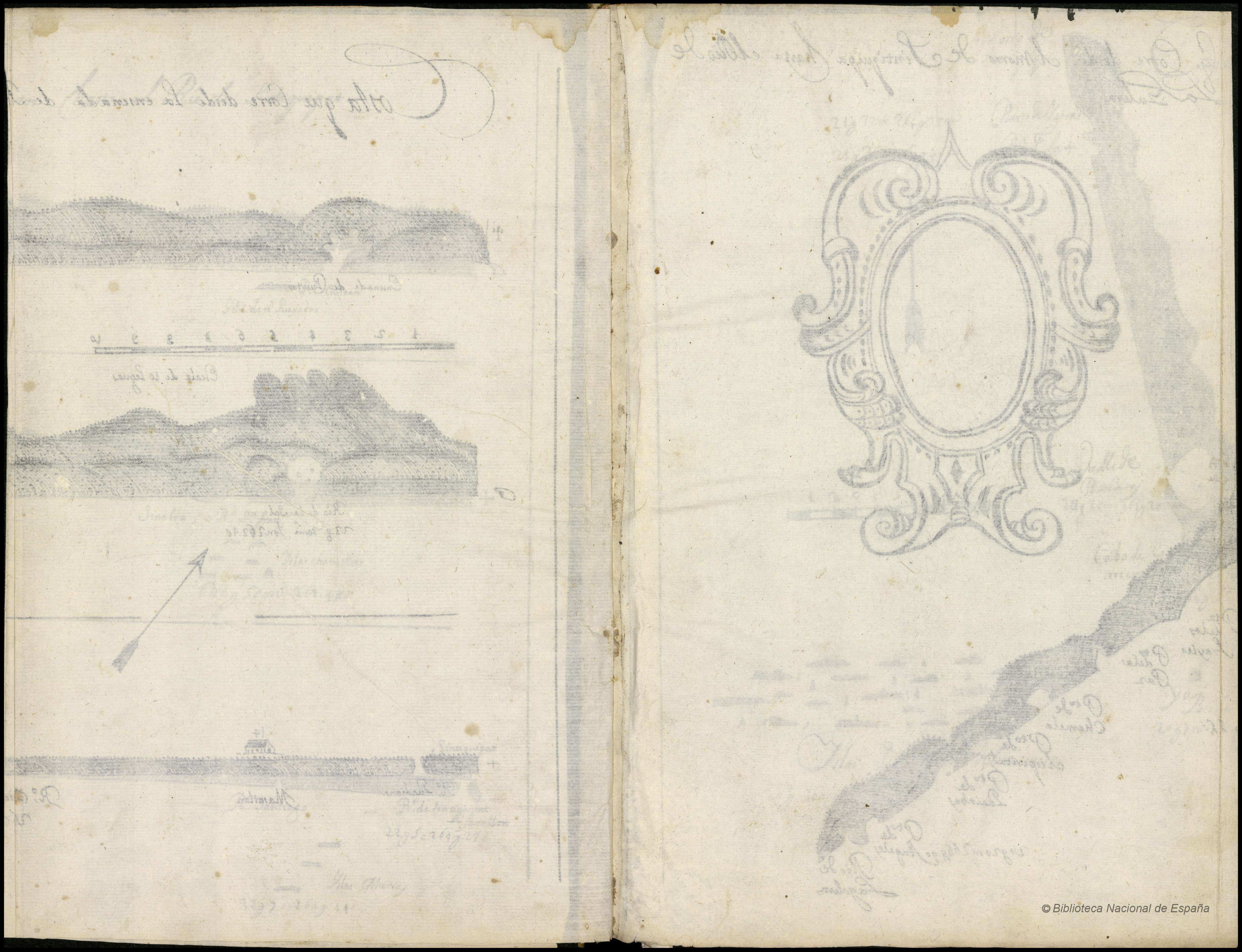


GM
181 g
© Biblioteca Nacional de España





La Isla de la California y Costa de Nueba España y todo el Reyno
1 Cabo de fortuna
2 Rio del Orte
3 tonga
4 Cabo Blanco
5 Cabo Mindacino
6 Cabo de Monte Rey
7 Puerto de la Concepcion
8 Islas abrigadas
9 Pº de todos Santos
10 Pº de las virgines
11 ensenada Larga
12 Punta de Roque
13 Bahia de las Arenas
14 Sn Martin
15 Ensenada de Sto Thome
16 Puerto de el Marques
17 Bahia de la Santma trinidad
18 Isla de el Marques
19 ensenada de Puertos
20 Rio de la Sal
21 Las Islas marias
22 Cabo de Corrientes
23 Puerto de Azatanesto
24 Puerto de Acagulco
25 Puerto de Angeles
26 Puerto de Aguatulco
27 Ensenada de Tequantepeque
28 Bernal
La gran Quibira
Nueba Granada
Laguna de Oro
Mar Bermejo
Isla de la California
Mar Bermeso de California
Rio del Norte
Mochi
Nuebo Mexico
Nueba España
Macapil
Cuncame
Sacatecas
Sn Luis Poton
Mexico
Mar de el Norte
Tropico de Cançer
Mar de el Sur
Isla de Serifas
Isla de Sn Clemente
Isla de Palomas
Roca partida
Sto Thomas
Anublada
Guatemala
Costa que Corre desde La ensenada de Puertos hasta el Río de Sintiquipat.
Ensenada de Puertos
Isla de el Guayabar
Escala de 10 Leguas
Rio de la Sal
Sinaloa
Islas chametlas
Rº Guadiana
Masatlan
Rº Cañatlan
Rº Santiago
Sintiquipat
Rº de Sintiquipat
Islas Marias



Costa q. Corre desde el morro de Sintiquipa hasta el Rio de La Galera
Morro de Sintiquipa
Valle de Banderas
Cabo de Corrientes
Pta de los Frayles
Pto de Chamela
Rio de La Galera
Costa que Corre desde el Rio dela Galera hasta el Valle de Claycan
Mitlan
Salagua
Punta de Mitlan
Puerto de la natividad
Isla Blanca
Ro. de Salagua
Ro. de San Pedro
Ro. de S. Pedro
Sierras de los Motines
Isleta
Rio frio
Ro. de Sacatela
Ro. de Alimo
Valle de Alimo
Bolcan de Colima

4

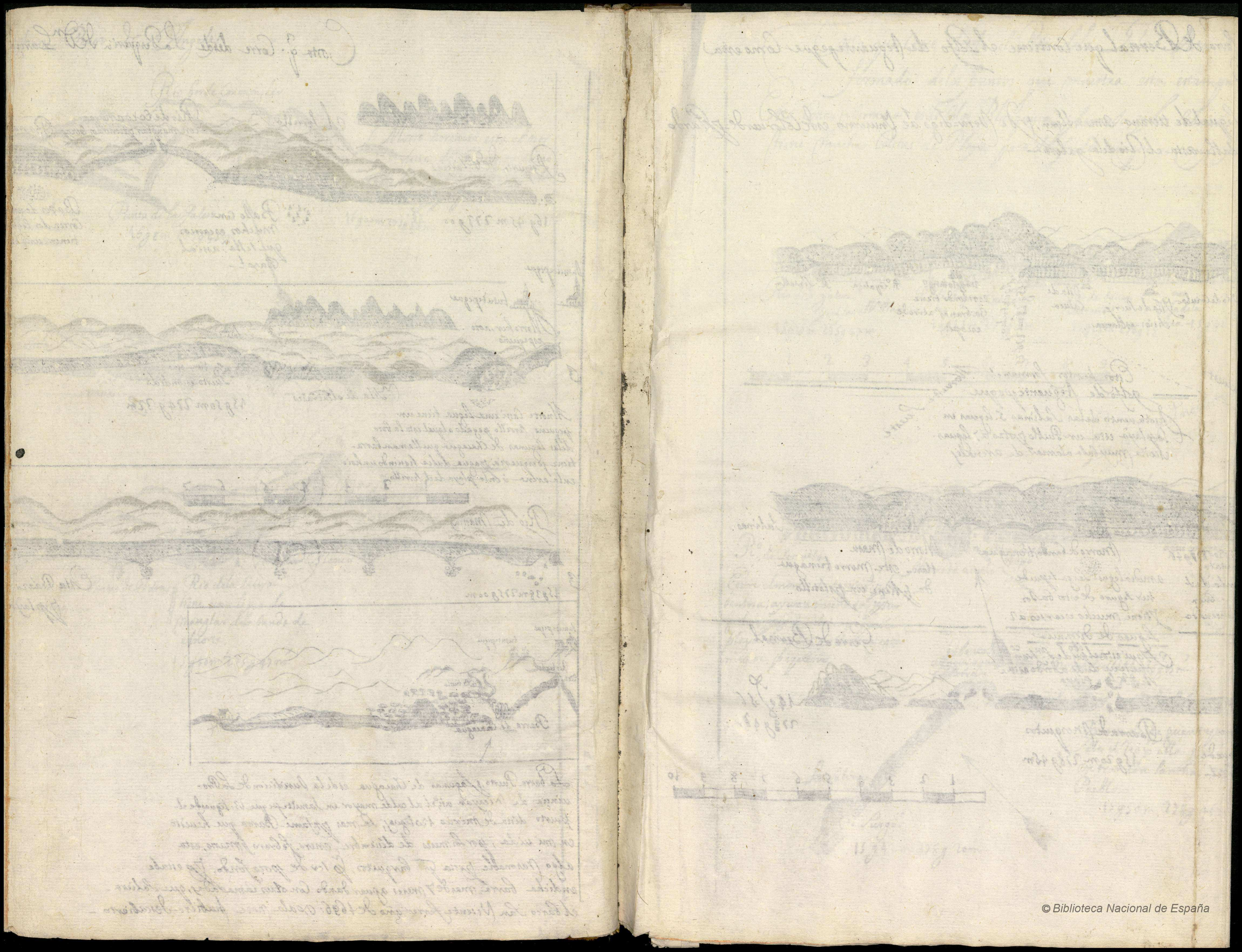
1 La Yla
2 La Canal
3 el Puerto
4 el Cerro dela Brea

9 8 7 6 5 4 3 2 1


Este Cerro desde 6 leguas alamar-
entoda ella Parece estan paciendo Ganado obetuno
y Las Piedras Blancas yento de la Costa dela mar del Sur
no ay otro Cerro a lado alamar tangrande de tales señas



Costa que Corre desde el Valle de Clayan hasta La Pesqueria D.n Garçia
5
Cierra de tocomotlan
Valle de Clayan
Atupan
Valle de Clayan
P.o de mautata
Yslas del Ladrillero
17g 52m 270g 05m
Ysla de Sabiotas
17g 40m 270g 28m
Su farallon 17g 35m 270:16m
Ostapa
Puerto de Siguatanejo
17g 20m 270g 40m
Sierra de tocomotlan
P. de Siguatanejo
El manglar
papanoa
El Palmar
Rio Petiala
17g 15m 270g 55m
Rio mitala
17g 8m 271g 45m
Farellones
1 2 3 4 5 6 7 8 9
Los Siguataneios
De acapulco à Siguatanexo 45 leguas para entrar ti- uimires de acapulco dexaras todos los farallones po la bando de babor, y biuiniéres de California o del arribo dexaras los po babor menos el que esta enfrente la boca que queda po estribord-
farall.
R.o de Sitala
17g 4m 271g 45m
Puerto de acapulco en 17grá escasos 272g m 4 m
Pesqueria de Naguala
Lagunas
Pesqued de D.n Garcia
Este Pedaço de Costa desde acapulco al Serrillo de acamama de 20 leguas, Corre norueste Sueste Cuarta deleste ueste escaso, y es muy braua aun entiempo de brisas.
16g 45m 273g 00m
Costa q. Corre desde La Pesqueria de D.n Garçia hasta Puerto de Angeles
6
El Serrillo
Rio de tecoanapa con manglar y tiene dos boca
Barranca
Rio berde Con manglar
Pesqueria de D.n Garcia
16g 45m 273g 00
Balo con muchos escaseos que tetta.n ansi al Baxo
Baxos de una legua ala mar Corren dos leguas deleste ueste tienen una brasa y media
Punta de la Galera
16g 8m 273g 45m
16g 8m 273g 45
Morro hermoso esta al nordeste de Chacagua Como una legua es morro pelado, y pequeño
16g 00m 273g 55m
Jamiltepeque
tututepeque
Morro hermoso es pequeño
tiene agua
Puerto escondido
15g 50m 274g 32m
Ysla de alcatraises
Rio Chila
manias
Al norte Casi una legua tiene un pequeño Serrillo pegado al qual esta la boca delas Lagunas de Chacagua que llaman barra tiene pesqueria y agua dulce hauiendo un hoio en la arena ò en la playa de el serrillo
1 2 3 4 5 6 7
Rio de Manias
15g 33m 275g 00m
Esta Pedazo de Costa es de Puntas de Piedras y playa de arena
P.to de angel
15g 25m 276g 5m
farallon Blanco
Rio de la Salera tiene una legua de manglar de la bando de el norte
15g 16m 275g 47m
Jamiltepeque
tututepeque
Rio berde
tutla
Barra de Chacagua
La barra Puerto y Lagunas de Chacagua es dela Jurisdicion de La Provincia de Xicayan asiste el alcalde mayor en Jamiltepeque 13 leguas de el puerto dista de mexico 120 leguas, La mas ynfame Barra que he uisto en mi uida, por los meses de diciembre, enero, febrero y marzo, esta algo razonable, pero po barquitos, po ser de poco fondo, yo estube en dicha barra mas de 7 meses aguardando Con otros Camaradas, que saliera el barco San Vicente ferrer año de 1696. Oxala no se hubiera descubierto -



Verdo



Costa que Corre desde el Rio dela Galera Asta el Cerro de Bernal que Contiene el Golfo de teguantepeque Como esta formado delos Puntos que muestra esta estampa=
Esta Costa, y Cerrania es de Color Blanquisco, y bermejo, y las Sabanas oqual de verano amarillean, y de Vera-digo de Invierno es de Color verde y Pardo tiene muchas Caletas de Playas para dar fondo aunque es muy Solable asta el Rio dela galera=
Rio dela galera
Rio de Julian Carrasco
Ysla dela Arca
Ysla de Sacrificios
Ysla de Calaca
tangolotango
R.o Copalita
R.o Simatla
Estos puntos forman el golfo de teguantepeque
Leste Oeste quarta nordeste sueste
Norueste Sueste
guamalua
Laguna
estancia
Salinas
R.o de Simatla
Morro de aiutla
Morro de Mazatlan
Cerro de Bernal
Barra de teguantepeque
Barra de Mosquitos
Las Salinas
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
Costa que Corre desde el Cerro de Bernal Asta La Barra de estaga=
Cerro de Bernal
Cerro dela encomienda
Bolcan de Soconusco
Bolcanes de San Ant.o de Suchetepeque
Entre el Cerro Ber.l y encomienda hace ensenada abrigada delos Nortes
14g 58m 280g 36m
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11
Bolcanes de S.n Ant.o Suchetepeque
Bolcan de Capoticlan
Bolcan de Sacatepeque
Anabacas
Metido en tierra es abrigado delos Bientos Nortes limpio Arena
14g 40m 281g 49
Bolcan Guatimala
Anabacas
14g 29m 282g 20m
Barra de estaga
1 2 3 4 5 6 7 8

Costa que Corre desde Rio fondable Hasta el Puerto de Sonsonate

Bolcan de Sonsonate

Sierra de la Paneca

Serro de los esclauos

Morro de los Ysalcos

Rio fondable de los esclauos que oy ba pmichotoya
14g 10m 283g 40m

Guasacapan

Riomoticalco que es lo mesmo q. michotoya y es la barra de S. J.
14g 7m 284g 00:

Salado

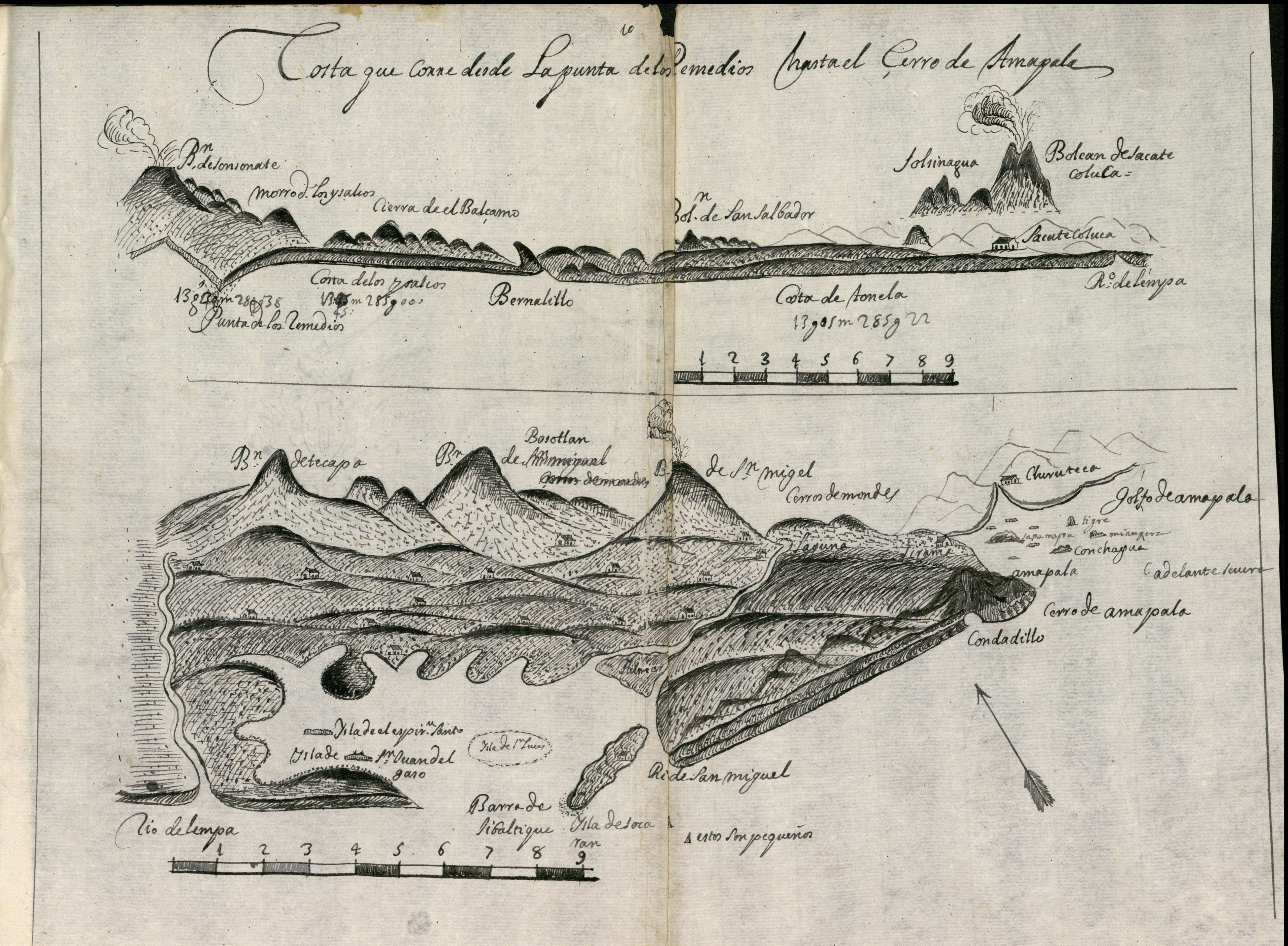
Barra de Santiago

13g 1/2

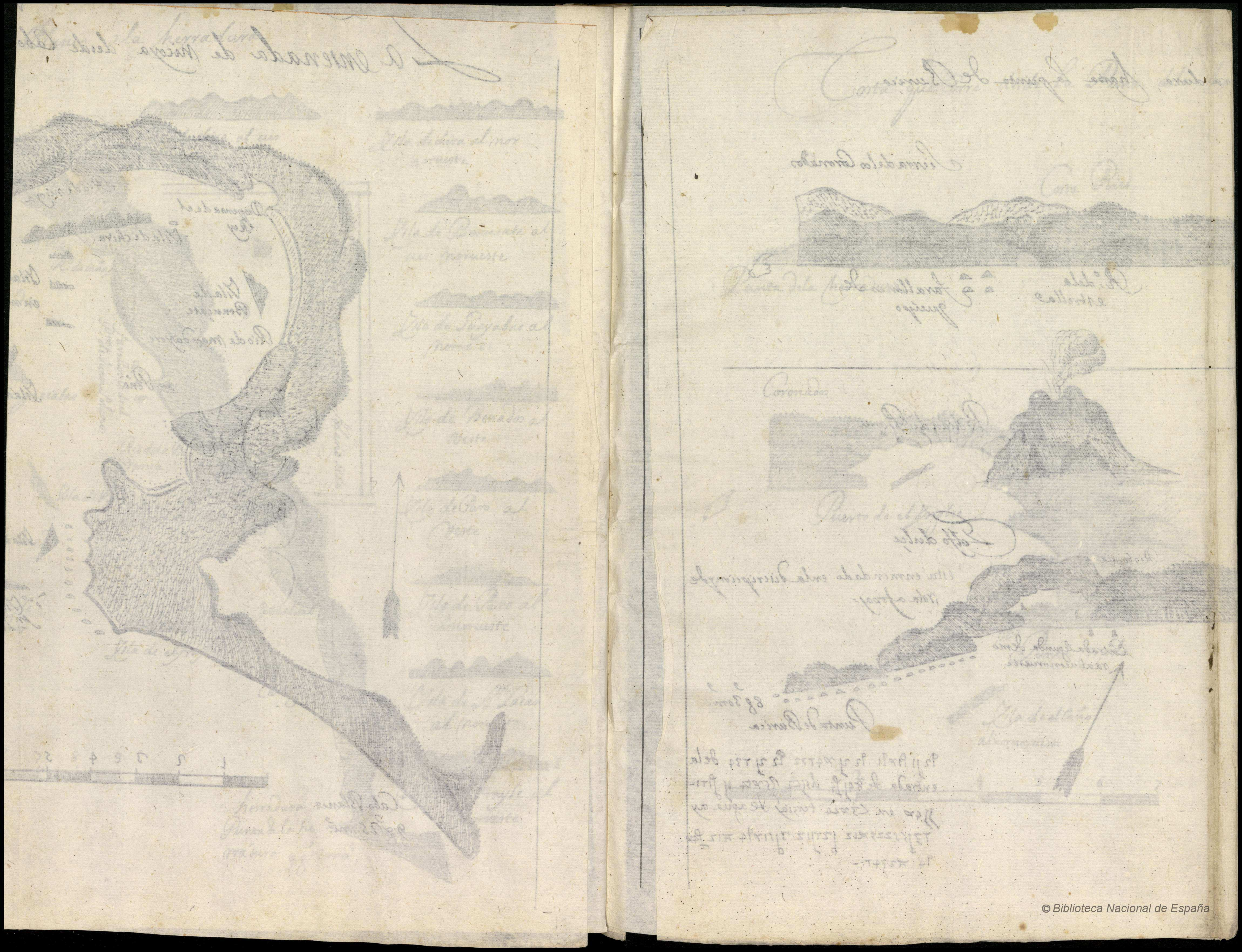
Punta de los Remedios

13g 48m 284g 38m

1 2 3 4 5 6 7







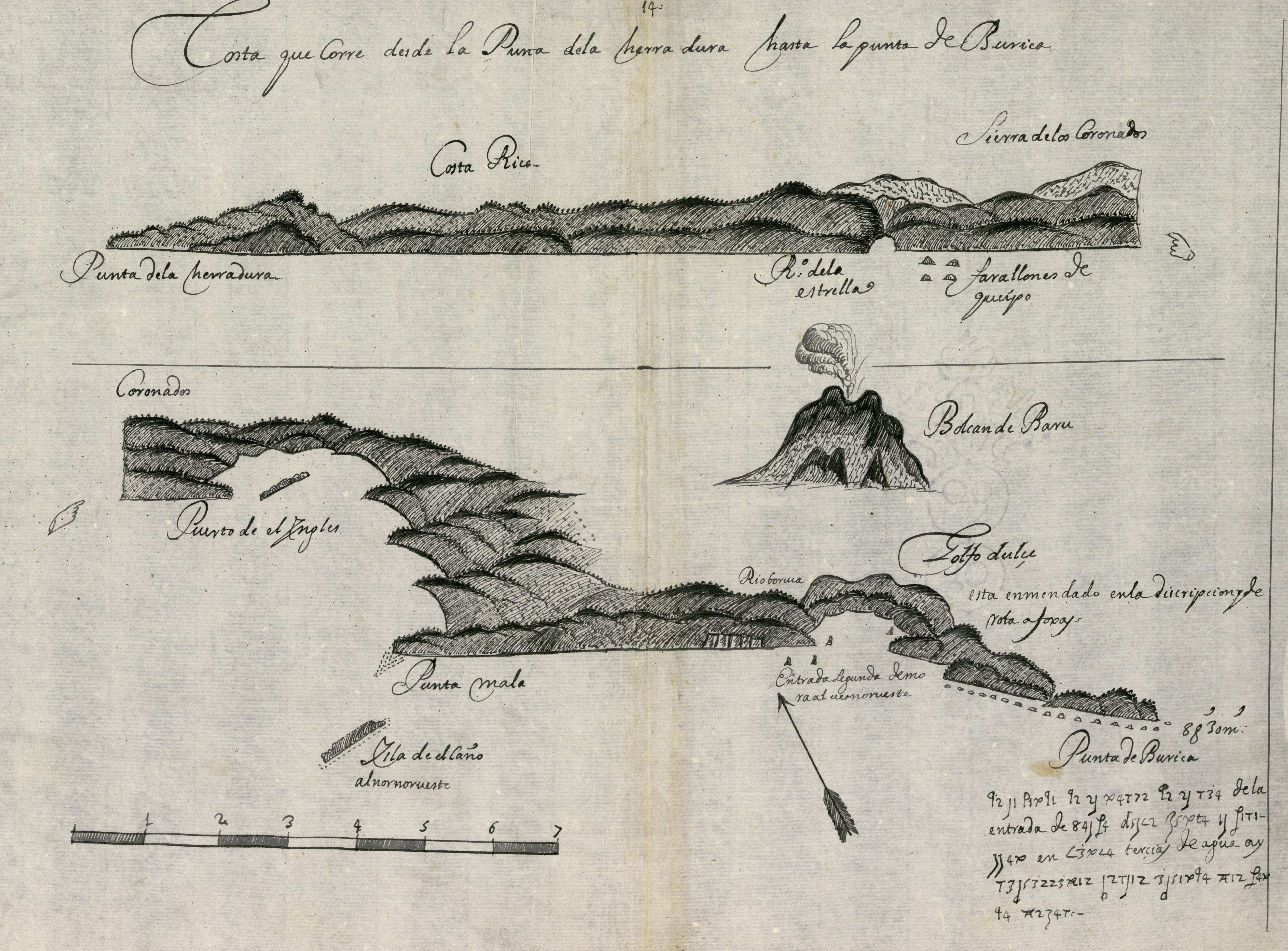
La ensenada de nicoya desde Cabo Blanco ala herradura

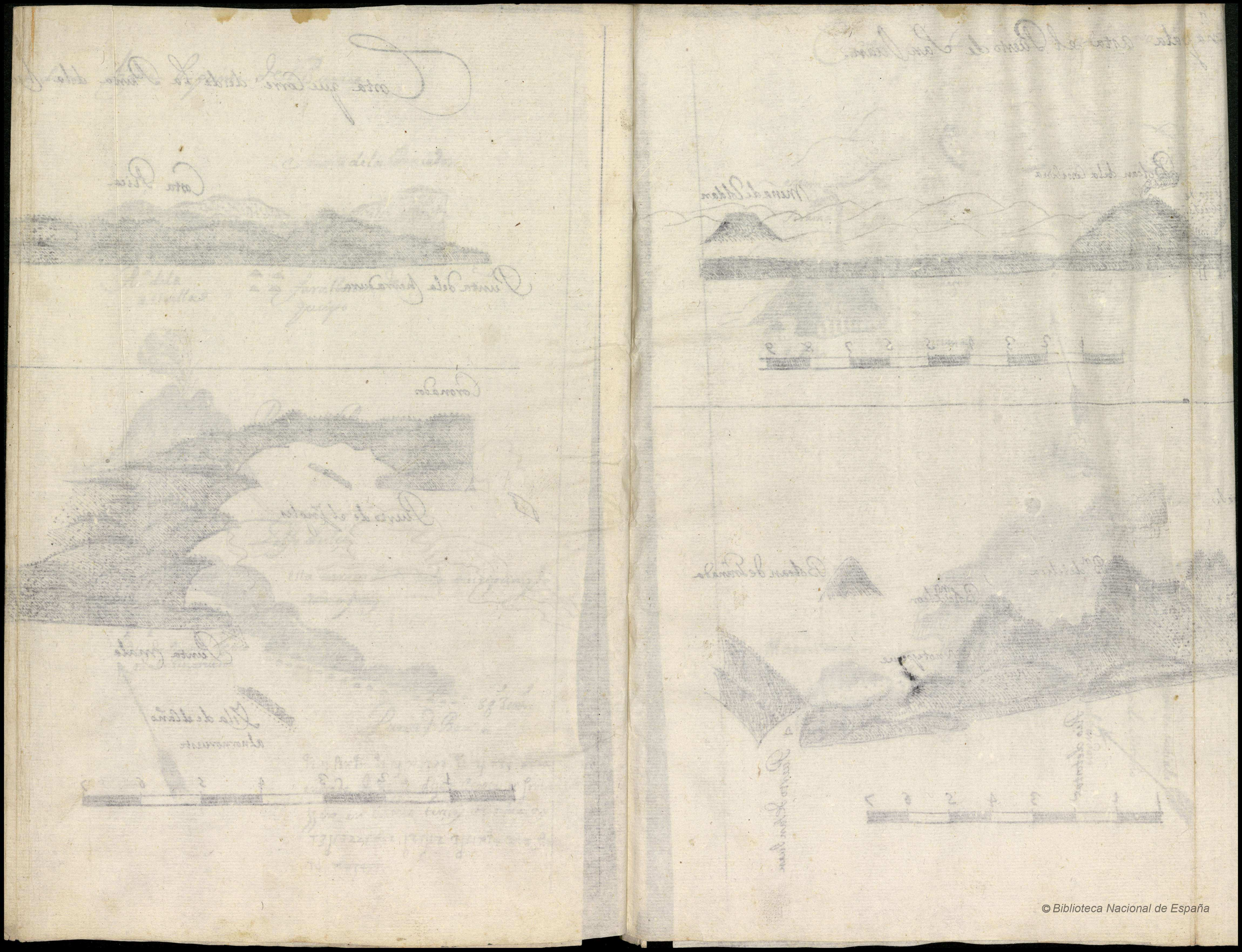
Despensa de el Rey
Ysla de chira
Rio de nicoya
Peña
Rº de laña
Ysla de Benucate
Yslas de en medio
Rio de mandayore
Peña
Ysla de guaiabas
Farallones de el Pº de Juan Solano
Rio de la Barranca
Ysla de Paro
Ysla de Benados
Ysla de Sn. Lucas
Punta de el Palmar
Caldera
gamalotal
Ysla de el frayle
Cartago
herradura
Punta de la herradura 9g 20mi
Cabo Blanco 9g 25 mi

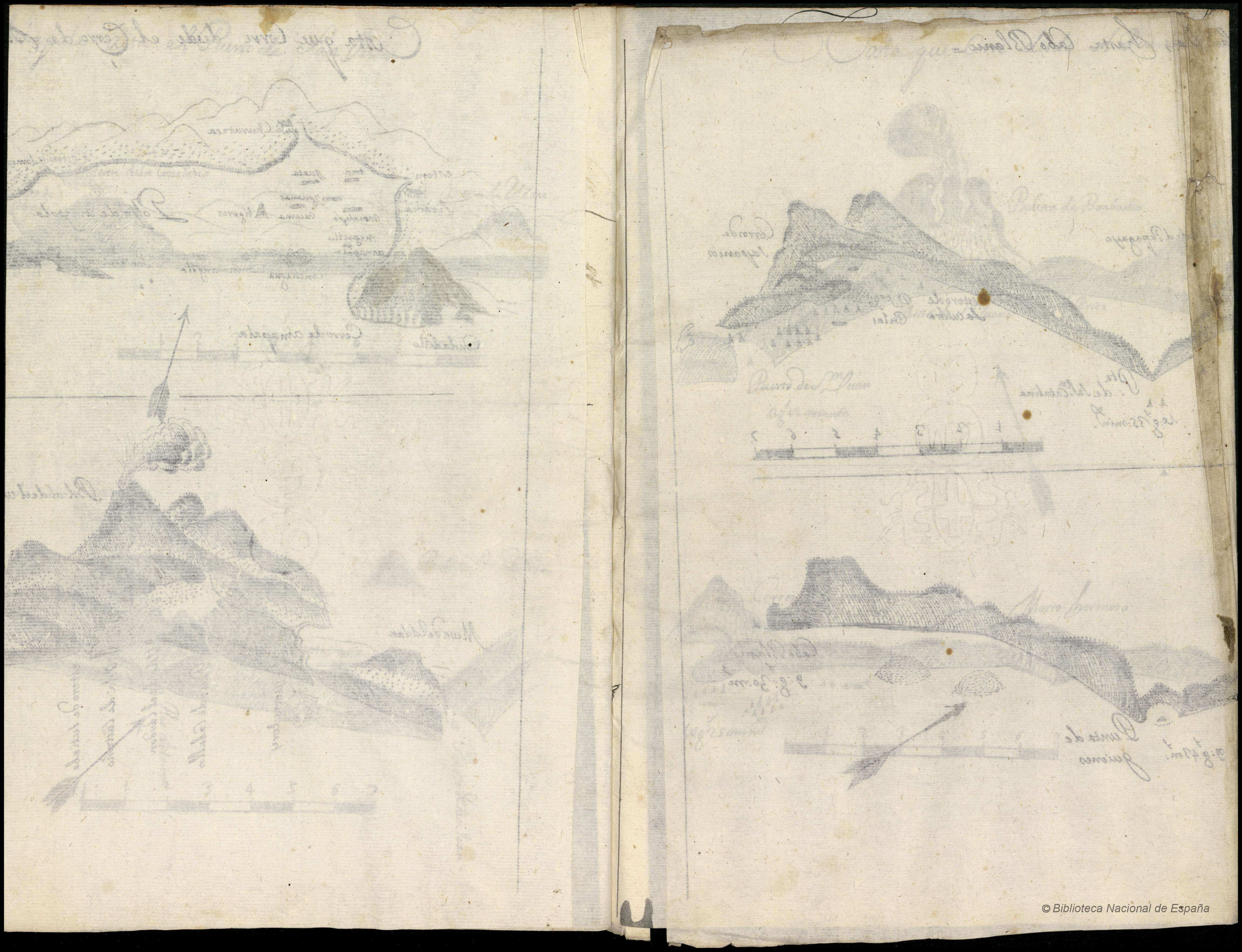
Enestos farallones de Juan Solano se da fondo asotabento de el mayor


1 2 3 4 5 6 7 8 9

Ysla de chira al ues noruoeste
Ysla de chira al nor noruoeste
Ysla de Benucate al ues noruoeste
Ysla de Guayabas al noruoeste
Ysla de Benados al ueste
Ysla de Paro al ueste
Ysla de Paro al noruoeste
Ysla de Sn. Lucas al noruoeste
Ysla de el frayle al noruoeste

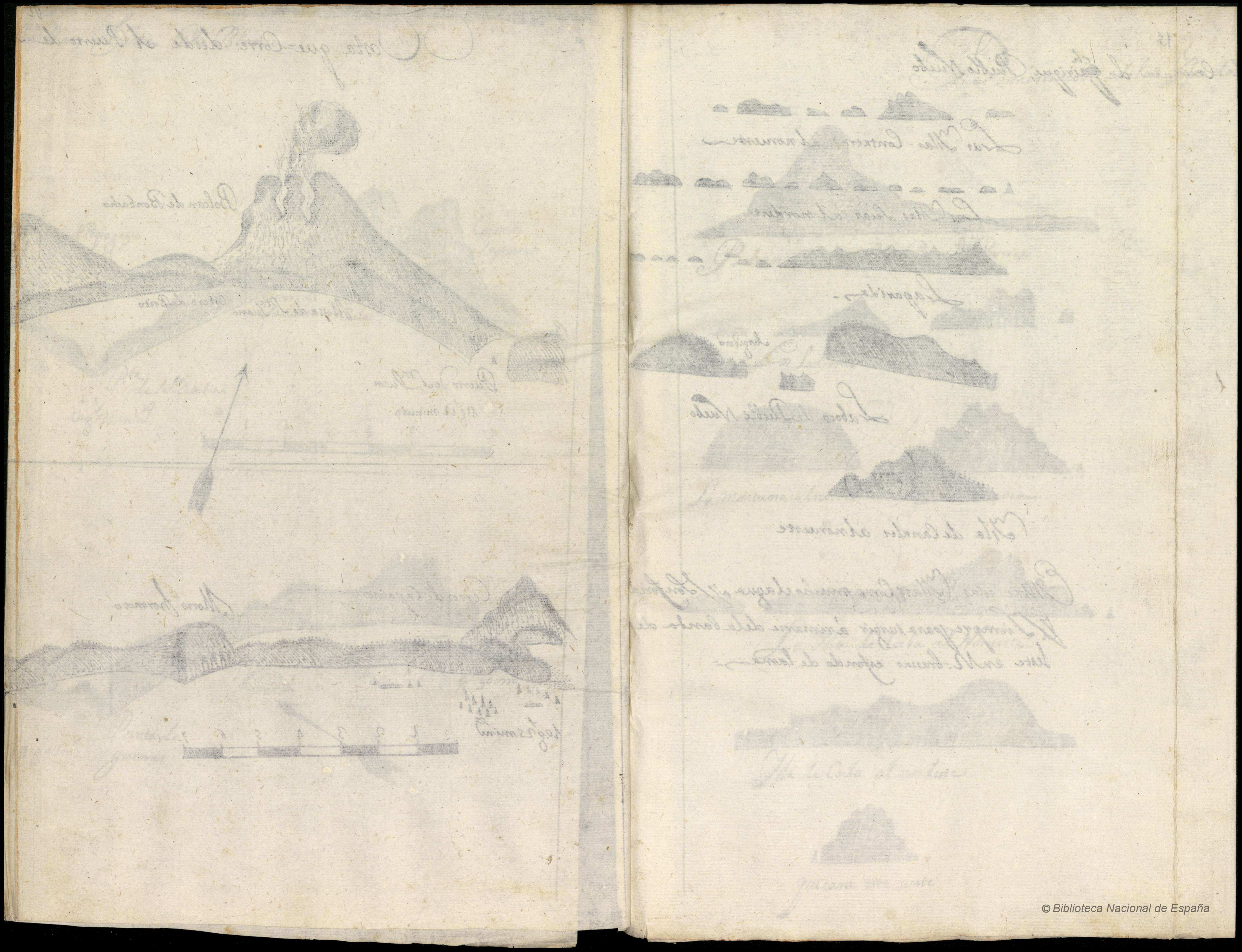


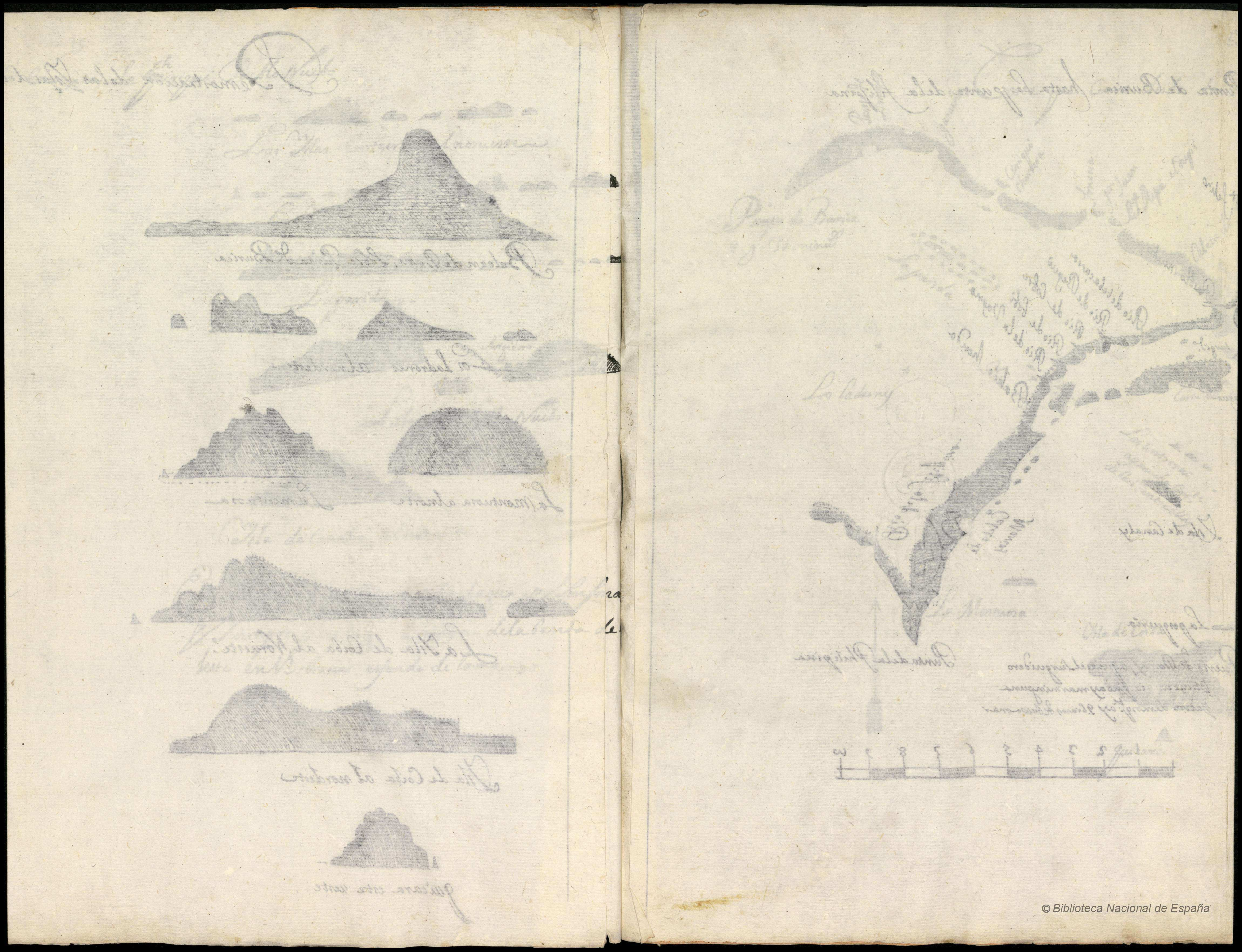






Costa que Corre desde el Cerro de Amapala asta el Puerto de San Juan.
Golfo de amapala
Bolcan dela Cosebina
Mesa de Coldan
Conchagua
Cerro de amapala
Condadillo
tigeres
Mesa del Coldan
Bolcan de Granada
Puerto de San Juan
Paso de Caballo
Rio de tosta
1 2 3 4 5 6 7 8 9
1 2 3 4 5 6 7
Costa que Corre desde el Puerto de San Jua, hasta Cabo Blanco=
Bolcan de Bonbacho
Cerro de Sapanos
Mesa de Sta Juana
Estero de Brito
Puerto de San Juan
11 g 12 minutos
Pta de Sta Catalina
10 g 35 min
Estero de la Culebra
Cerros de Capanso
Morro hermoso
Cabo Blanco
9 g 30 m
10 g 25 min
Punta de guiones
9 g 43 m
1 2 3 4 5 6 7
1 2 3 4 5 6 7





Demostracion delas Islas dela Enenada de Chiriqui, Pueblo Nuebo

Bolcan de Baru, sobre Punta de Burica

Los ladrones al nordeste

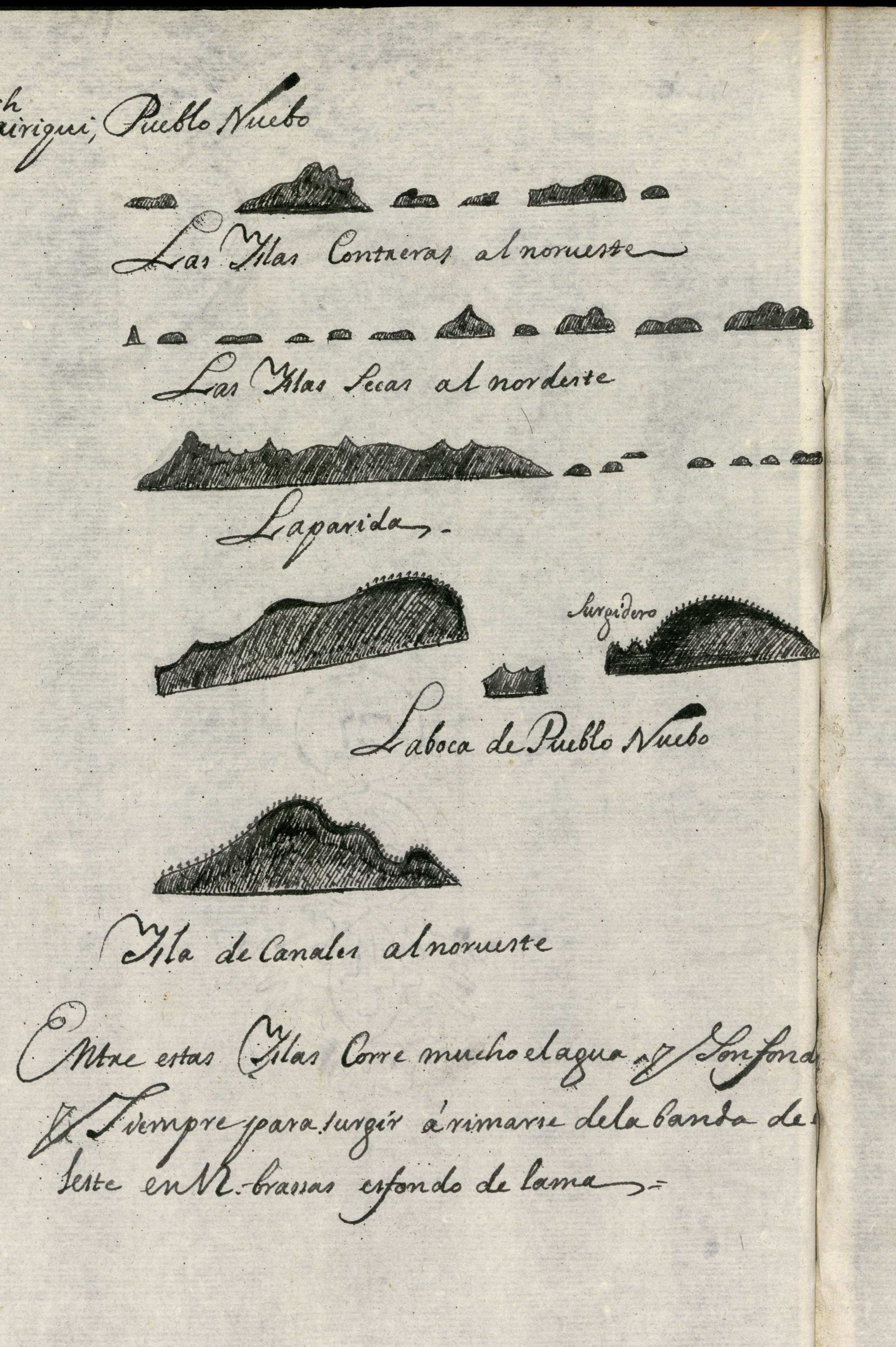
La montuosa al norte

La montuosa

La Isla de Coiba al Norueste

Isla de Coiba al nordeste

Quicara este ueste



Entre estas Islas Corre mucho el agua y son fond[illegible] y siempre para surgir á rimarse dela banda de l[illegible] leste en 12 brassas es fondo de lama.

Costa que corre desde da Punta de Burica hasta la punta dela Filipina

Punta de Burica
8 g. 30 minut.

Puerto de Limones

Garache

Ciriqui Chorrera

Fonseca

Sn. Juan

Sn. Dupi. el Dupi

Caleta de Sn. Felix

Fuira

Pueblo nuebo

Rio de tebaçaro

Rio de Begue

Rio de Cobre

Rio de bosi

Rio de la Vayna

Bahia honda

surgido

Corre md. el agua

La parida

Los Ladrones

Islas Secas

Las contreras ay mucha corrte. de bast. entre ellas

Isla de Canales

La Montuosa

Isla de Coiba

La pesqueria

Puerto de Domas, aqui es el surguidero y tiene un rio, y no ay mar ninguna y a tiro de mosqte. ay 9 brasas de baxa mar

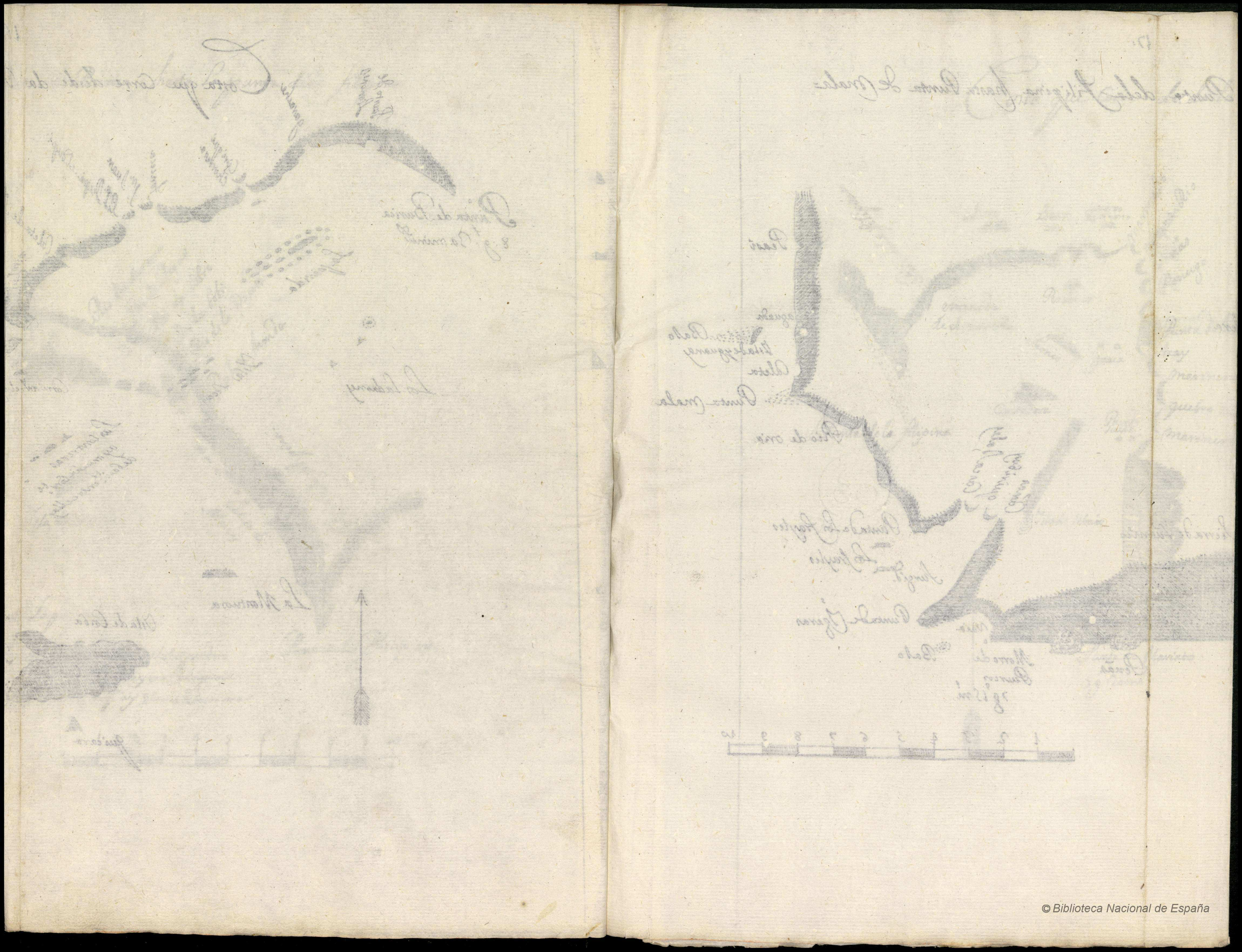
Quicara

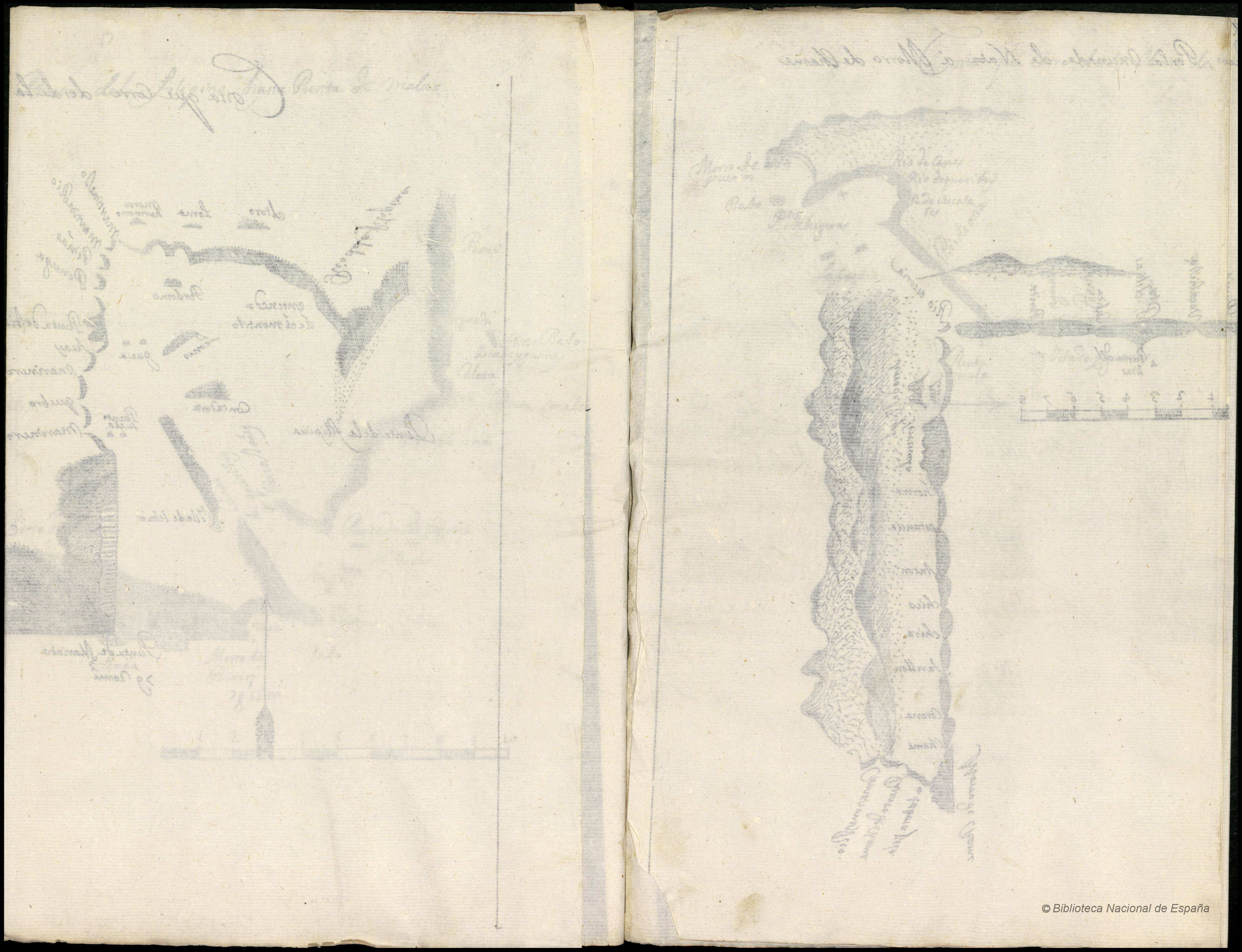
Caleta de Mariay

Rio dela Filipina

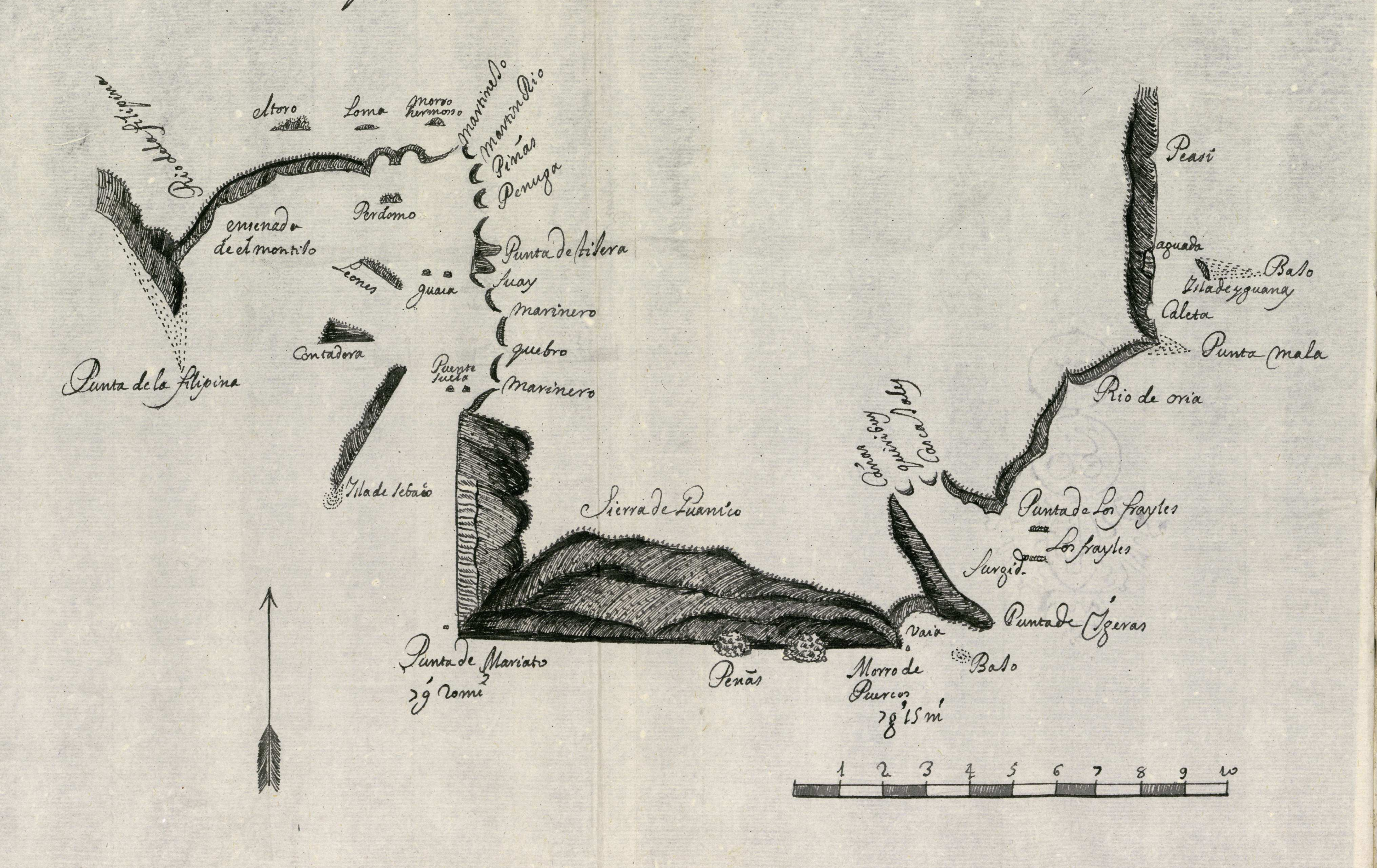
Punta dela Philipina

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10





Costa que corre desde la Punta de la Filipina hasta Punta de Mala



Costa que corre desde Morro de Puercos; Por la Ensenada de Nata á Morro de Chame

Morro de puercos
Baxo
Pta. de higeras
Los frayles
Rio de caña
Rio de quiribuy
R. de cascalales
Rio de oria
Punta mala
Isla de Yguana
aguada
Peassi
Pucu
mensabe
Purrio
Vocabiesta
Pta. de lisas
Punta de lisas
Cabita
Parita
Rio escoria
1 2 3 4 5 6 7 8
Serro de N.S.
ferreruela
Chorera
estancia
Anton
chicos
chira
farellon
Corona
Chame
Morro de Chame
Camarones Rio
Puerto de Chame
taboga ysla

Señas de Malpelo

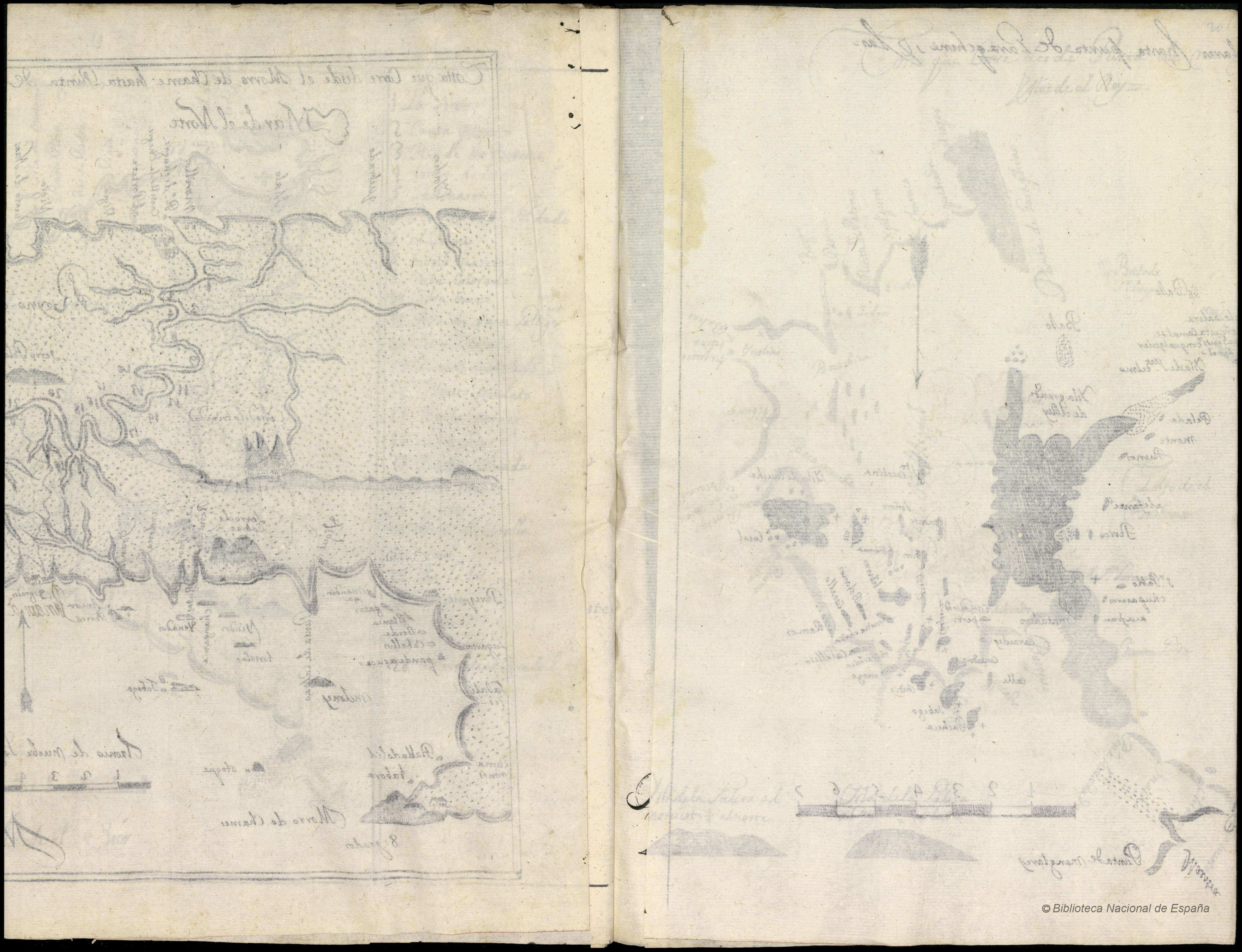
Malpelo al Sueste

Malpelo al Sudueste

Malpelo al Sur

Malpelo al es nordeste

Malpelo atrauesando
dela otra Costa =



Costa que Corre desde el Morro de Chame hasta Punta de Manglares—

Mar de el Norte

Reyno de tierra firme

Cerro Pelado

1 La Sereria
2 Canta primero
3 Rio de dos Brassas
4 torno de leon
5 Gallinasos
6 Rancho de el soldado
7 el Pique
8 torno marcos
9 Ceiba Colorada
10 Cedro bueno
11 Cruz de Juan Gallego
12 barro Colorado
13 Braso Cumplido
14 Caimito mulato
15 Bayla monas
16 matachin
17 Barba Colorada
18 Cabre estante
19 Corotu
20 Boca de Casalla
21 Cruses
22 Las Lajas
23 Chagre
24 Pequeni
25 Boqueron
26 el Rio de el Cascajal

Panama

9 grados

Perico

Taboga

Chepillo

Melones

Balladolid

taboga

otoque

Morro de Chame

8 grados

Troneo de nuebe Leguas
1 2 3 4 5 6 7 8 9

Mar de el Sur

Punta de manglares

Costa que Corre desde Punta de manglares hasta punta de Garachine, y las Yslas de el Rey—

Punta de Garachine

Bajo de Sn Joseph

Bajo

Bajo

Bocachica

Golfo de Sn Miguel

Golfo de el Ballano

Boca grande

Cabo de Sn Lorenzo

Punta Gorda

Ysla de Sn Telmo

Ysla grande de el Rey

Pelada

Perico

matadero

Sta Catalina

Ysla de Chuche

Cocal

Taboga

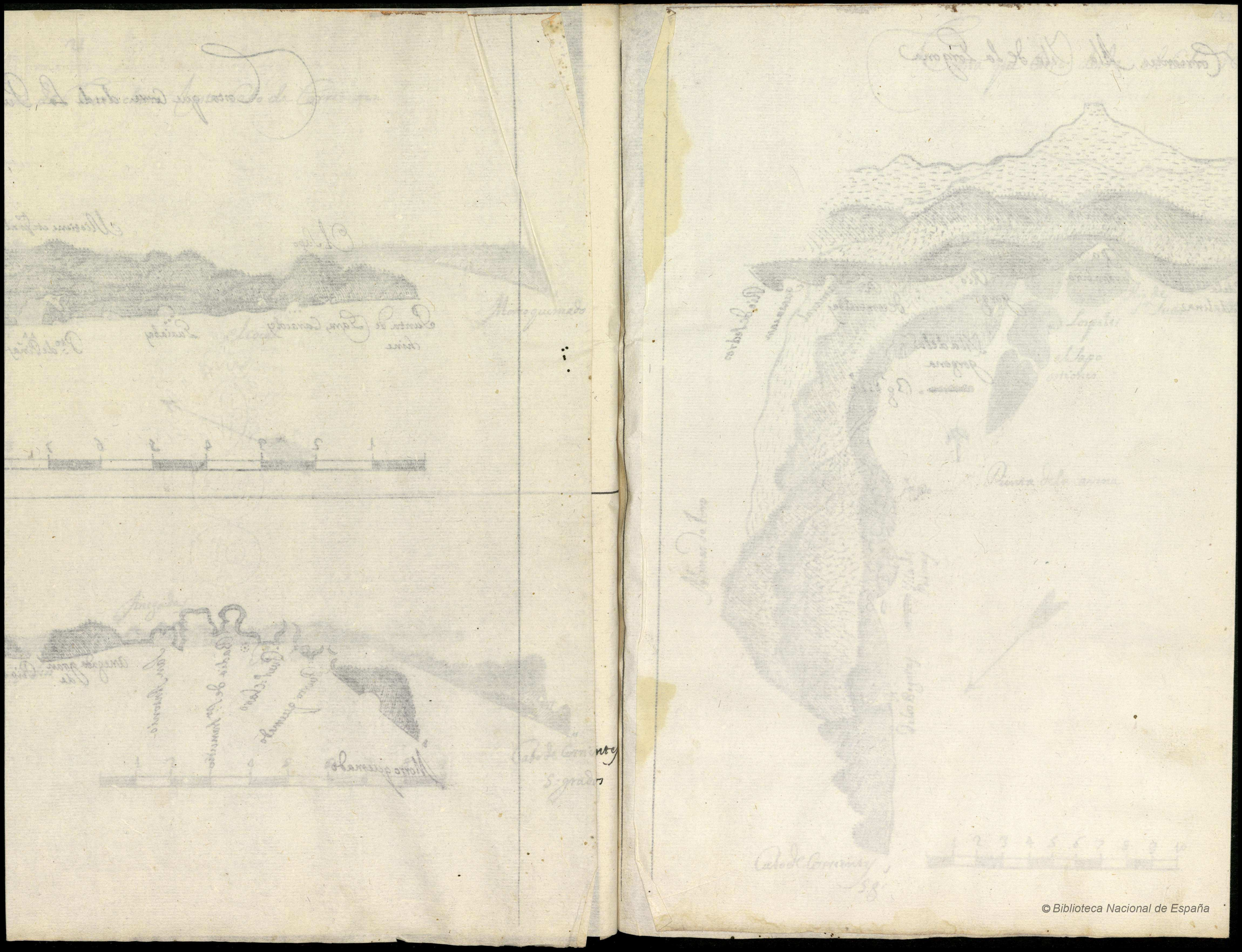
Pacheca

1 2 3 4 5 6 7

Ysla de la Galera al norueste 1/4 al norte

Ysla de la Galera al sueste 1/4 al leste

Punta de manglares



Costa que corre desde la Punta de Garachime hasta Cabo de Corrientes

Morroquemado

Cabo de Corrientes 5 grados

1 2 3 4 5 6 7 8

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Costa que corre desde el Cabo de Corrientes a la Ysla de la Gorgona

Punta de la arena

Ysla de la gorgona

Cabo de Corrientes 5 g.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Ysla del Gallo Ng

Ysla del Gallo

Ysla del Gallo.

Señas dela Ysla dela Gorgona

La gorgona al nordeste alo lexos

La gorgona atrauesada de leste ueste

Ysla dela gorgona

Ysla de la gorgona

Costa que corre desde el Rio de las Esmeraldas, hasta La punta de la Galera

Sierra de Pasto

Rio de mira

Todas estas bocas son del Rio de tilinby

Punta de manglares

Rio de las esmeraldas

amaral

guasacan

Rº de sedros

Punta de tuscama

Rio tim biqui

Ysla del gallo

Viuda

Viudo

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Bahia de S. Matheo

Punta de manglares

Ancon de Sardina

Rio de S.tn tiago

Rº Berde

Atacames

Punta de la galera

1 2 3 4 5 6 7 8 9

En 1 g.do 31 minutos nordestea el abuja 15 leg. al puerte 5 g.dos

Costa q. corre desde la punta de la Galera hasta Cabo passado

el Portete

Rios de los Cok mies

San Juan de Cuaques

Rio de Jama

Barranca Bermejas

Punta de la galera

Cabo de San franco 50 minutos

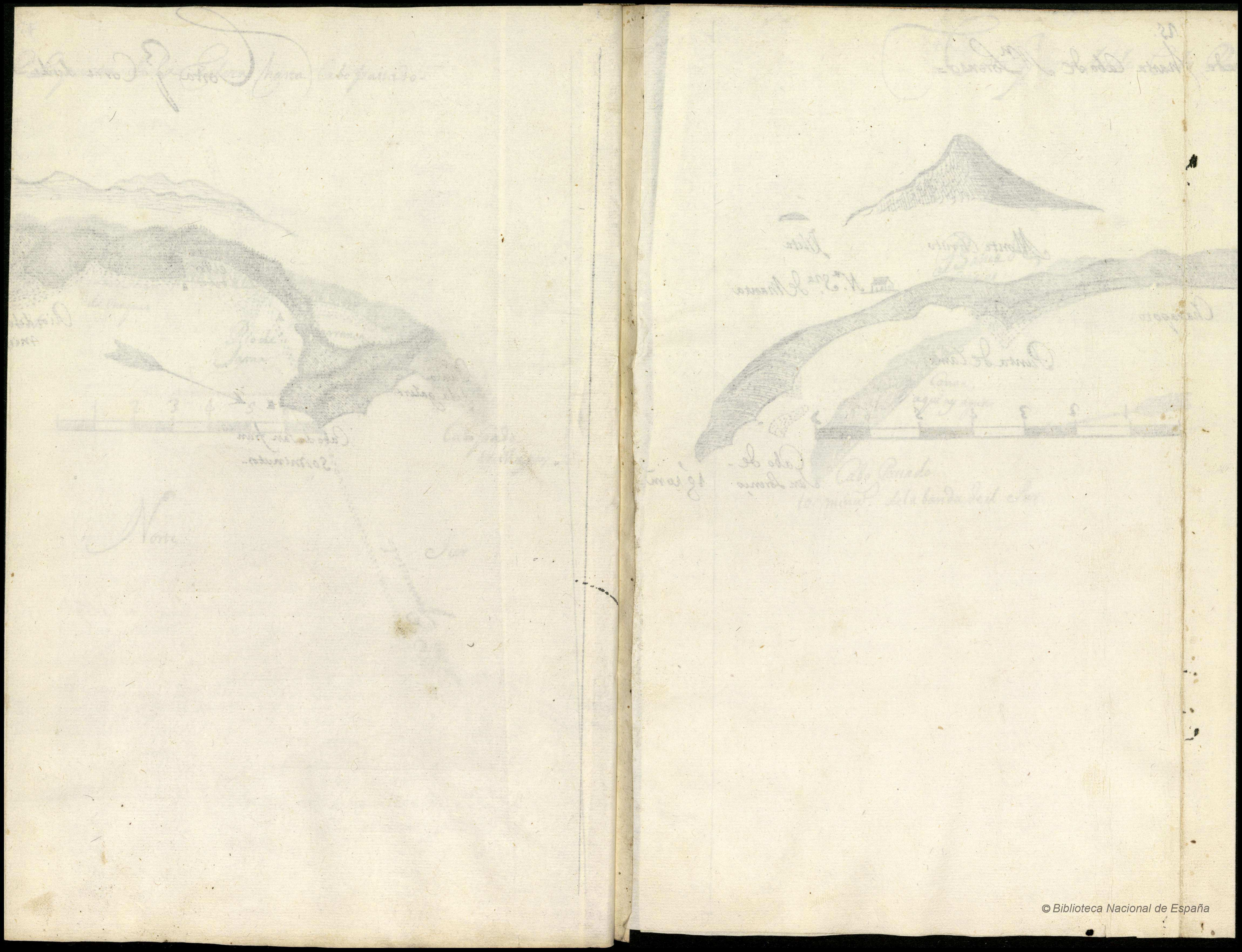
1 2 3 4 5 6 7

Cabo p.ado 10 Mastos

Norte

Sur

Linea Equinocial


1 2 3 4 5
Norte
Sur
1 2 3 4 5

Señas Dela Ysla de la Plata

Ysla dela plata al sudueste

Ysla dela Plata alnorte al Leguay ½ -

Ysla dela Plata alnorte 9.to alnordeste a 1 leg.

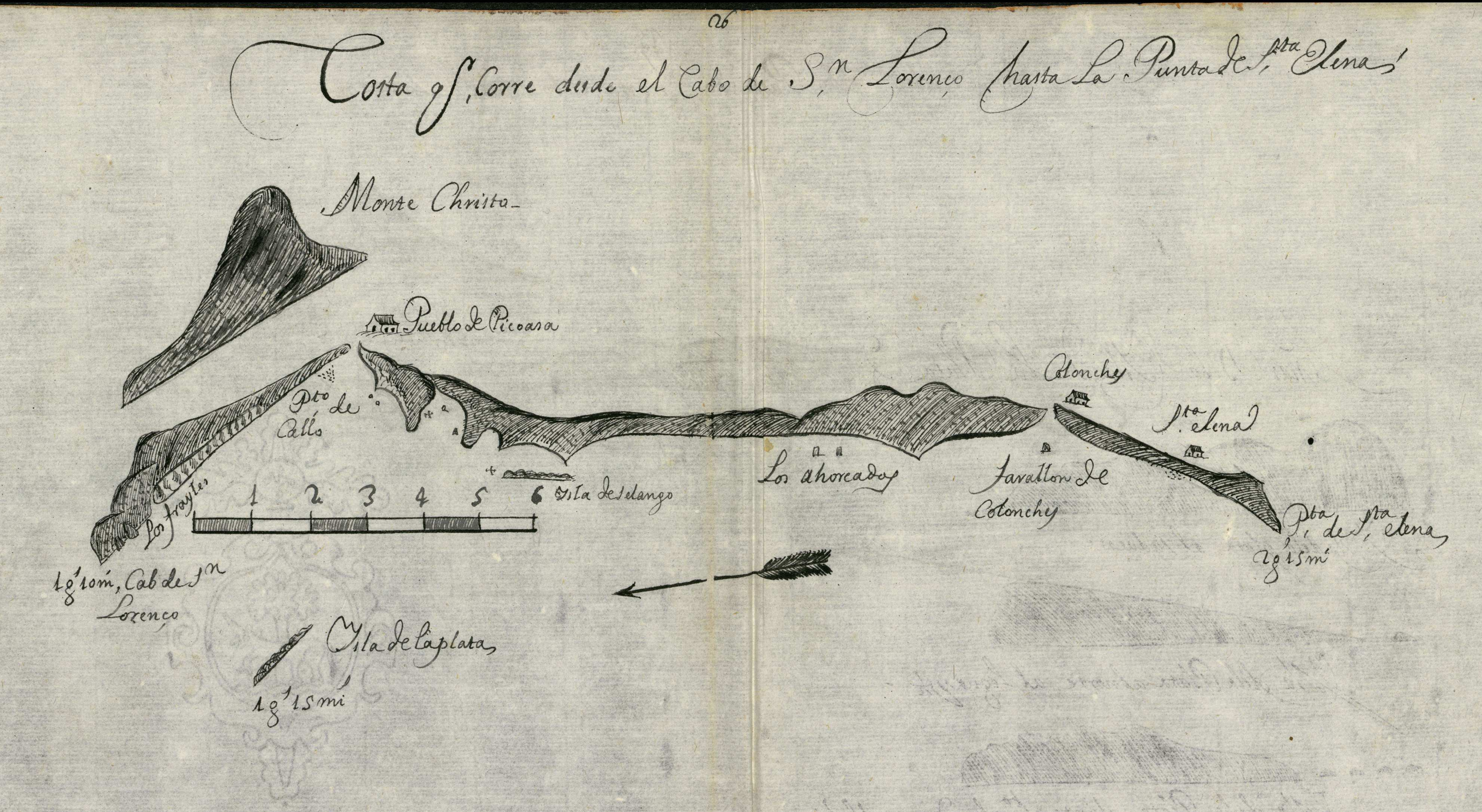
Ysla de Selango

Ysla de Selango alnordeste á 1 leg.ª -

Costa q. corre desde Cabo Passado, hasta Cabo de Sn. Lorenso

Bahia de Caracas
Monte Christo
Ysleta
Nª. Sra. de Manta
Charapoto
Punta de Camas
Canoa, aqui ay agua
1 2 3 4 5 6 7
Cabo Passado
10. minu. dela banda de el Sur
Cabo de San Lorenço
1 g. 10 m.

Costa q. corre desde el Cabo de Sn. Lorenço hasta La Punta de Sta. Elena



Señas de el Amortaxado ó Potro N.S.ta Cla

Ysla de Santa Clara

Ysla S.ta Clara al nor

Cabo Blanco al sur

Cabo blanco al nordeste

de los num

Guayaquil la

ay

xsey

ay

laya

a

bray

liny

Prudencio

na

tomo

ysla de la


morta xado

babel ent

marea

ay en

bra ——



27
La Enceneda de Guayaquil desde La Punta de Sta. Elena hasta Caboblanco
De Claracion de los numeros
1 = La Ciudad de Guayaquil
2 = Punta Lorda
3 = Punta de Piedra
4 = Puerto de Balsa
5 = Punta de alcatrasy
6 = Ysla de el Rey
7 = Ysla uerde
8 = Punta de el Buey
9 = Punta de la atalaya
10 = Punta española
11 = Punta de Cambray
12 = Punta de las Salinas
13 = Salinas de Dn. Prudencio
14 = Baxo de Payana
15 = Baxo de Perdomo
Porentre La Ysla de la Puna y la Ysla de el amortaxado puede qualquier batel entrar y salir, Conbiento y marea en media y hora, y ay en media canal 40. braz.
Chanduy
Aqui se perdio La Capitana
Punta de el Carmero
Pta. de Sta. Elena
2g 15m
Colonche
Cerr de Chanduy
Pta. de boca Chica
Pta. de la rena
Rio de daule
Rio de Guayaquil
Montaña de Butu butu
Montaña de el Rey
Bermejo
Machala
Rio de tumbes
Pta. de Mero
Altos de Mancora
Altos de tumbes
Cabo Blanco
4g 20m
en este cabo 4 leguas al amar nordestea el abuda 1g 15m
Sta. Clara
Aquí nordestea el abuda 4g 25m
Costa que corre desde Cabo Blanco, Payta, y Zechura hasta La punta de Nonura
28
Sn. Miguel de Piura
La Silla de Payta al nornordeste a 7 leg. a la mar
Rio de Suypira
Rio de Catamayo
Rio de Mancora
Rio de quiros
Rio de la Chira
Rio de Piura a Zechura
Camino de Payta y Colan a Piura
Sierra de amotape y Cima de talara
Sierra de amotape y Cima de mancora
Sierra de amotape al nordeste del norte
Zechura
Colan
Payta
Aqui nordestea el abuda 4g 30m
Enzenada de Payta
En cenada de Zechura
Punta de Piura
Punta de Nonura
La Silla
Ysla de lobo
La horadada
Talara
Cabo Blanco 4g 20m
Capillano
Pta. de Pariña 4g 48m
en 4g 50m nordestea el abuda 3g 30m en longitud de 297g

Las Señas dela Silla de Paita

Silla al nordeste á 2 leg.

Silla al nordeste

Silla al Sueste á 4 leg.

Señas delas Islas de Lobos

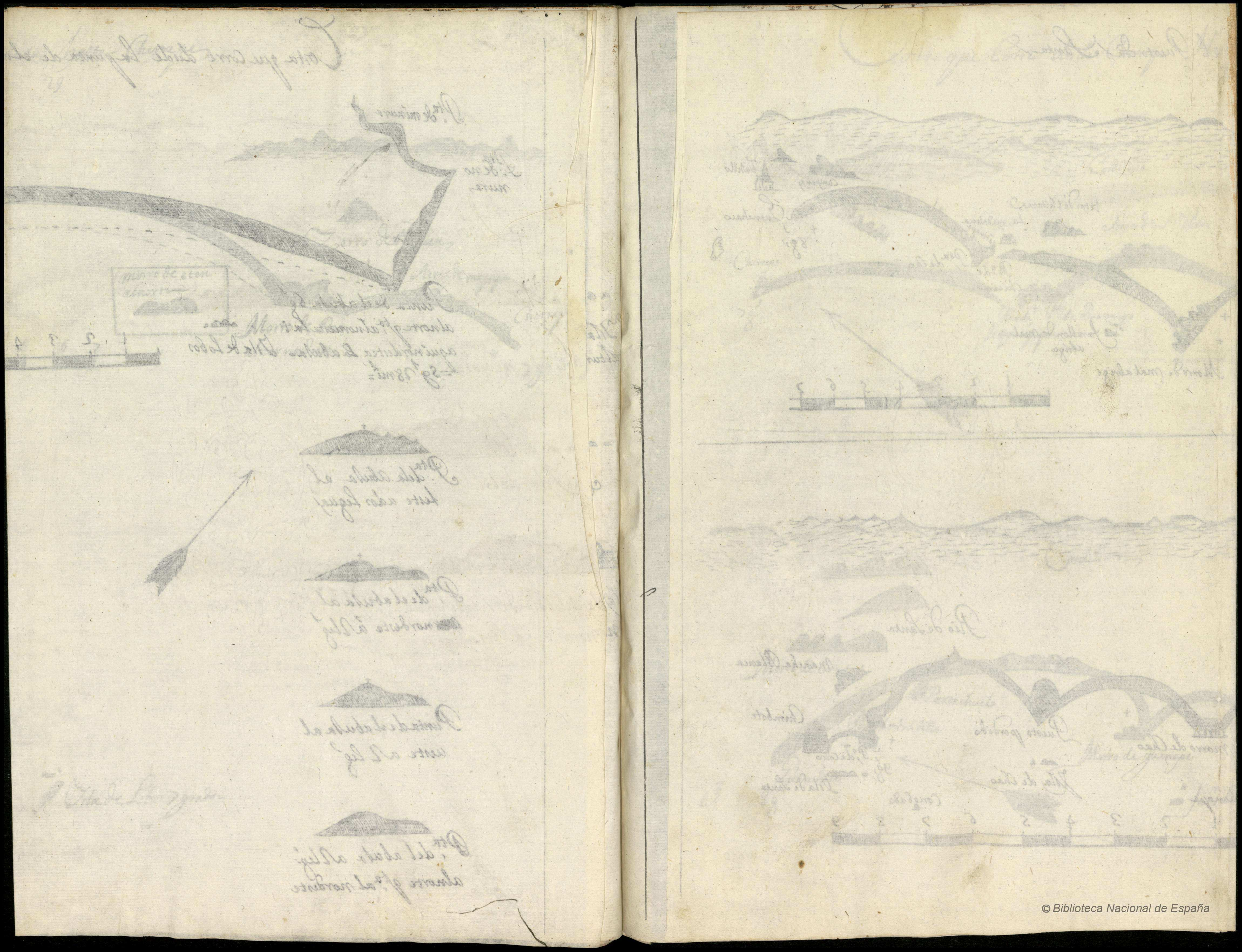
Isla delobos de mayor altura al norte ¼ al norueste

Isla de lobos de afuera al Sueste

Isla delobos de afuera al Sueste á 1. legua

Isla delobos de sotabento al nordeste a 3. leguas

Isla delobos de Sotabento



Costa que corre desde la punta de el abuja hasta Cherrepe

29

P.ta de minura

P.ta de no nura

Punta de el abuja 6g
alnorte q.ta alnorueste la 4.
aqui nordestea la abuja
5g 28mi

Ysla de Lobos

1 2 3 4 5 6 7

morro de eten alnorte

Zerro de Requen

Sierra de mogupe

Morro de Eten alnornordeste

Cherrepe

7 grados

P.ta de la abuja al ueste a dos legua

P.ta de el abuja al nordeste a 2 leg.

Punta de el abuja al ueste a 2 leg.

P.ta del abuja a 2 leg. alnorte q.ta al nordeste

Ysla de Lobos 7 grados

Costa que corre desde Cherrepe hasta el Puerto de Santa

30

Cordillera

Serranela

Cherrepe

8g.

Rio de Jequetepeque

P.to de Pacasmayo

Serros de S.n Pedro

tetas de Chicama

La madalena

Ymagen

P.o de Chicama

P.ta de Cao

Campanas

Trujillo

Guanchaco

8g.

farallon de mal abrigo

Morro de mal abrigo

1 2 3 4 5 6 7

Cordillera

Morro de Carretas

Partachuelo

Rio de trujillo

Guanchaco

8g.

Morro de guanape

morro de Chao

Puerto perdido

Rio de Santa

Mancha Blanca

Chimbote

P.o de Coxo

9g.

Ysla de Santa

far.s d. Guanape

Ysla de Chao

Corcobado

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Señas de el Serro de Mongon

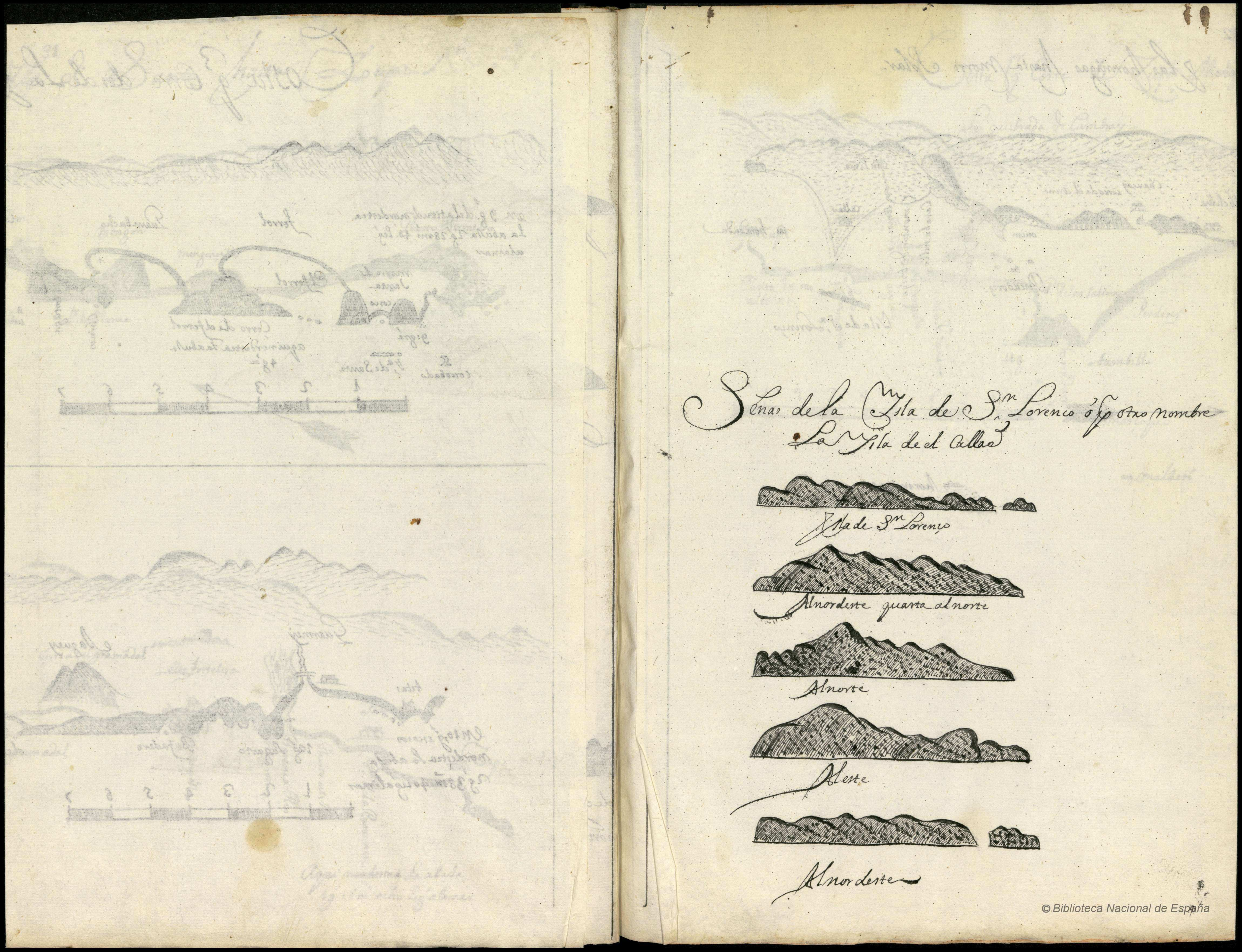
Mongon al este á 2 u 3 leg.s

Mongon al nordeste a 2 u 3 leg.s

Señas de el Serro de el Gramadal

…rro de el gramadal
al norte $\frac{1}{4}$ al nordeste

á 8 leg.s y a 6


Señas de la Ysla de Sn Lorenço ó p otro nombre
La Ysla de el Callao
Ysla de Sn Lorenço
Alnordeste quarta alnorte
Alnorte
Aleste
Alnordeste

Costa q̃ Corre desde La Y.ᵗᵃ de Santa hasta Zupe

en 9 g. delatitud nordestea
La abuxa 2 g 28 m 40. leg
alamar

ferrol

Guambacho

Casm

Mongon

mongoncillo

Puerto Bermedo

morro de
Santa

coco

El ferrol

Cerro de el ferrol
aqui nordestea La abuxa
4 g =

Chimos

tortuga

viuda

Y.la Blanca

g: grá

Corcobado

Y.ª de Santa

1 2 3 4 5 6 7

Guarmey

Saguey

Cerro de el gramadal

Fortalesa

tetas

en 10 g escasos
nordestea La abuxa
2 g 38 m 40 leg alamar

10 g Lagarto

Bufadero

Punta
del gramadal

Paramongilla

Religioso

Barranca Rio

Puerto uiejo

P.ᵗᵒ de la Barranca

Barranca

Zupe

1 2 3 4 5 6 7

Aqui nordestea La abuxa
1 g 26 m ocho leg alamar

Costa q̃ Corre de Zupe Malgeni y las hormigas hasta morro Solar

La quebrada de Cambray

Cupe

Viriana

Gaura

guacho

Punta de
albiño

Lobo

D.ⁿ martin

Gajeta

Carquin

morro de Guaura

P.ᵗᵒ de las salinas

Perdises

11 g

Lachay

Chancay

cerro de el arena

ancon

D.ⁿ Fran.ᶜᵒ

Carabahillo

Limac

monton de trigo

Lima

Callao

horadada

Pescadores

Y.la de S.ⁿ Lorenço

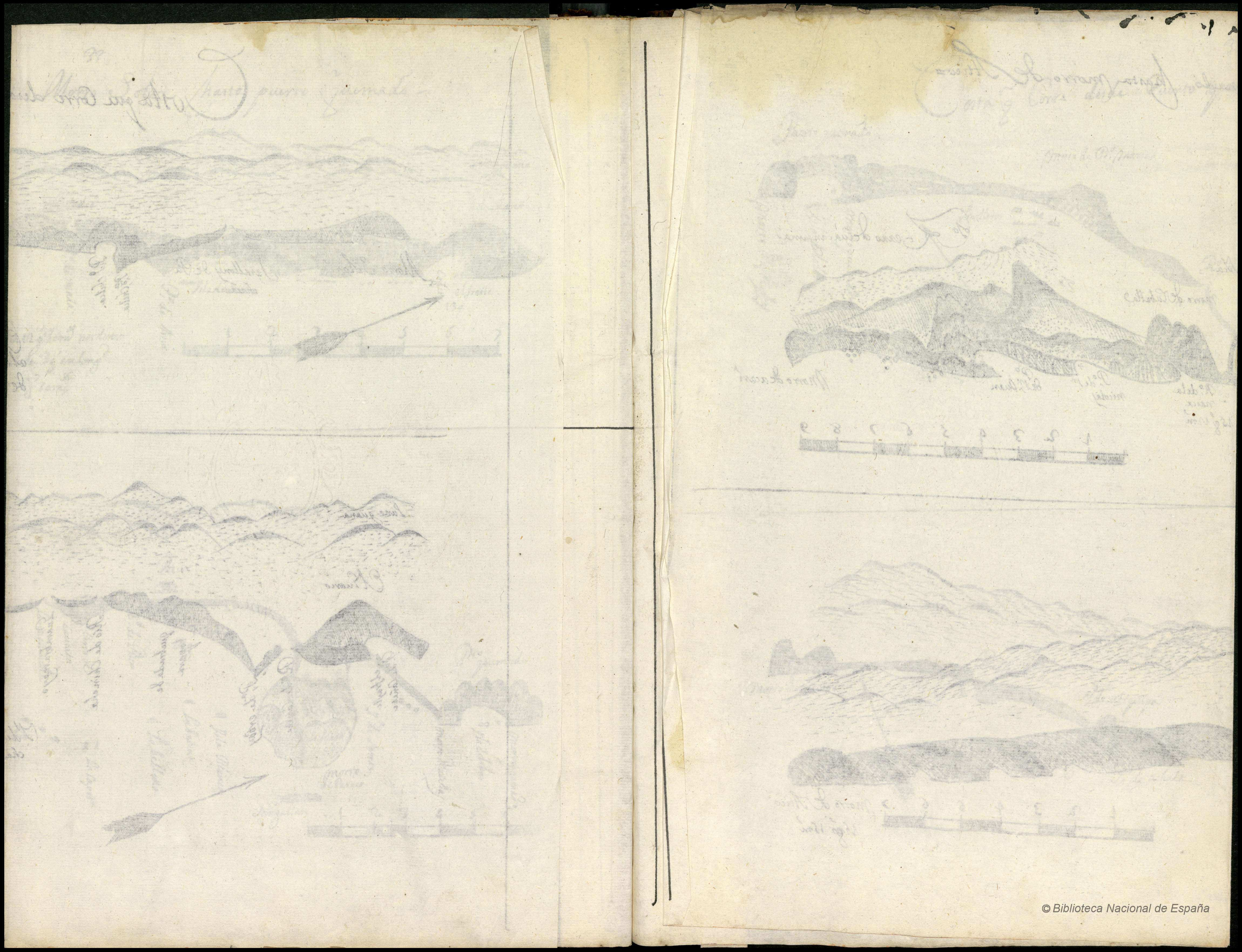
tambillo

Marçoque

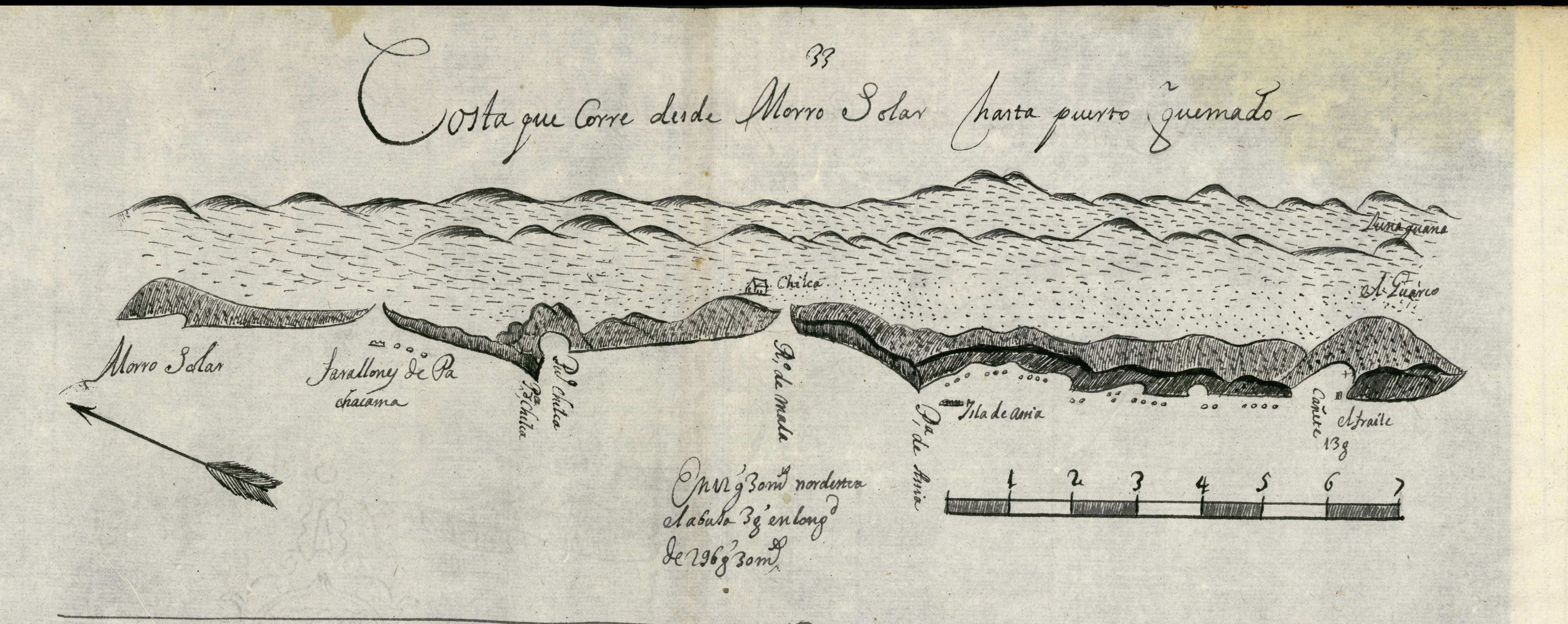
1 2 3 4 5 6 7 8 9

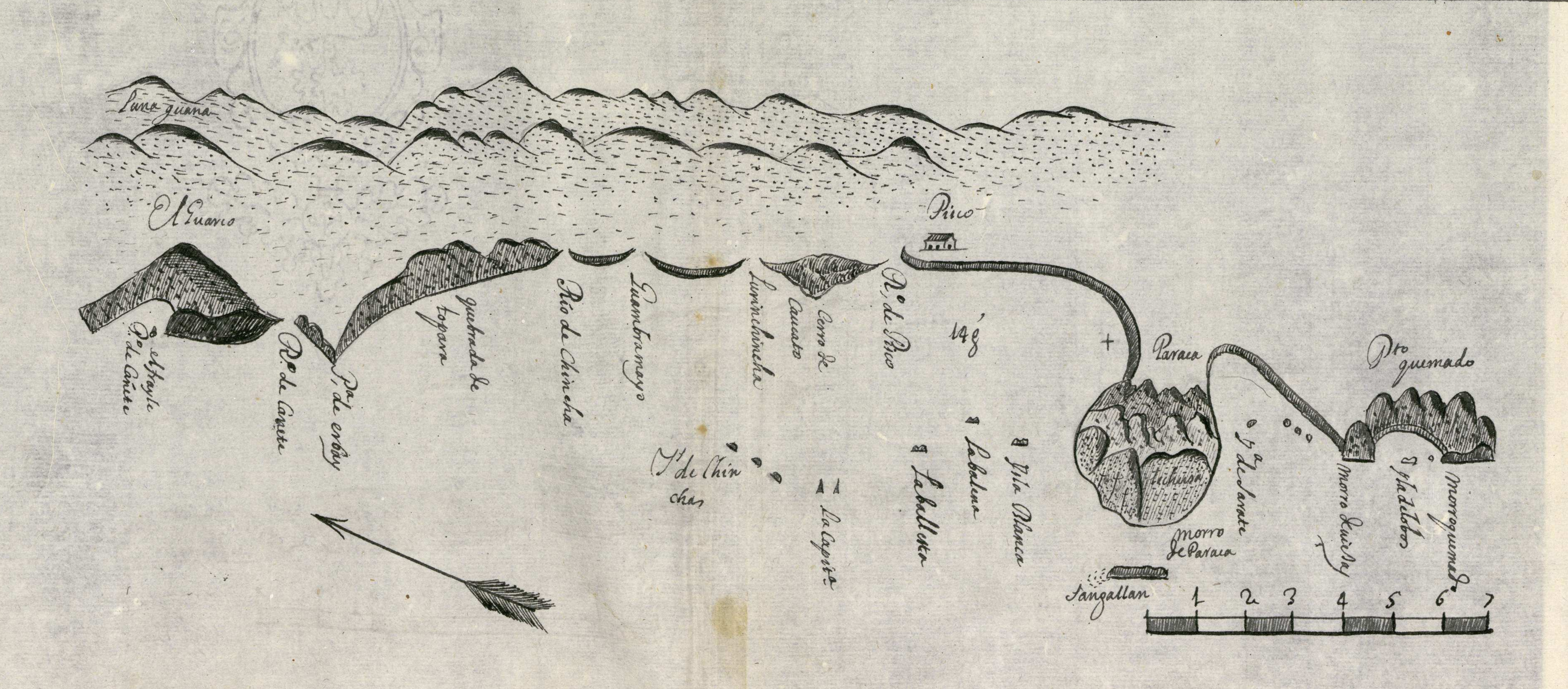
malderí

hormigas

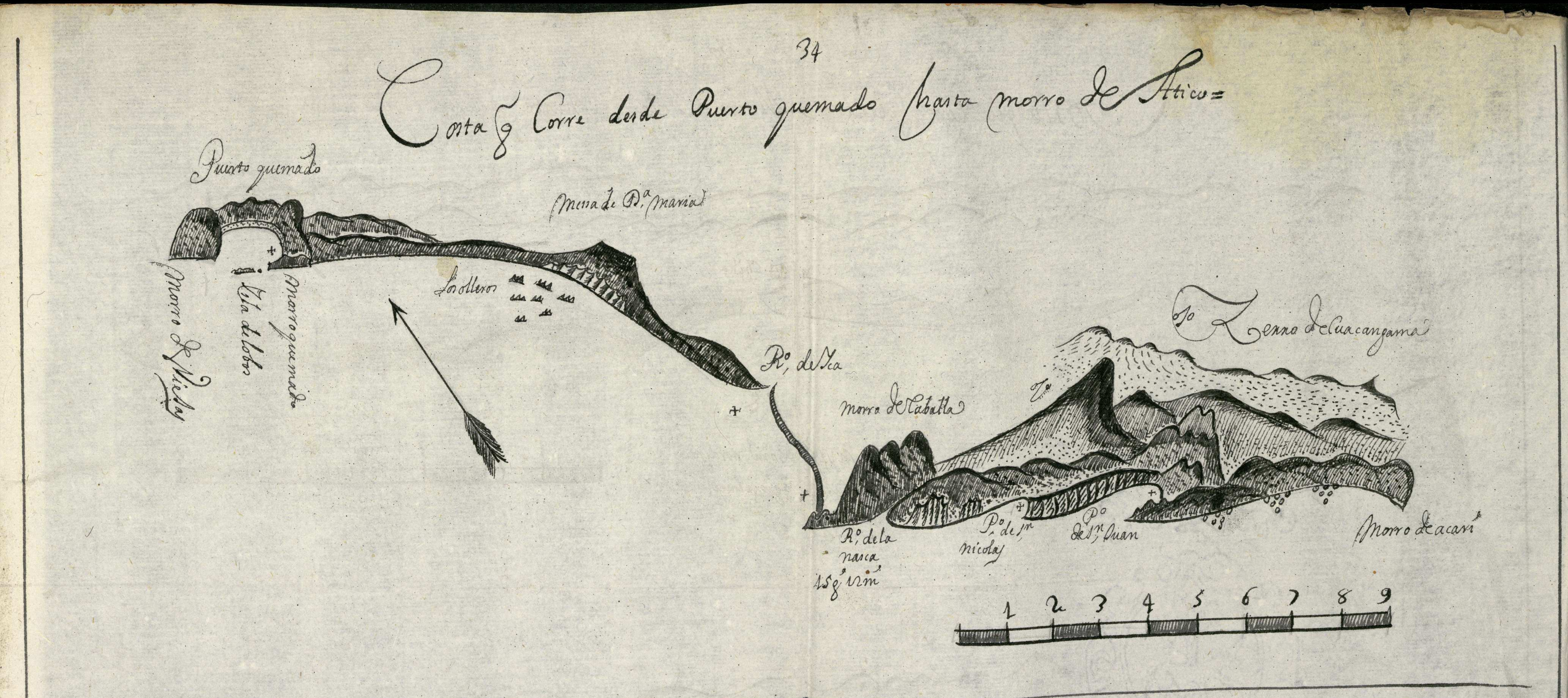


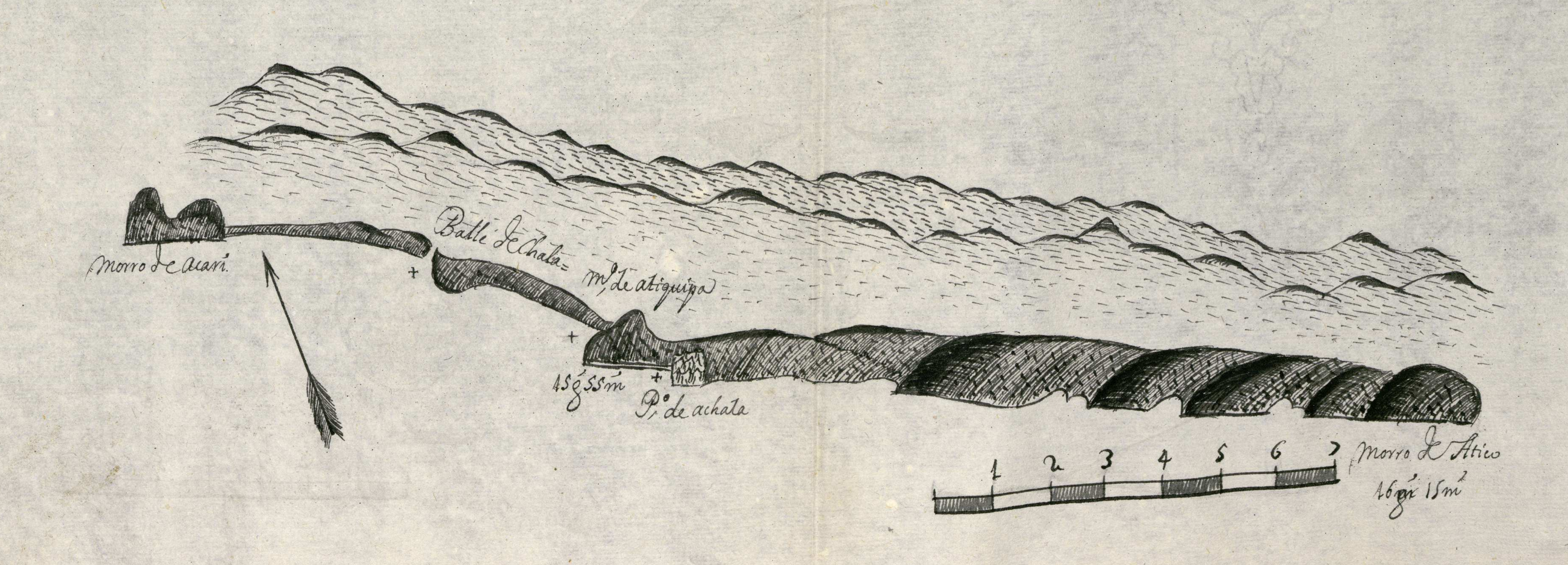
Costa que Corre desde Morro Solar hasta puerto Quemado-

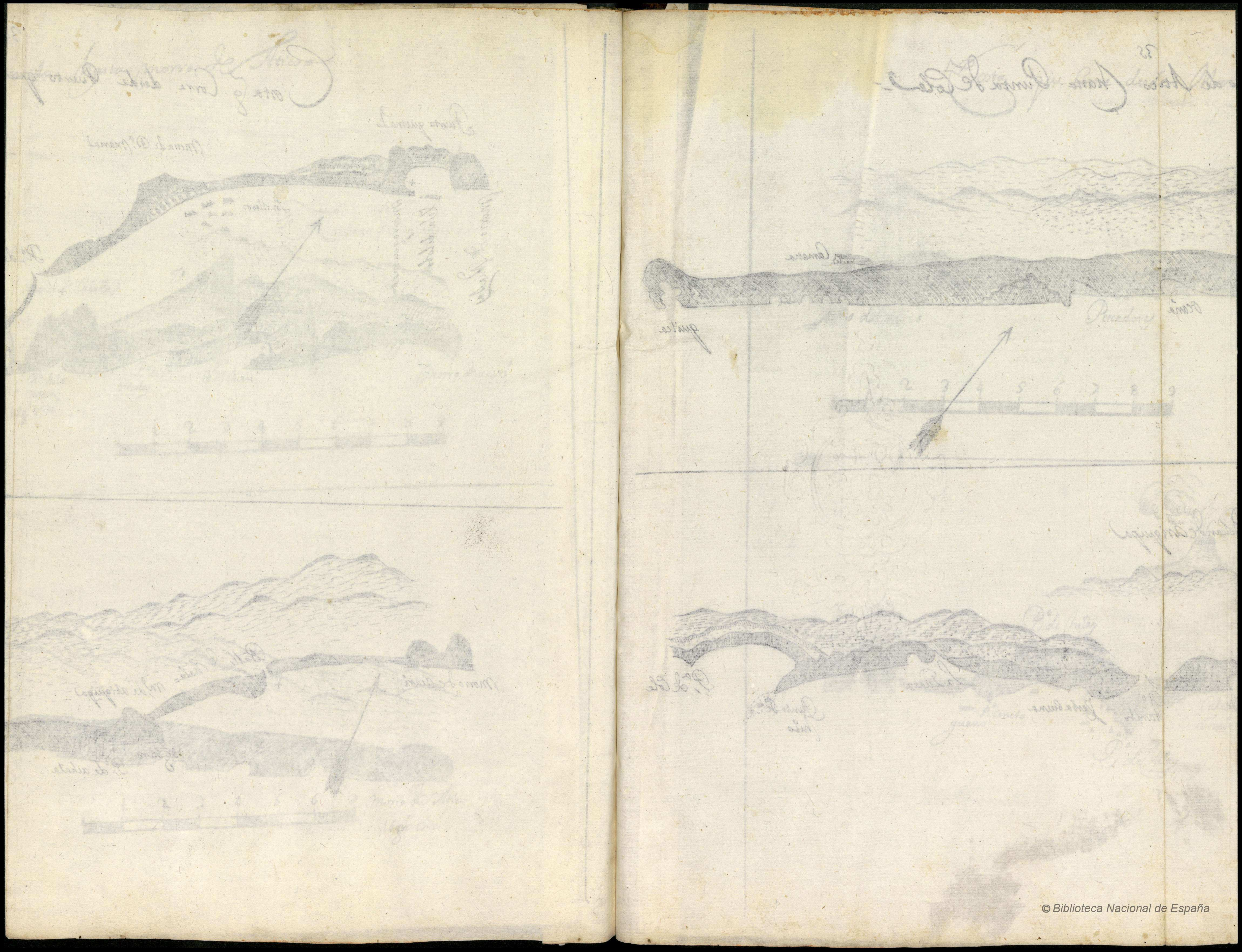


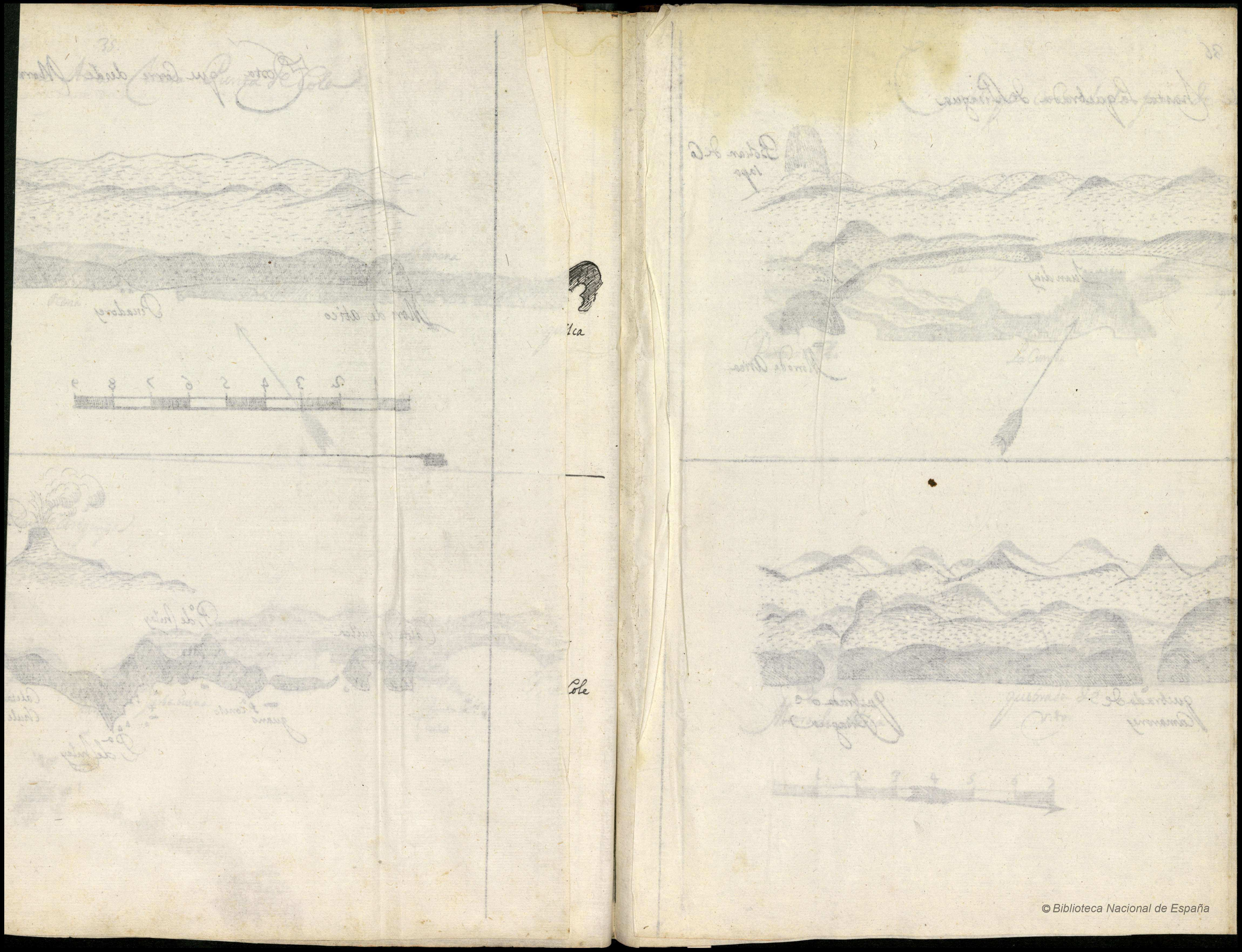


Costa q Corre desde Puerto quemado hasta morro de Atico=








lca
Cole

Costa que Corre desde Morro de Atico hasta Punta de Cole

Camana

Morro de atico

Pescadores

ocaña

quilca

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Bolcan de ariquipa

Caleta de quilca

Pº de Chilay

guano

Pª coneso

Pª de Chilay

Caleta de Chule

Rº tambo

yerba buena

La Guata

Punta de hilo

Pª de Cole

Costa que corre desde punta de Cole hasta la quebrada de Pisagua

Bolcan de Cosapa

Morro de Zama

talcaguey

Punta de Cole

La Cumba

Laquiaca

Juan diaz

Arica

Morro de Arica

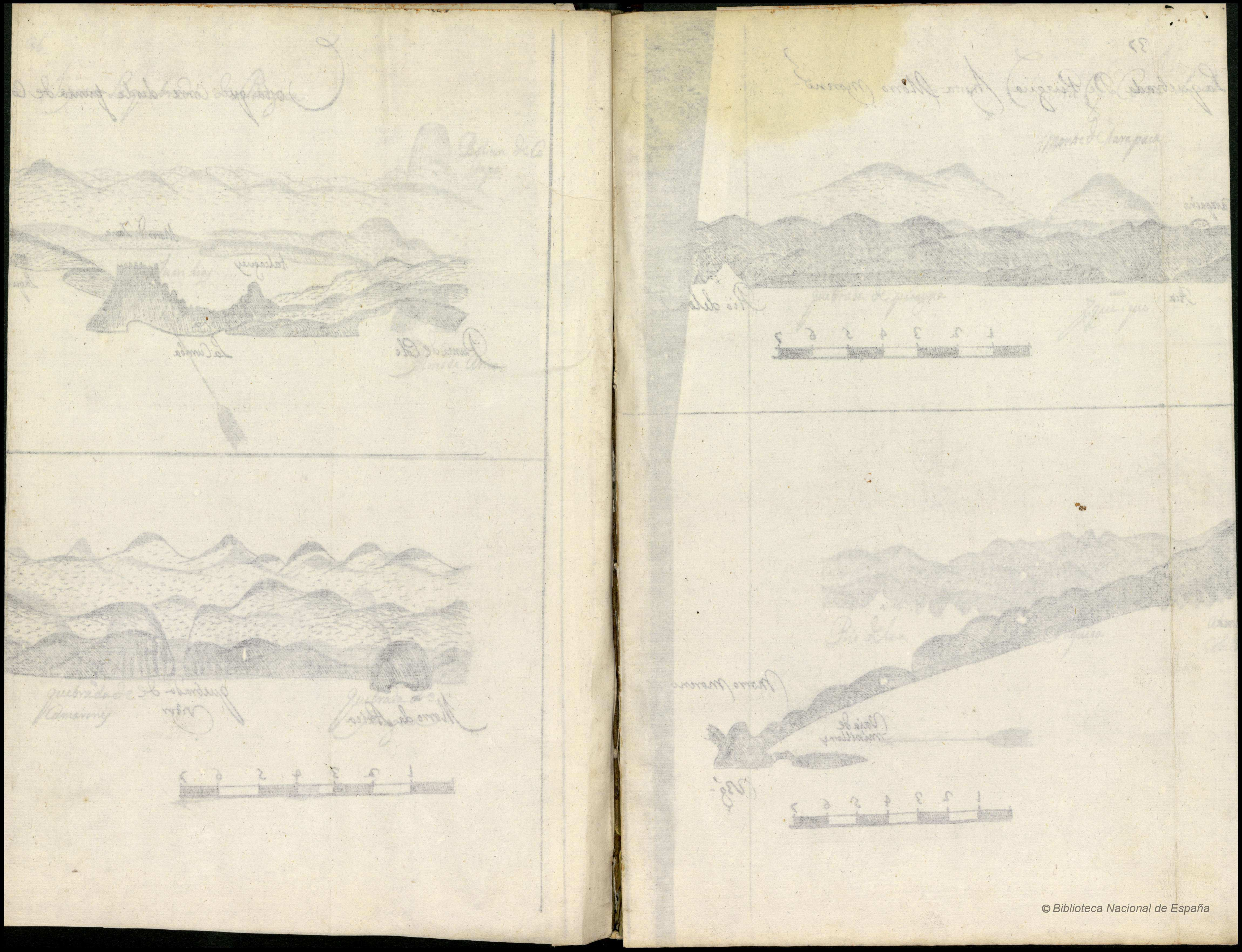
Morro de Arica

quebrada de vitor

quebrada de Camarones

Quebrada de Pisagua

1 2 3 4 5 6 7



Costa q corre desde La quebrada De Pisagua hasta Morro moreno.

Monte de Tarrapaca
Camapacho
quebrada de pisagua
Iquique
Ria
Rio de loa
1 2 3 4 5 6 7

Rio de loa
Paquisa
Atacama
Cobila
Morro moreno
Vaia de mexillones
1 2 3 4 5 6 7

Costa q corre desde Morro moreno Al Guasco.

Mexillones
Morro moreno
Morro de Jorge
Sierras de Nª Sª
Vª de Nª Señora
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Vª de Nª Señora
Puerto de Betas
El Juncal
El Chineral
Copiapo
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Copiapo
Vª Salada
El totoral
El guasco
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Ysla de San Viente norueste Sueste
Con las Yslas de Sn. Felix, y Sn. Ambrosio
8 leg. en 27 g.—

San Felix

Sn. Ambrosio

26 g 17 m 303·2

en 26 g 45 m — 303 g 05.

Costa que Corre desde el Cerro de el Huasco hasta La Bahia de tongoy

El Serro de el Huasco

Bajo

Serro de el cobre

La tortuga

Pto de Coquimbo

La herradura

Baia de tongoy

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Islas de Pajaros

Costa que Corre desde La Bahia de tongoy hasta el puerto de el Papudo

Poraqui encima ba el camino de Buenos Ayres

Baia de tongoy

Guanaquero

quebrada de Limarý

31 g.

Sierras de Choapa nevadas

Rio Conchalý

Punta de la Ballena

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Choapa

Rio Conchaly

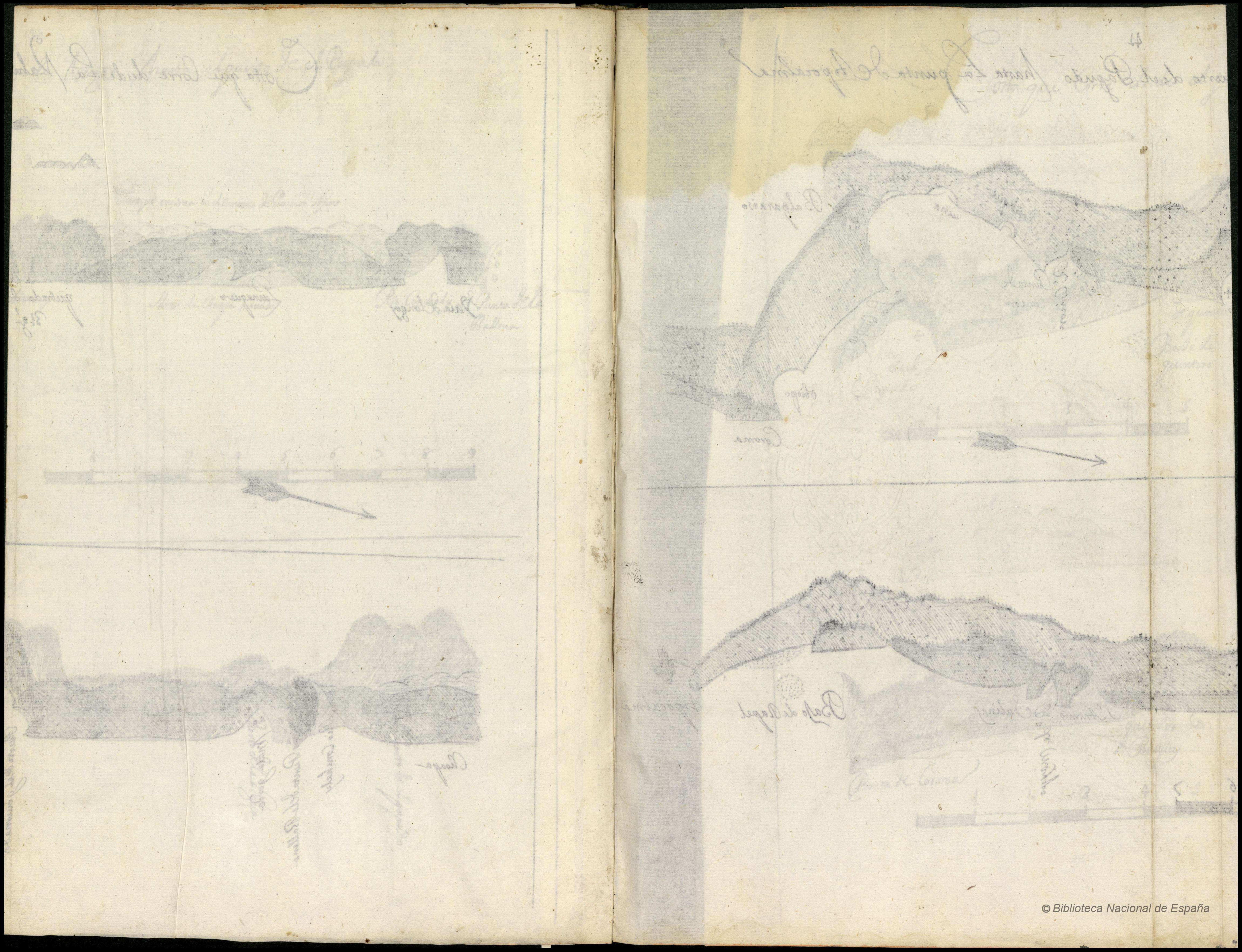
Punta de la Ballena

Mata gorda

Puerto del gaumador

Puerto de la Ligua

Puerto de el Papudo



Las Yslas d Juan fernandez

Al norte á 4: u 5 leg. y 80 d tierra en 34 g.

Al este ~~[illegible]~~ á 4 leg. y 80 d tierra

Al este 1/4 al nordeste á 4 leg. y 80 d tierra

á 100 leg. d tierra

Al sudueste

Topocalma

Costa que Corre desde el puerto deel Papudo hasta La punta de Topocalma

Pto deel Papudo
Puerto de quintero
Bajo de quintero
Bajo
Rº Concon
Punta de Concon
Balparaiso
Los Guayes
obispo
Corona

1 2 3 4 5

Punta de Corona
quebrada de Basques
Sn Antonio
Rº de Maypo
Salinas
Bajo de Rapel
Topocalma

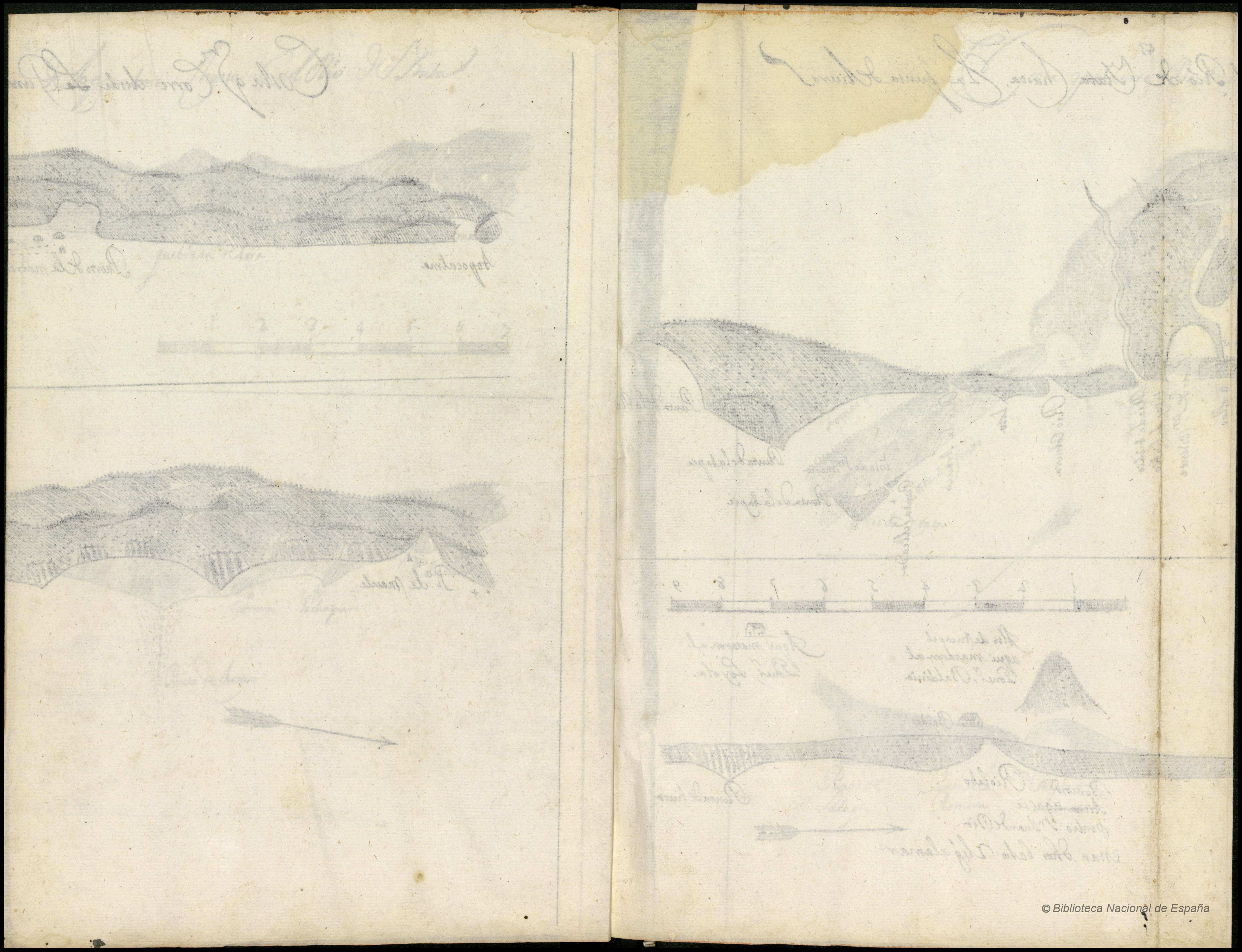
1 2 3 4 5 6 7

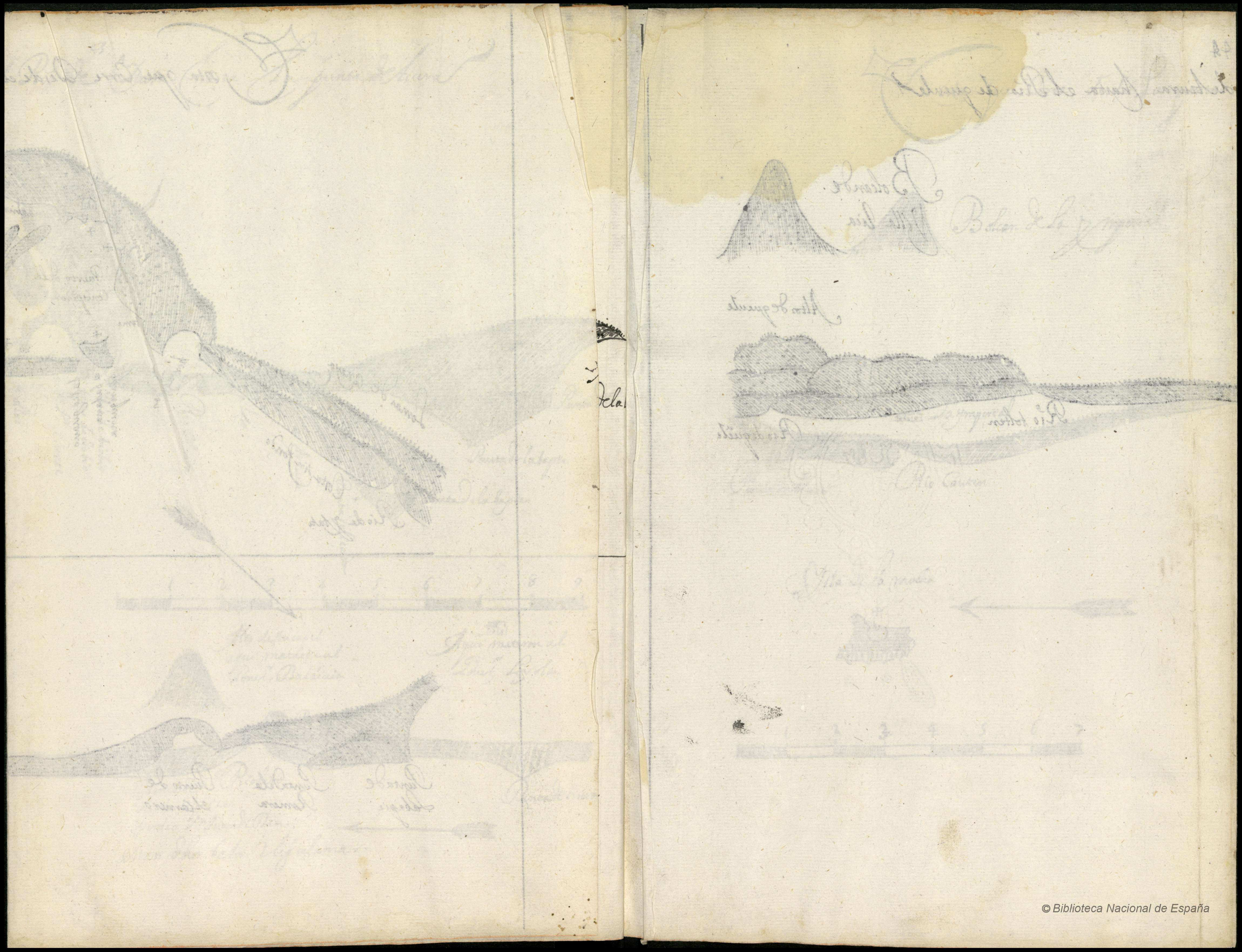
Costa q. Corre desde La Punta de Topocalma hasta el Rio de Itata

Topocalma
Puerto de la natibidad
quebrada de Lora
Rio de maule

1 2 3 4 5 6 7

Rº de maule
Carranca
Pachapure
Rº de Itata
Punta de humos





Costa que Corre Desde el Río de Ytata hasta La punta de Tiura

Lomas de anaya
Costa sin fondo
Río de Ytata
Herradura
tome
Liquen
andalien
Puerto de la Concepcion
quiriquina
a badana
talcaguano
Ilas
Puerto de S.r Viente
Río de biobio
tetas de biobio
Río Coluura
Lota
Río de Arauco
Punta de la R
Punta de la bapie
Ysla de S.ta maría
Punta de la bapie
Punta delicada

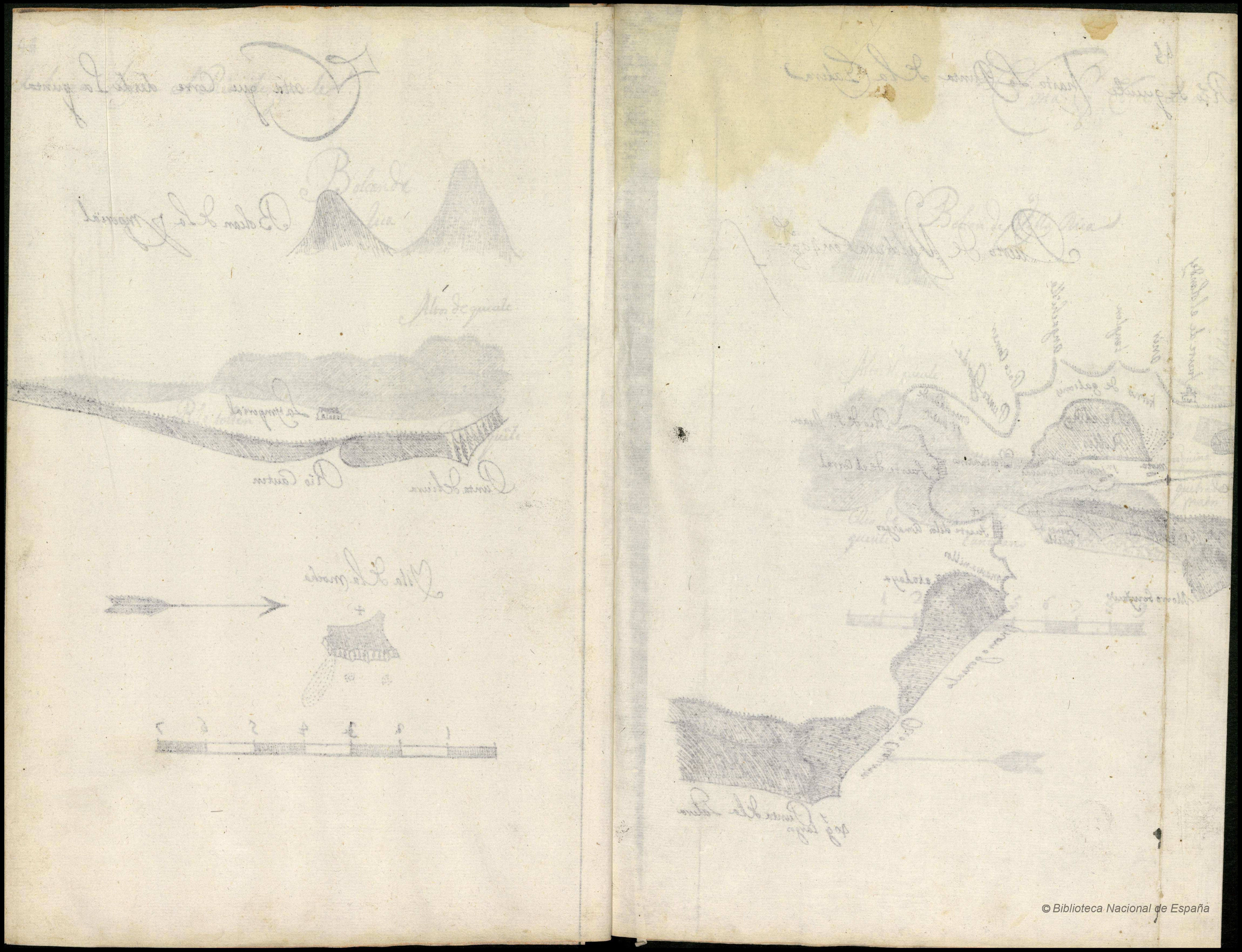
1 2 3 4 5 6 7 8 9

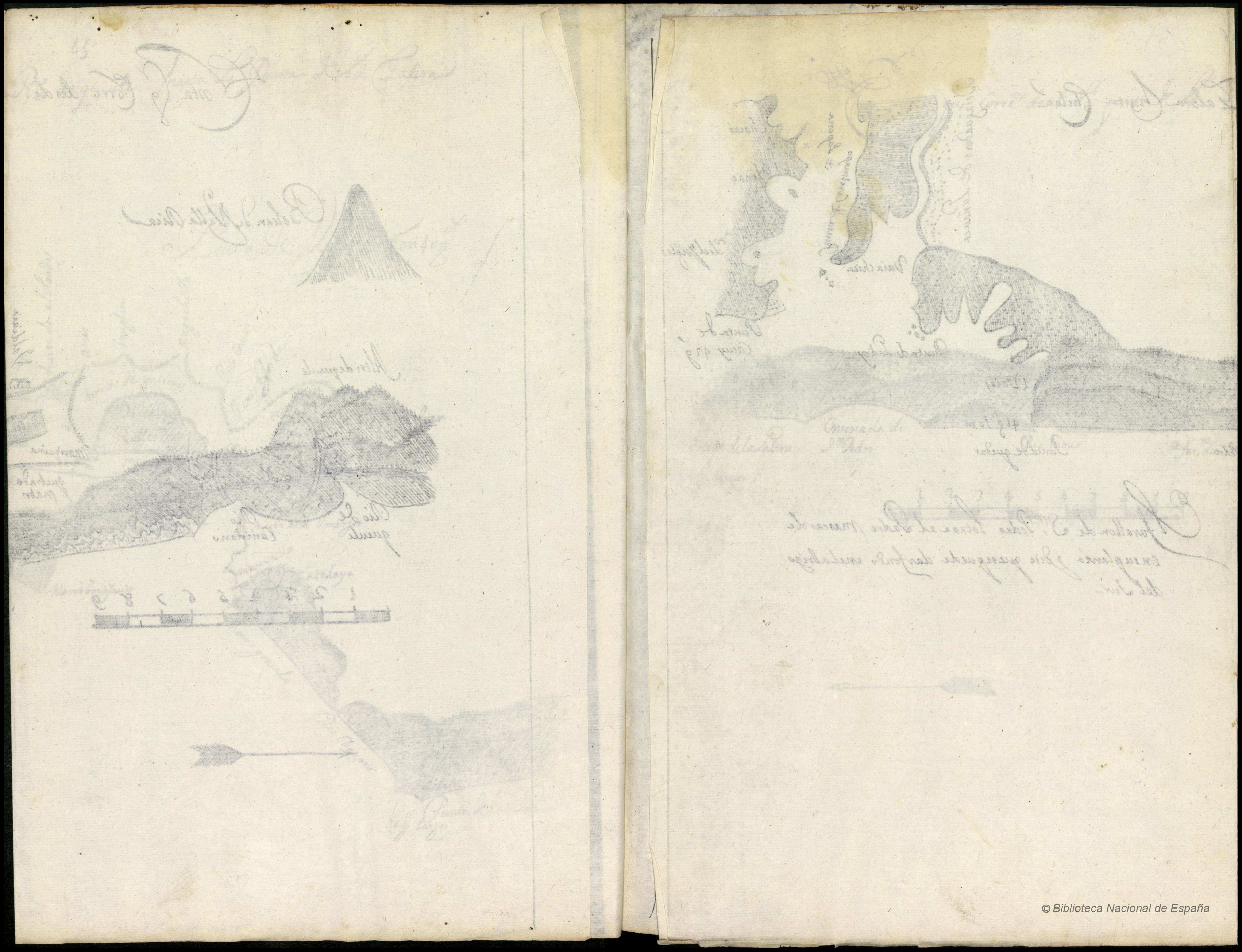
Alto de tucapel aquí mataron al Gouer.r Baldiuia
Aquí mataron al Gouer.r Loyola
Baide
Punta de Labapie
Punta de la Romera
Puerto de el Carnero
Bancos de Arena aquí se perdio S.n Juan de Dios.
Rio lebo
Punta de tiura
Estan dhos ba[n]cos [l]eg[u]a al mar-

Costa que Corre desde La punta de tiura hasta el Río de queule

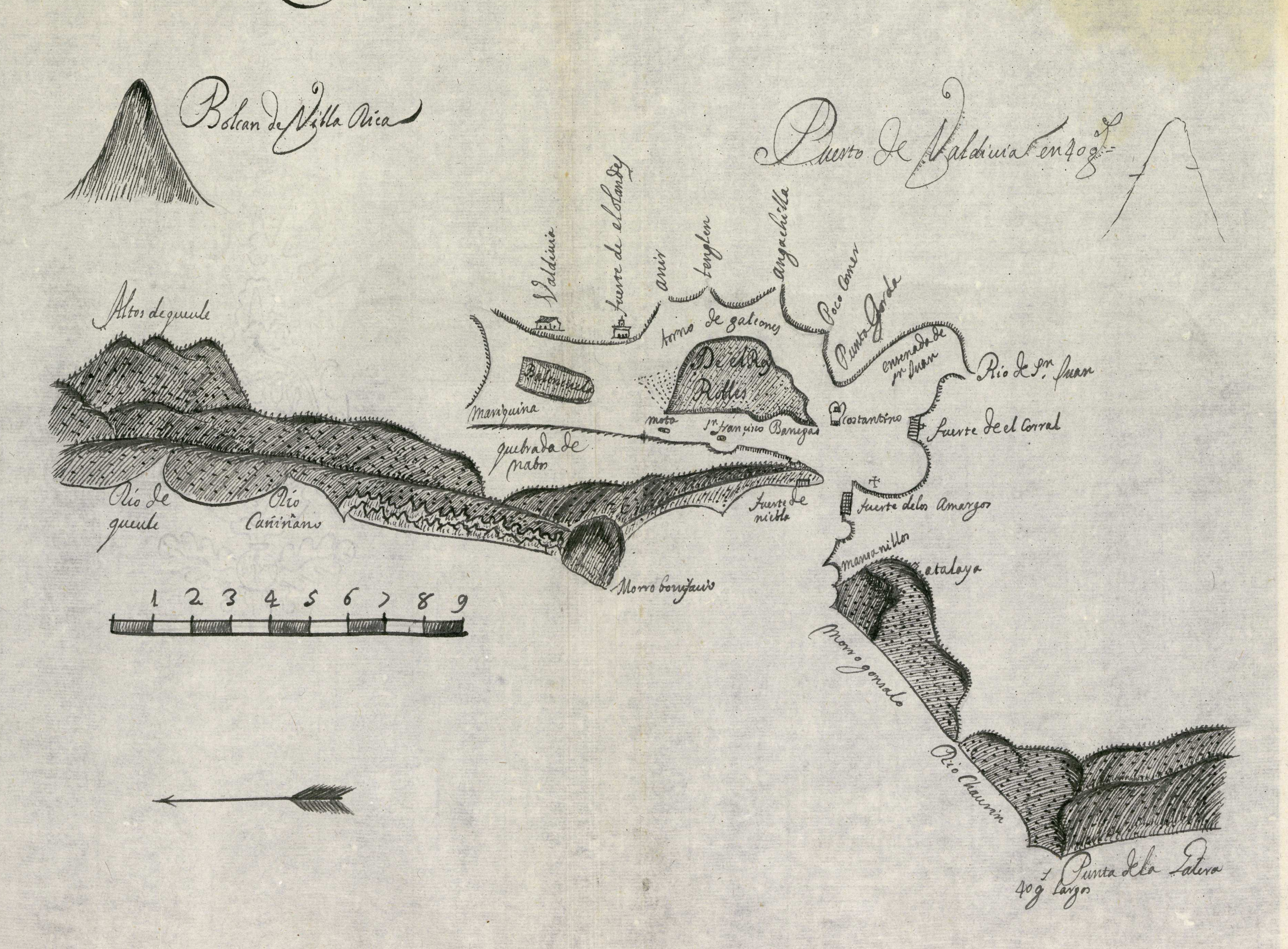
Bolcan de La Ymperial
Bolcan de Villa Rica
Altos de queule
La ymperial
Río tolten
Río de queule
Punta de tiura
Río Cauten
Ysla de la mocha

1 2 3 4 5 6 7





Costa q. corre desde el Río de gueule hasta la Punta de la Galera



Costa que corre desde la punta de la Galera hasta Chiloé

Desaguadero de Lunauca

Vaia chica

Punta de Caulimapo

Lagena

Chacaó

Linao

Pto. del Ingles

Punta de Godoy

Punta de Cacuy 42 g.

Vaias

Punta de la Galera

40 g. largos

Ensenada de Sn. Pedro

Rio bueno

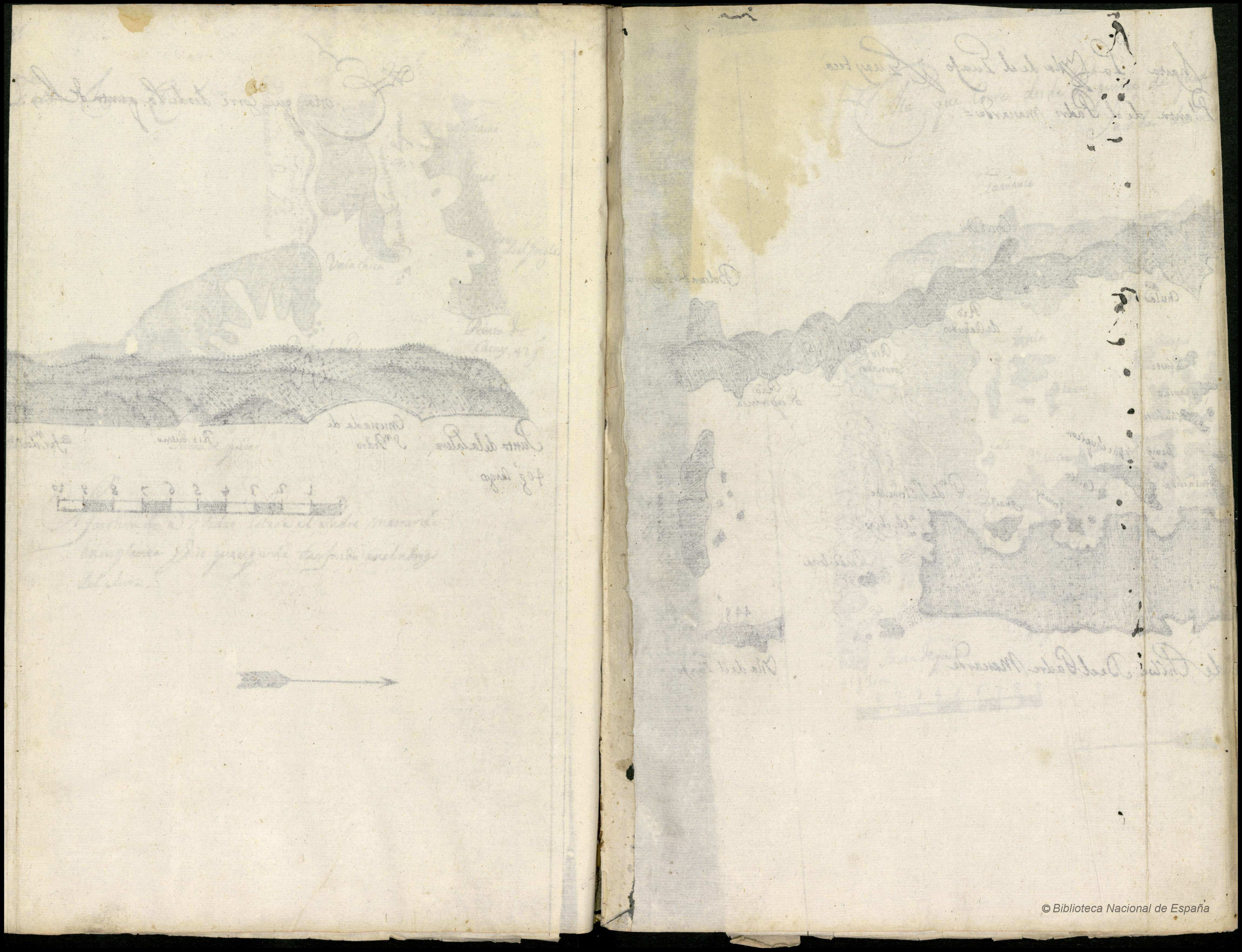
Far. de Sn. Pedro

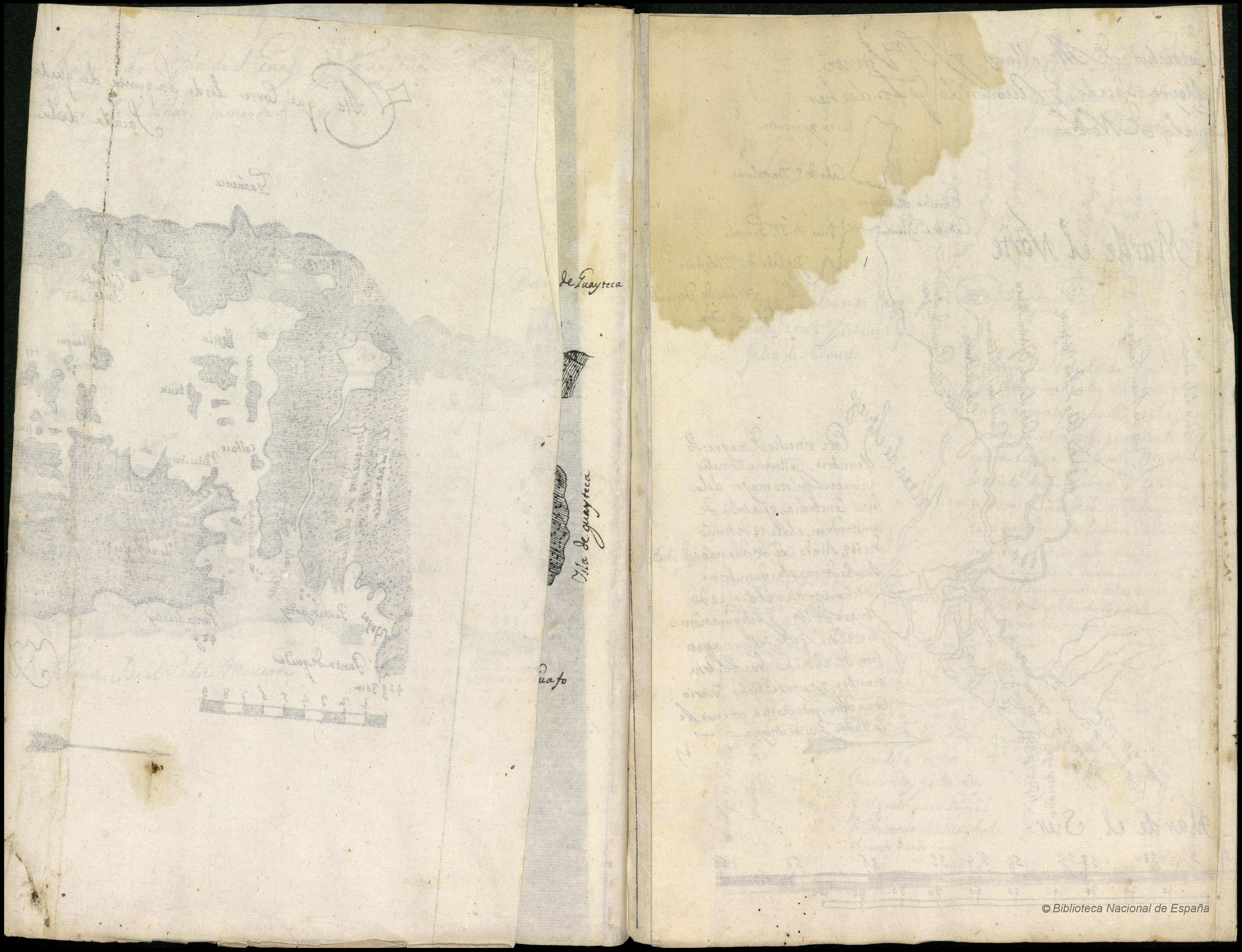
41 g. 30 m.

Punta de guedar

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

El farallon de Sn. Pedro lo trae el Padre Mascarde en su planta y dice que se puede dar fondo en el abrigo del Sur.




de Guayteca
Ysla de guayteca
uafo


Costa que corre desde la punta de quedar hasta la Ysla de el Guafo y Guayteca
Sacada dela Planta de el Padre mascarde
Corcobado
Columba
Chulao
Rio de Rabudos
Rio de Coronados
Rio de esperanca
Bolcan de Guayteca
Castro
Pta. de Sn. Clemente
Chuchiay
La madalena
Punta de godoy
Punta de la laxa
Punta de quedar
42 g.
44 g.
1 2 3 4 5 6 7 8 9
Ysla de Chiloé De el Padre Mascarde
Ysla de el Guafo
Ysla de guayteca
Traslado Dela Planta delos estrechos de Magallanes y Sn. Viente que comunmte. llaman de Mayre Sacado, y reconocido por los dos hermanos Bartolome y Gonsalo de Nodal
Mar de el Norte
Martin Belazquez llego hasta esta + y se bolvio por falta de Comida
Segunda Laguna
Argullo desde donde se perdio Camino unas 60 leg. al nordeste y se junto Con los naturales, y se poblo en una Laguna grande en 46. u 47. g. y se entiende que esta segunda laguna que presto se descubrira el Pe. Mascarde dela Compañia de Jesus entro por este estero en busca de la descendencia de argullo que se entiende es la Laguna donde poblo que esta segunda el estero es de muchas Corrientes, y se presume que tiene su desaguadero al Rio de lo Camarones segun parece delas Cartas geograficas fue Dios servido de llebarselo en este viaje
Camino y estero por donde entro Martin Velasques
Primera Laguna
Bolcan de Guayteco
Bolcan de medialuna
Yslas de los Chonos Reconocidas y delineadas por el gouernador General Dn. Antonio de Bea, desde el Guafo a cabo Corso
Estrecho de mayre
Cabo de Sn. Vicente
Cabo de Sn. Bartolome
tierra yncognita
Yslas de Sn. Gonsalo
Cabo de Sn. Yldefonso
Ysla de Diego Ramirez
Tierra de el fuego
Este estrecho de mayre lo descubrio, Guillermo Cornelio escouten piloto mayor dela naó Concordia, que salio de amsterdam, el dia 14 de junio de 1619, siendo Capr. de dha naó Jacobo de mayre, descubriose dicho estrecho el dia 24 de enero de 1620. y se le puso nombre el dia 28 de febrero, a peticion de el dicho Jacobo de su nombre, y no fue el dicho Cosario Como dicen, promovio este via de su Padre Ysac de Mayre
Cabo de orno
Mar de el Sur
44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58
10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

Costa q̃ descubrio el Capⁿ. Pedro fernandes dequiros

Ysla llana

Ysla de el Corral de elagua

Las anegadas

Nª Sª deguia

Vaia grande

Sⁿ Salvador

Nueba Ierusa tem

el Iordan

Vaia de Sⁿ Feliphe y Sⁿ tiago

Nª Sª de Gracia

Ysla de muy buena Gente parecida ala Marquesa demendoça

Nª Sª dela luz

Sⁿ Marcos

Nuestra Sª de Belen

Nuª Sª de monserrate

Nuª de loreto

Marquesa de Mendoça

La Candelaria

Sⁿ Pedro

Sᵗᵃ Cruz

Gente hermosa

el Bolcan

Esta Costa y estas Yslas son enlas que estubo el Capⁿ Pedro fernandes dequiros que salio de el Puerto de el Callao Con dos navios para este descubrimiento, y estando entre estas yslas Le dio un Riguroso temporal, y entro Con su Capitana enla Baia de Sⁿ Feliphe y Sⁿ Tiago donde se separo, y Luis Baes de torres Piloto dela almiranta Corrio La Costa abaxo, y fue a parar a Manila, año de —

El libro … de 1699

Viage de Quirós — Terra Australis incognita — Sevilla — 1610

Tablas de las declinaciones del sol.

año primero

enero D	G	ms	febrero D	G	m	marzo D	G	ms
1	22	59	1	16	49	1	7	10
2	22	53	2	16	31	2	6	47
3	22	47	3	16	13	3	6	24
4	22	40	4	15	55	4	6	1
5	22	33	5	15	36	5	5	37
6	22	25	6	15	16	6	5	14
7	22	18	7	14	59	7	4	51
8	22	9	8	14	39	8	4	21
9	22		9	14	20	9	4	4
10	21	51	10	14		10	3	40
11	21	41	11	13	40	11	3	16
12	21	31	12	13	19	12	2	52
13	21	21	13	12	59	13	2	29
14	21	10	14	12	39	14	2	7
15	20	58	15	12	18	15	1	42
16	20	47	16	11	57	16	1	18
17	20	36	17	11	36	17		54
18	20	22	18	11	15	18		31
19	20	9	19	10	53	19	aus	7
20	19	56	20	10	32	20	sep	17
21	19	42	21	10	10	21		40
22	19	28	22	9	48	22	1	4
23	19	13	23	9	26	23	1	28
24	18	59	24	9	3	24	1	51
25	18	44	25	8	41	25	2	15
26	18	28	26	8	18	26	2	38
27	18	12	27	7	56	27	3	2
28	17	36	28	7	33	28	3	25
29	17	40				29	3	47
30	17	23				30	4	12
31	17	6				31	4	35

abril D	G	M	mayo D	G	ms	junio D	G	ms
1	4	58	1	15	25	1	22	14
2	5	21	2	15	43	2	22	22
3	5	44	3	16		3	22	29
4	6	7	4	16	17	4	22	36
5	6	30	5	16	34	5	22	43
6	6	52	6	16	51	6	22	49
7	7	15	7	17	7	7	22	54
8	7	35	8	17	24	8	23	
9	7	59	9	17	39	9	23	5
10	8	2	10	17	55	10	23	9
11	8	43	11	18	10	11	23	13
12	9	5	12	18	25	12	23	17
13	9	27	13	18	40	13	23	20
14	9	48	14	18	54	14	23	23
15	10	10	15	19	8	15	23	25
16	10	31	16	19	22	16	23	27
17	10	52	17	19	35	17	23	29
18	11	13	18	19	48	18	23	30
19	11	33	19	20	1	19	23	31
20	11	54	20	20	14	20	23	31
21	12	14	21	20	26	21	23	31
22	12	34	22	20	37	22	23	31
23	12	54	23	20	49	23	23	30
24	13	14	24	21		24	23	29
25	13	33	25	21	10	25	23	27
26	13	52	26	21	20	26	23	25
27	14	11	27	21	30	27	23	22
28	14	30	28	21	40	28	23	20
29	14	48	29	21	49	29	23	16
30	15	7	30	21	58	30	23	13
			31	22	6			

año primero

julio			agosto			setiembre			otubre			nobienbre			diçienbre		
D	G	ms	D	G	m	D	G	ms	D	G	ms	D	G	ms	D	G	ms
1	23	8	1	17	55	1	8	3	1	3	30	1	14	47	1	22	2
2	23	4	2	17	39	2	7	41	2	3	54	2	15	6	2	22	11
3	22	58	3	17	23	3	7	19	3	4	17	3	15	24	3	22	19
4	22	54	4	17	7	4	6	57	4	4	40	4	15	43	4	22	27
5	22	48	5	16	51	5	6	34	5	5	4	5	16	1	5	22	35
6	22	42	6	16	34	6	6	12	6	5	27	6	16	16	6	22	42
7	22	35	7	16	17	7	5	49	7	5	50	7	16	37	7	22	48
8	22	28	8	16		8	5	26	8	6	13	8	16	54	8	22	54
9	22	21	9	15	43	9	5	4	9	6	36	9	17	11	9	23	
10	22	13	10	15	25	10	4	41	10	6	59	10	17	28	10	23	5
11	22	5	11	15	7	11	4	18	11	7	22	11	17	35	11	23	10
12	21	57	12	14	49	12	3	55	12	7	42	12	18	1	12	23	14
13	21	48	13	14	31	13	3	32	13	8	7	13	18	17	13	23	18
14	21	39	14	14	12	14	3	8	14	8	29	14	18	33	14	23	21
15	21	29	15	13	53	15	2	45	15	8	51	15	18	48	15	23	24
16	21	20	16	13	34	16	2	22	16	9	14	16	19	3	16	23	27
17	21	9	17	13	15	17	1	58	17	9	36	17	19	18	17	23	29
18	20	59	18	12	55	18	1	35	18	9	58	18	19	32	18	23	30
19	20	48	19	12	36	19	1	11	19	10	20	19	19	46	19	23	31
20	20	36	20	12	16	20		48	20	10	41	20	19	59	20	23	31
21	20	25	21	11	56	21		25	21	11	3	21	20	12	21	23	31
22	20	13	22	11	35	22	sep	1	22	11	24	22	20	25	22	23	31
23	20		23	11	15	23	aus	22	23	11	45	23	20	37	23	23	30
24	19	48	24	10	54	24		46	24	12	6	24	20	50	24	23	28
25	19	35	25	10	33	25	1	9	25	12	27	25	21	1	25	23	27
26	19	21	26	10	12	26	1	33	26	12	47	26	21	12	26	23	24
27	19	8	27	9	51	27	1	56	27	13	8	27	21	23	27	23	21
28	18	54	28	9	30	28	2	20	28	13	28	28	21	34	28	23	18
29	18	39	29	9	8	29	2	43	29	13	48	29	21	44	29	23	14
30	18	25	30	8	47	30	3	7	30	14	8	30	21	53	30	23	10
31	18	10	31	8	25				31	14	27				31	23	5

año segundo

enero			febrero			marzo			abril			mayo			junio		
D	G	ms	D	G	ms	D	G	ms	D	G	ms	D	G	ms	D	G	ms
1	23		1	16	53	1	7	15	1	4	53	1	15	20	1	22	12
2	22	53	2	16	35	2	6	52	2	5	16	2	15	38	2	22	20
3	22	49	3	16	17	3	6	29	3	5	30	3	15	56	3	22	27
4	22	42	4	15	59	4	6	6	4	6	1	4	16	13	4	22	34
5	22	35	5	15	41	5	5	43	5	6	24	5	16	30	5	22	41
6	22	28	6	15	22	6	5	20	6	6	46	6	16	47	6	22	
7	22	20	7	15	3	7	4	56	7	7	9	7	17	3	7	22	47
8	22	11	8	14	44	8	4	33	8	7	31	8	17	20	8	22	53
9	22	3	9	14	25	9	4	9	9	7	54	9	17	36	9	23	58
10	21	53	10	14	5	10	3	46	10	8	16	10	17	51	10	23	3
11	21	44	11	13	43	11	3	22	11	8	38	11	18	7	11	23	8
12	21	34	12	13	25	12	2	58	12	9		12	18	22	12	23	12
13	21	23	13	13	5	13	2	35	13	9	22	13	18	36	13	23	16
14	21	12	14	12	44	14	2	11	14	9	43	14	18	51	14	23	19
15	21	1	15	12	23	15	1	47	15	10	4	15	19	5	15	23	22
16	20	49	16	12	2	16	1	24	16	10	26	16	19	19	16	23	25
17	20	37	17	11	41	17	1		17	10	47	17	19	32	17	23	27
18	20	25	18	11	20	18		36	18	11	8	18	19	49	18	23	29
19	20	12	19	10	58	19		13	19	11	28	19	19	58	19	23	30
20	19	59	20	10	37	20	aus	11	20	11	49	20	20	11	20	23	31
21	19	45	21	10	15	21	set	58	21	12	9	21	20	23	21	23	31
22	19	31	22	9	53	22	1	22	22	12	29	22	20	35	22	23	31
23	19	17	23	9	31	23	1	43	23	12	49	23	20	46	23	23	31
24	19	2	24	9	9	24	2	10	24	13	9	24	20	57	24	23	30
25	18	47	25	8	46	25	2	33	25	13	28	25	21	8	25	23	29
26	18	32	26	8	24	26	2	56	26	13	48	26	21	18	26	23	27
27	18	16	27	8	1	27	3	13	27	14	7	27	21	28	27	23	26
28	18		28	7	38	28	3	27	28	14	25	28	21	38	28	23	23
29	17	44				29	3	43	29	14	44	29	21	47	29	23	20
30	17	27				30	4	6	30	15	2	30	21	56	30	23	17
31	17	10				31	4	29				31	22	4			

año segundo

Julio			agosto			setiembre			otubre			nobienbre			diziembre		
D	G	ms	D	G	ms	D	G	ms	D	G	ms	D	G	ms	D	G	ms
1	23	10	1	17	58	1	8	8	1	3	24	1	14	42	1	22	
2	23	5	2	17	43	2	7	46	2	3	48	2	15	1	2	22	9
3	23		3	17	27	3	7	24	3	4	11	3	15	20	3	22	18
4	22	55	4	17	11	4	7	2	4	4	35	4	15	38	4	22	26
5	22	49	5	16	55	5	6	40	5	4	58	5	15	57	5	22	33
6	22	43	6	16	38	6	6	17	6	5	21	6	16	15	6	22	40
7	22	37	7	16	22	7	5	55	7	5	44	7	16	33	7	22	47
8	22	30	8	16	5	8	5	32	8	6	7	8	16	50	8	22	53
9	22	23	9	15	47	9	5	9	9	6	30	9	17	7	9	22	59
10	22	15	10	15	25	10	4	46	10	6	53	10	17	24	10	23	4
11	22	7	11	15	12	11	4	23	11	7	16	11	17	44	11	23	9
12	21	59	12	14	54	12	4		12	7	39	12	17	57	12	23	13
13	21	50	13	14	35	13	3	37	13	8	1	13	18	13	13	23	17
14	21	41	14	14	17	14	3	14	14	8	24	14	18	29	14	23	21
15	21	32	15	13	58	15	2	51	15	8	46	15	18	44	15	23	24
16	21	22	16	13	39	16	2	27	16	9	8	16	18	59	16	23	26
17	21	12	17	13	20	17	2	4	17	9	31	17	19	14	17	23	28
18	21	1	18	13		18	1	41	18	9	52	18	19	28	18	23	30
19	20	50	19	12	41	19	1	17	19	10	14	19	19	42	19	23	31
20	20	39	20	12	21	20		54	20	10	36	20	19	56	20	23	31
21	20	28	21	12	1	21		30	21	10	57	21	20	9	21	23	31
22	20	16	22	11	40	22	sep	7	22	11	19	22	20	22	22	23	31
23	20	3	23	11	20	23	aus	16	23	11	40	23	20	35	23	23	30
24	19	51	24	10	59	24		40	24	12	1	24	20	47	24	23	29
25	19	38	25	10	39	25	1	3	25	12	22	25	20	58	25	23	27
26	19	25	26	10	18	26	1	27	26	12	43	26	21	10	26	23	25
27	19	11	27	9	56	27	1	51	27	13	3	27	21	21	27	23	22
28	18	57	28	9	35	28	2	14	28	13	23	28	21	31	28	23	19
29	18	43	29	9	14	29	2	38	29	13	43	29	21	41	29	23	15
30	18	28	30	8	52	30	3	1	30	14	3	30	21	51	30	23	11
31	18	13	31	8	30				31	14	23				31	23	7

año tercero

enero			febrero			marzo			abril			mayo			junio		
D	G	ms	D	G	ms	D	G	ms	D	G	ms	D	G	ms	D	G	ms
1	23	2	1	16	57	1	7	21	1	4	47	1	15	16	1	22	11
2	22	56	2	16	40	2	6	58	2	5	10	2	15	34	2	22	18
3	22	50	3	16	22	3	6	35	3	5	33	3	15	52	3	22	26
4	22	44	4	16	4	4	6	12	4	5	56	4	16	9	4	22	33
5	22	37	5	15	45	5	5	49	5	6	19	5	16	26	5	22	39
6	22	29	6	15	27	6	5	25	6	6	41	6	16	43	6	22	46
7	22	22	7	15	8	7	5	2	7	7	4	7	16	59	7	22	52
8	22	13	8	14	49	8	4	38	8	7	26	8	17	16	8	22	57
9	22	5	9	14	29	9	4	15	9	7	48	9	17	32	9	23	2
10	21	56	10	14	10	10	3	51	10	8	11	10	17	48	10	23	7
11	21	46	11	13	50	11	3	28	11	8	33	11	18	3	11	23	11
12	21	36	12	13	30	12	3	4	12	8	54	12	18	18	12	23	15
13	21	26	13	13	20	13	2	41	13	9	16	13	18	33	13	23	19
14	21	15	14	12	49	14	2	17	14	9	38	14	18	47	14	23	22
15	21	4	15	12	29	15	1	53	15	9	59	15	19	2	15	23	24
16	20	[illegible] 52	16	12	8	16	1	29	16	10	21	16	19	15	16	23	26
17	20	40	17	11	47	17	1	6	17	10	42	17	19	29	17	23	28
18	20	28	18	11	25	18		42	18	11	3	18	19	42	18	23	30
19	20	~~2~~ 15	19	11	4	19		18	19	11	23	19	19	55	19	23	31
20	20	~~49~~ 2	20	10	42	20	aus	5	20	11	44	20	20	8	20	23	31
21	19	~~34~~ 49	21	10	20	21	sep	29	21	12	4	21	20	20	21	23	31
22	19	35	22	9	58	22		53	22	12	24	22	20	32	22	23	31
23	19	20	23	9	36	23	1	16	23	12	44	23	20	43	23	23	30
24	19	~~15~~ 6	24	9	14	24	1	40	24	13	4	24	20	54	24	23	29
25	18	51	25	8	52	25	2	3	25	13	23	25	21	5	25	23	28
26	18	36	26	8	29	26	2	27	26	13	43	26	21	16	26	23	26
27	18	20	27	8	7	27	2	50	27	14	2	27	21	26	27	23	24
28	18	~~48~~ 4	28	7	44	28	3	14	28	14	21	28	21	36	28	23	21
29	17	48				29	3	37	29	14	40	29	21	45	29	23	18
30	17	31				30	4		30	14	58	30	21	54	30	23	14
31	17	14				31	4	24				31	22	2			

año terçero

Julio D	G	Ms	Agosto D	G	Ms	Setiembre D	G	Ms	Otubre D	G	Ms	Nobiembre D	G	Ms	Diziembre D	G	Ms
1	23	10	1	18	2	1	8	14	1	3	19	1	14	37	1	21	58
2	23	6	2	17	47	2	7	52	2	3	42	2	14	56	2	22	7
3	23	1	3	17	31	3	7	30	3	4	6	3	15	15	3	22	15
4	22	56	4	17	15	4	7	8	4	4	29	4	15	34	4	22	24
5	22	51	5	16	59	5	6	45	5	4	52	5	15	52	5	22	31
6	22	45	6	16	42	6	6	23	6	5	16	6	16	10	6	22	38
7	22	39	7	16	26	7	6		7	5	39	7	16	28	7	22	45
8	22	32	8	16	9	8	5	37	8	6	2	8	16	46	8	22	51
9	22	25	9	15	51	9	5	15	9	6	25	9	17	3	9	22	57
10	22	17	10	15	34	10	4	52	10	6	48	10	17	20	10	23	3
11	22	9	11	15	16	11	4	29	11	7	10	11	17	37	11	23	8
12	22	1	12	14	58	12	4	6	12	7	33	12	17	53	12	23	12
13	21	53	13	14	40	13	3	43	13	7	56	13	18	9	13	23	16
14	21	44	14	14	21	14	3	20	14	8	18	14	18	25	14	23	20
15	21	34	15	14	2	15	2	56	15	8	41	15	18	41	15	23	23
16	21	24	16	13	44	16	2	33	16	9	3	16	18	56	16	23	25
17	21	14	17	13	22	17	2	10	17	9	25	17	19	11	17	23	28
18	21	4	18	13	5	18	1	46	18	9	47	18	19	25	18	23	29
19	20	53	19	12	45	19	1	23	19	10	9	19	19	39	19	23	30
20	20	42	20	12	26	20		59	20	10	31	20	19	53	20	23	31
21	20	30	21	12	6	21		36	21	10	52	21	20	6	21	23	31
22	20	18	22	11	45	22	sub	12	22	11	14	22	20	19	22	23	31
23	20	6	23	11	25	23	aus	11	23	11	35	23	20	32	23	23	30
24	19	54	24	11	4	24		34	24	11	56	24	20	44	24	23	29
25	19	41	25	10	44	25	·	58	25	12	17	25	20	56	25	23	28
26	19	28	26	10	23	26	1	21	26	12	38	26	21	7	26	23	26
27	19	14	27	10	2	27	1	45	27	12	58	27	21	18	27	23	23
28	19		28	9	40	28	2	8	28	13	18	28	21	29	28	23	20
29	18	46	29	9	19	29	2	32	29	13	38	29	21	39	29	23	16
30	18	32	30	8	57	30	2	55	30	13	58	30	21	49	30	23	12
31	18	17	31	8	36				31	14	18				31	23	8

año bissiesto

Enero D	G	Ms	Febrero D	G	Ms	Marzo D	G	Ms	Abril D	G	Ms	Mayo D	G	Ms	Junio D	G	Ms
1	23	3	1	17	2	1	7	4	1	5	9	1	15	29	1	22	16
2	22	57	2	16	44	2	6	41	2	5	26	2	15	47	2	22	24
3	22	52	3	16	27	3	6	18	3	5	50	3	16	4	3	22	31
4	22	45	4	16	9	4	5	55	4	6	12	4	16	21	4	22	38
5	22	39	5	15	51	5	5	32	5	6	35	5	16	38	5	22	44
6	22	31	6	15	32	6	5	8	6	6	58	6	16	55	6	22	50
7	22	24	7	15	13	7	4	45	7	7	20	7	17	11	7	22	56
8	22	16	8	14	54	8	4	25	8	7	42	8	17	27	8	23	1
9	22	7	9	14	35	9	3	58	9	8	9	9	17	43	9	23	6
10	21	58	10	14	17	10	3	34	10	8	27	10	17	59	10	23	10
11	21	49	11	13	56	11	3	11	11	8	48	11	18	14	11	23	14
12	21	39	12	13	35	12	2	47	12	9	10	12	18	29	12	23	18
13	21	29	13	13	15	13	2	23	13	9	32	13	18	43	13	23	21
14	21	18	14	12	55	14	2	-	14	9	53	14	18	58	14	23	23
15	21	7	15	12	34	15	1	36	15	10	15	15	19	12	15	23	26
16	20	55	16	12	13	16	1	12	16	10	36	16	19	25	16	23	28
17	20	44	17	11	52	17	·	48	17	10	57	17	19	39	17	23	29
18	20	31	18	11	31	18		25	18	11	18	18	19	52	18	23	30
19	20	19	19	11	10	19	aus	1	19	11	38	19	20	4	19	23	31
20	20	6	20	10	48	20	sep	22	20	11	59	20	20	16	20	23	31
21	19	51	21	10	26	21		46	21	12	19	21	20	28	21	23	31
22	19	39	22	10	4	22	1	10	22	12	39	22	20	40	22	23	31
23	19	24	23	9	42	23	1	33	23	12	59	23	20	31	23	23	30
24	19	10	24	9	20	24	1	57	24	13	18	24	21	2	24	23	28
25	18	55	25	8	58	25	2	21	25	13	18	25	21	13	25	23	27
26	18	40	26	8	35	26	2	43	26	13	57	26	21	23	26	23	25
27	18	24	27	8	12	27	3	7	27	14	16	27	21	33	27	23	22
28	18	8	28	7	50	28	3	31	28	14	34	28	21	42	28	23	19
29	17	52	29	7	27	29	3	54	29	14	53	29	21	51	29	23	15
30	17	36				30	4	17	30	15	11	30	22	·	30	23	11
31	17	19				31	4	40	≠			31	22	8			

año bisiesto

julio D	g	ms	agosto D	g	ms	setienbre D	g	ms
1	23	7	1	17	51	1	7	58
2	23	3	2	17	35	2	7	36
3	22	58	3	17	19	3	7	14
4	22	52	4	17	3	4	6	51
5	22	46	5	16	47	5	6	29
6	22	40	6	16	30	6	6	6
7	22	34	7	16	13	7	5	44
8	22	27	8	15	56	8	5	21
9	22	19	9	15	39	9	4	58
10	22	12	10	15	21	10	4	35
11	22	5	11	15	3	11	4	12
12	21	55	12	14	45	12	3	49
13	21	46	13	14	26	13	3	26
14	21	37	14	14	8	14	3	3
15	21	27	15	13	49	15	2	39
16	21	17	16	13	30	16	2	17
17	21	7	17	13	10	17	1	53
18	20	56	18	12	51	18	1	29
19	20	45	19	12	31	19	1	6
20	20	34	20	12	11	20		42
21	20	22	21	11	~~49~~ 51	21		20
22	20	10	22	11	~~28~~ 31	22	aus	4
23	19	57	23	11	10	23	set	28
24	19	45	24	10	49	24		51
25	19	31	25	10	28	25	1	15
26	19	18	26	10	7	26	1	38
27	19	4	27	9	46	27	2	2
28	18	50	28	9	25	28	2	25
29	18	36	29	9	3	29	2	49
30	18	21	30	8	42	30	3	12
31	18	6	31	8	20			

otubre D	g	ms	nobienbre D	g	ms	disienbre D	g	ms
1	3	36	1	14	51	1	22	5
2	3	59	2	15	10	2	22	13
3	4	23	3	15	29	3	22	21
4	4	46	4	15	47	4	22	29
5	5	9	5	16	6	5	22	37
6	5	32	6	16	23	6	22	43
7	5	55	7	16	41	7	22	50
8	6	18	8	16	58	8	22	56
9	6	41	9	17	16	9	23	1
10	7	4	10	17	32	10	23	6
11	7	27	11	17	49	11	23	11
12	7	50	12	18	5	12	23	15
13	8	12	13	18	21	13	23	19
14	8	35	14	18	36	14	23	22
15	8	57	15	18	52	15	23	25
16	9	19	16	19	6	16	23	27
17	9	41	17	19	21	17	23	29
18	10	3	18	19	35	18	23	30
19	10	25	19	19	49	19	23	31
20	10	46	20	20	2	20	23	31
21	11	8	21	20	16	21	23	31
22	11	29	22	20	28	22	23	31
23	11	50	23	20	40	23	23	30
24	12	11	24	20	52	24	23	28
25	12	32	25	21	4	25	23	26
26	12	52	26	21	15	26	23	24
27	13	13	27	21	26	27	23	21
28	13	33	28	21	36	28	23	17
29	13	53	29	21	46	29	23	13
30	14	13	30	21	56	30	23	9
31	14	32				31	23	4

Tabla de leguas que ynporta cada grado de diferensia de altura y apartamiento del meridiano segun el Runbo por donde se nabega

RunBos	leguas que rrespondenA a un grado de distansia de altura	leguas que rrespondenA al apartamiento de los meridianos
norte 4 al nordeste; sur 4 al sudueste; norte 4 al noruseste; sur 4 al sueste	17 $\frac{5}{8}$ Cinco otabos	3 $\frac{1}{2}$ medio
nor nordeste; sur sudueste; nor noruseste; sur sueste	19 $\frac{5}{8}$ Cinco otabos	7 $\frac{1}{4}$ un quarto
nordeste 4 al norte; sudueste 4 al sur; noruseste 4 al norte; sueste 4 al sur	21 0	11 $\frac{2}{3}$ Dos tercios
nordeste; sudueste; noruseste; sueste	24 $\frac{3}{4}$ tres quartos	17 $\frac{1}{2}$ medio
nordeste 4 al este; sudueste 4 al ueste; noruseste 4 al ueste; sueste 4 al este	31 $\frac{1}{2}$ medio	26 $\frac{1}{5}$ un quinto
les nordeste; ues sudueste; ues noruseste; les sueste	45 $\frac{3}{4}$ tres quartos	42 $\frac{1}{4}$ un quarto
leste 4 al nordeste; ueste 4 al sudueste; ueste 4 al noruseste; leste 4 al sueste	89 $\frac{3}{4}$ tres quartos	88 a.
norte sur	17 $\frac{1}{2}$ medio	0 0

Radon de lo que el Sol anda del dia 22 de setiembre asta a 21 de diziembre esta desde el trapico en 22 de marzo asta el sol en la lania asta 22 que buelbe del trapico cansert

Juebes dos del mes de Abril de 99 saliendo de la Gorgona a los tres dias amanesi dicho dia con cabo de Corrientes por el lesnordeste lo tenia quatro leguas distantes del Leo su sotabento. Por la parte del sur tiene un pedaço de tierra doblada mas que no el cabo aunque es berdad que del cabo a la dicha tierra ace muestras de ensenada este cabo remata con tierra encan ... ada y sobre si tiene como un cerro redondo. Para adentro como ba corriendo para sudueste a lrea otro pedaço como cerro mas crecido que le da muestras al sapo de Garachine y de aj ba dexando ... niegendo la tierra

Nº 1

Descripcion Y Derrota De la Costa que Corre Desde La ençenada de Puertos hasta el Rio De Sintiquipat

La enssenada de puertos tiene muchos y buenos puertos y costa limpia esta con el cabo de S.n Lucas nordeste sudueste quarta de norte sur =

La Ysla del Guayabar tiene una ensenada de la parte de tierra firme que hasse buen puerto, tiene guayabas, y sapotes palo de Brasil pescado, y ostiones, de norueste sueste

El Rio de Calican es grande entra en la mar junto con el Rio de acuche tiene dos brassas de agua, y algunas vesses quando ay mucha mar, rompe en la Barra, entran fregatas, y ay un Pueblo, que tiene 12. soldados pagados del Rey, p.a los Yndios de guerra que impissan desde este rio, norueste sueste

El Rio de la Sal, esta en el tropico, y tiene p.r señas unas higueras grandes junto a la Boca-

Las Yslas Chametlas son 6. y el Ylote de mar al sudueste, hasse las señas de el de guañape, y de el tamaño es mas alto p.r la banda de la mar,

Una cosa

esta Costa esplaya, y a 4. u 5. leguas á la mar, no ay mas de á 10. á 12. brasas de agua buen surgidero, y la parte de tierra, limpia, y aplaselado, y en la tierra firme, ay poblacion, Costa de norueste Sueste.

El Rio de Sintiquipat, es muy poblado, de Yndios, hasen lonas, no son tan buenas Como las de nicaragua, enfrente de la boca, tiene un farallon blanco de suciedad de pajaros, Como el de Guañape, es todo buen fondo el que quisieren, este farallon esta Con las 3. marias, es, nordest, ues, sudueste 4. leguas, y el farallon esta media legua de la boca de el Rio, y Con el puerto de la Cruz, es sueste, ues, norueste 6. leguas.

Discripcion y De Rota de la Costa q. Corre desde el Rio de Sintiquipat hasta el Rio de la Galera 3

El Puerto de la Cruz, es costa que abriga de el Sueste, ay bonança en la Costa, la trauesia es sueste aunque no bienta mucho, ni mete mar, por que las Yslas de Salisco, lo abrigan aunque estan lexos.

La Ciudad, de Compostela, esta 7. leguas la tierra adentro, ay audiencia y minas, una legua de este Puerto, esta otro para el norueste llamado Puerto de Yguras

De el Puerto de la Cruz al balle de Banderas, 14. leguas, tierra alta norte, sur, quarta de norueste, Sueste.

El Valle de Banderas, tiene una legua de Boca, y dentro tiene tres leguas, tiene dos Ysletas, ala entrada, y por la parte de el es, nordest, ues Sudueste, tiene una baxo, alla dentro dos leguas de la boca, y esta debaxo de el agua, todo lo demas es limpio, y ay ortiones.

Las Yslas de Salisco, son muchas, y Grandes, mayores que las de el Rey se corren unas Con otras, este, ueste, y por el este, de estas Yslas 6. leguas esta la Ysla uerde, norte, sur, Con el cabo de Corrientes.

De Cabo de Corrientes, para la punta de los fraytes, tierra alta ala Costa de la mar, 6. leguas, llamanse los fraytes, por que los Yndios traen Corona Como fraytes, llamase la tierra de Salisco, y nueba Galisia, que empieça, desde el Rio de Culican, hasta el puerto de la natibidad, norueste, Sueste

El Puerto de la Paz, se llama assi por que los Yndios sobre seguro, mataron un frayle y dos seglares, ay pueblo la tierra adentro norueste Sueste

El Puerto de Chametla, es el Puerto de Juan Gallego, Conquistador es muy buen Puerto que abriga desde el sueste, asta el sudueste, tiene tres Ysletas ala entrada, se puede entrar por qualquiera parte, tiene 12. bra. de fondo y puedese surguir, en qualquiera parte que todo es bueno es poblado de Yndios, ay, sal, mais, gallinas, y agua,

El Puerto de el Espiritu Santo, es bueno, y abriga Como el passado tiene la entrada por la parte de el norueste, Costa de norueste.

El puerto de Guayabas, tambien es buen puerto, y no tiene poblacion ay agua, y tiene, un farallon, cerca de si, Como el de perico, y la entrada por la parte de el sueste, Costa de norueste Sueste

El puerto de Angeles, que esta antes de el Rio de la Galera es buen puerto.

Descripn. y derrota de la Costa que Corre desde el Rio de la Galera hasta el Valle de Claycan. 4

El puerto de Angeles, que esta antes de el Rio de la Laganaza es buen puerto, no tiene gente.

El Puerto de la natiuidad, esta detras de un morro de peñas que bate

Las Yslas

que bate La mar en el es tierra alta ala Costa de la mar, y doblado el morro, veranse sobre el agua, unas peñas, Como el grifo de acapulco y donde se rematan, ay esta el puerto, dela parte de el norueste has de entrar Junto las peñas, y Junto una baxa que esta de baxo de el agua aunque te paresse que la baxa la mar, has de ir arrimado a ella, que por ally, que por alli ba la Canal, quando entrares, has de llebar estos peñascos por estribord, y llebar La barca fuera por la banda de babor, Con una beta asida dentro Con gente por bogar, y Como bayas entrando por dentro arrimado alas peñas, Larga la barca de abordo, y tendras la beta amarrada a proa, de la naó.

En la punta de una Playa, que esta ala entrada, de el puerto, salten dos, o tres, hombres en tierra, Con la barca, ala punta de la Playa por que tengan por ~~La punta~~ betta, y haga Cabeça el nauio, por meterlo dentro a surgir, por Causa de la corriente, que hecha, por afuera aunque no Corre mucho el agua, y estando la naó, Junto ala punta de la arena de la parte de adentro alli estaras amarrado, a quatro amarras Con el Costado en tierra, quanto quepa La barca, por entre la tierra y la naó que todo es fondable, acantillado, y no se menea, ni corre el agua en la boca Como es angosta que no tiene mas de medio Cumplido de Cable de ancho Corre el agua mas adonde esta la naó, ni se menea que puede estar sin amarrar, tiene, Pescado, ostiones, Chuchas, ganado agua y pan, en abundançia, ay un Pueblo de españoles llamado la purificacion, nuebe leguas, de el Puerto ay otros Pueblo, que se llama Colima, y otros Pueblos, de naturales, aqui se acaba la nueba Galiçia

De el Puerto de la natibidad, ala ysla blanca seys leguas, y entre uno y otro, esta el rio Siguatan, que sale auna Playa de arena, tiene la ysla blanca buen surgidero ala parte de el norueste en 12. bra. limpio.

De esta ysla al Puerto de Santiago 3. leguas es una ensenada Con una playa de arena de arena, y al canto de la ensenada esta el puerto de la parte de el norueste, aqui inberno D. Pedro de albarado, Con la armada, media legua ala parte de el Sueste, Sale un Rio de agua dulce, ay bonanca para cogella, aqui hasse un morro de peñas, y de la parte de el Sueste de el morro sale otro rio, que tiene salmones Como los de españa toda esta Costa hasta el Puerto de Siguatanejo, norueste, Sueste,

De este Morro al puerto de Salagua, una legua, y esta el pueblo un quarto de legua de la mar, es una playa de arena, y un manglar que ocupa toda la playa.

De Salagua al Rio de S.n Pedro, 5. leguas, es costa baxa ala mar y playa de arena fondable y limpia.

De el Rio de san Pedro, al Rio de acolima ocho leguas, tierra baxa ala Costa de la mar, playa de arena fondable, y limpia este Rio de acolima tiene serca de si una ysleta que abrigo de el Sueste, y hase puerto, de la parte de adentro de esta ysleta, esta el Pueblo de acolima, ay cacao, bacas, obejas, y trigo, aqui empiessan Las Sierras de los motines, y Corren 16. leg.s Son muy altas ala Costa de la mar, y en la tierra adentro, en la Costa ay mucho fondo, que si quisieren surgir, a de ser muy cerca de tierra poco mas de un Cumplido de Cable, en 40. brasas, es todo limpio, y donde se acaban las Sierras, ay otra ysleta, y enpiessa, La costa alta asta Rio frio, 7. leguas.

De Rio frio, al Rio de Sacatala, 3. leg.s tierra alta ala Costa de la mar este Rio es grande sale muchas veses de madre, quando llueve y esta el pueblo 6. leg.s la tierra adentro, es Pueblo de españoles.

De el Rio de Sacatala al Rio de alimo, 6. leg.s tierra alta ala Costa de la mar, este Rio es grande y tiene Playa de arena la Costa.

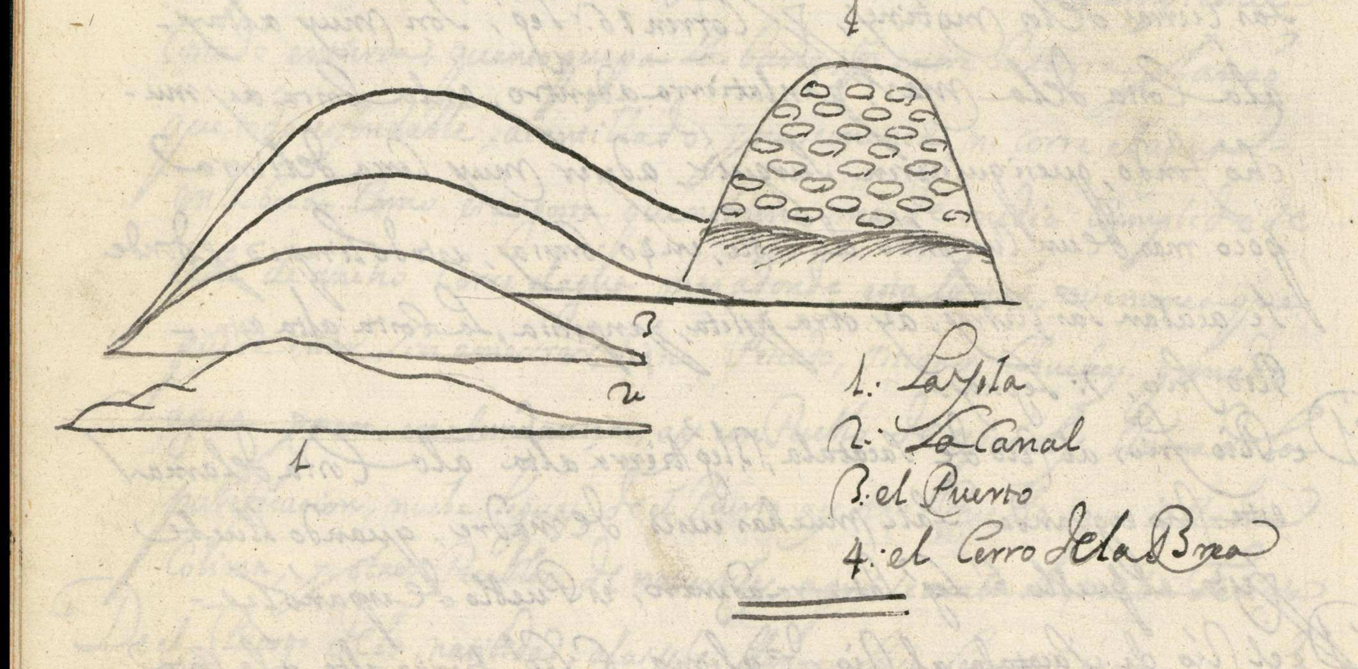
De el Rio de alimo al cerro de Tuchini 2. leg.s es una Punta de tierra alta, Como un morro taxado, ala mar que paresse ysla

y de la

y dela Banda de el Sueste hase un Cerro apasible y lleno de Sabanas, se llama el Valle de Claycan, y en su punta se acaban las Sierras de los Motines que corren 26. u 28. leg que ay desde la dha punta al Rio de Sacatula, y aunque parese tierra aspera, esta toda llena de Playas, y Surgideros, muy buenos, abrigan de el nornueste.-

De el morro de Tuchini, al Puerto de Mantata, 6. leg. Playa de arena, y tierra alta =

Señas de el Puerto de Acapulco a 5. u 6. leg. este serro desde dha distancia, en todo el parese que estan pastoreando Ganado de Seguno(?), y son piedras blancas, y en toda la Costa de la mar de el Sur, no ay otro serro tasado(?), ala mar tan grande y de tales señas -



1. La Ysla
2. La Canal
3. el Puerto
4. el Cerro de la Brea

Discrip.n y Derrota dela Costa q corre = Desde El Valle de Claycan hasta = La pesqueria de D.n Garçia =

5

De el puerto de Mutata alas Yslas de el Ladrillero 4. leguas Costa alta, estas Yslas de el ladrillero tomaron el nombre de un Ladrillero que estubo escondido 6. meses de miedo de D.n Pedro Albarado estan Cerca de tierra, las dos tienen agua, y Sapotes amarillos, y Sapotes de los que llaman en mexico Sapotes negros, ay mucha pesqueria y cerca de estas Yslas, esta un pueblo que llaman Tetupan-

De las Yslas de el ladrillero ala Ysla de Cabitas 6. leg tierra alta ala Costa de la mar, la Ysla de Cabitas tendra de box ½ legua esta desuiada de tierra cerca de una legua, y de la banda de tierra tiene muy buen Surgidero frontero de una Playa que esta en la Ysla-

De esta Ysla p.a el Sueste esta un Rio como 3. leg y hase como 3. u 4. leg de tierra llana son cacauatales que se riegan con el agua de este Rio, es tierra muy fertil y ay muchas estancias -

De este Rio para el Sueste 6. leguas esta el puerto de Siguatanexo y en medio esta el Pueblo de Utapa tierra alta llaman la tierra de toco motlan, este puerto de Siguatanexo, es bueno y tiene la entrada p.a el Sueste, tiene algunas Ratoneras, esto es peñas en el fondo que roen los Cables, p.o lo que es menester tener Cuydado en fasar los Cables bien, cerca de la punta tiene 6. Farallones blancos como los de Perico, y estan apartados un poco de la punta, si entrares en este puerto de Jaras los Farallones y la Punta

Punta q. estribord, y entraras serca de tierra todo es fondable y limpio, secose cacao, y grana, y esta 70 leguas de mexico.

De esta punta del Puerto de Siguataneso, para el sueste 4. leg. estan 4. farallones que les llaman los Sigataneços.

De el puerto de Siguataneso, al Rio y playa de Sitala, noruoeste sueste 15: leguas, tierra baxa a la costa de la mar, muy poblada de naturales, muchos Rios, y palmares, muchos farallones serca de tierra y 5: leg. de Siguataneso ay un pedaso de manglar, en este Rio de Sitala, que otros llaman Sungango, ay pesqueria, es costa braba, y en toda ella se pue de dar fondo, como sea playa, y as de estar apartado de tierra, q. huir de algun aguasero de el sueste, y es bien estar surto donde ay playa respeto de aver menos fondo que adonde ay peñas es mas fondable.

De esta Rio engiessan unos serros que tienen 6: leg. y en medio de ellos esta metido el puerto de Acapulco, batte la mar en ellos, y son los mas grandes que ay en toda la costa de atras, = estan poblados de arboleda de montaña, tienen a partes unas manchas blancas pequeñas que paresen obexas que estan paciendo, y en lo ultimo de estos cerros esta el puerto de el marques, y para ver el puerto de Acapulco es menester meterse muy bien en tierra, y estando dentro, se sierra de manera, que no se ve la mar, tiene este puerto, q. mas señas a la entrada de la parte de el ueste, una ysla de una legua de largo y hase canal, q. entre ella, y la tierra firme de 20. brassas que se puede pasar con qualquiera nao, seguramente que todo es limpio. esta Ysla tiene un farallon de la parte de el nordeste, junto desi con unos peñascos que cassi los cubre la mar, y desuiado de ellos para el ueste, un tiro de arcabus, esta una baxa de peñas que rompe la mar, q. sima de ella, a de quedar q. babor, entrando q. la boca grande, y tanbien tiene una playa de arena de una legua de la parte de leste, en la tierra firme, se llama la playa de los icacos que es una fruta, y de la parte de el ueste esta una punta al entrar para adentro de el puerto de Acapulco con un farallon, junto a la mima punta de la tierra firme que se llama el Grifo =

Para conoser este puerto de Acapulco, viniendo de mar en fuera hase de ver ase dever en la tierra adentro norte sur, con el puerto un cerro grande redondo, mas alto que los demas que se llama de labrea esta 7. leg. la tierra adentro, tiene unas manchas blancas q. paresen obexas, y q. mas señas, tiene en la costa de la mar unas playas de arena grandes, mas que en toda la costa de la mar assi de la parte de el sueste como de la del noruoeste, estaras tanto abante con el puerto, quando estes norte sur con el serro de labrea, y te as de llegar bien a tierra, q. ver el puerto, y entrando de la punta de el grifo para adentro luego se ven las casas de la poblacion, que esta en la rinconada, para el noruoeste se ha de dar fondo frontero de las casas la popa en tierra que estan las naos a medio cable de tierra, todo es fondable y limpio, y donde quiera se puede surgir, tambien se puede barloventear, que no ay mas de lo que se ve esta en 17. g. escasos de y 280 g 45 m.

ojo

Si alguno viniere a reconoser tierra, q. sotavento, y no lo conosiera q. estar la tierra serrada, y viere unos farallones, blancos que les bienta la mar en ellos, esta sobre el puerto de el marques

El Puerto de Acapulco, es presidio, y tiene, un castillo de tan buena artilleria como se pueda hallar, ay casas reales, es puerto donde llegan las naos de China, y el mejor de toda la mar de el sur, quando esta dha nao es muy frequentado de mercaderes, que concurren a la feria de

ojo

de los generos de China, son sascana pequeñas Cubiertas las mas de tejas: acausa de ser muy trabajado de temblores, el año que yo estube que fue el de 1697: se arruino casi todo por un temblor grande que hubo por el mes de Febrero, en tiempo que se hallaban la almiranta y patache de la armada de el Sur quando fueron por el Virrey de Lima el Ex.mo S.r D.r Fran.co de Villavicensio Conde de Cañete; hallabase tambien en d.ho tiempo la nao de china, d.ha nao se amarra de un arbol que esta en la plaza en d.ho puerto no se coje nada de fruttos comestibles todo viene de afuera debaxo de el Castillo he visto buscar perlas y se sacan muy buenas, tiene d.ha poblacion a mas de la Yglesia mayor, un Convento de San Fran.co y otro de S.n Ypolito que es ospital, es muy enfermo dicho puerto el d.ho año que yo estube, hubo mucha mortaldad, y a los 10 dias de viaje murio el S.r Virrey en 10. grados de altura y parte de su familia que entre los que murieron en el puerto y en la mar hacen el num.o de 38: contando S. Ex.a = su herm.o y dos sobrinos. Dios los tenga en el Cielo

Si alguno quisiere de dicho Puerto de acapulco, pasar a Mexico, y a la Puebla = pondre estas dos derrotas =

De Acapulco, a Mexico:

De el Puerto al atajo, venta 3: leg.s

de el Atajo, al exido, venta 3: leg.s

de el exido, a los dos arroyos venta 3 leg.s

de los dos arroyos, al pelegrino, vent.a 5: leg.s

de el Pelegrino, al cacaguatal vent.a 3 leg.s

de el Cacaguatal: a los dos caminos 3: leg.s Pue.o

de los dos Caminos, a Cauisotla guard.a 6: leg.s

de Cauisotla

De Acapulco a la Puebla

De el puerto, al atajo, venta 3: leg.s

de el atajo, al exido, venta 3: leg.s

de el exido, a los dos arroyos, venta 3 leg.s

de los dos, arroyos, al peligrino, venta 5 leg.s

de el Pelegrino, al cacaguatal, venta 3 leg.s

de el Cacaguatal, a los dos caminos, 3 leg.s Pueb.o

de los dos Caminos a Cauisotla guarda, 6: leg.s

de Cauisotla a muchitlan 10: leg.s Pueblo

de muchitlan a Chilapa, 5: leg.s Pueblo

de Chilapa, al rio, tlaco Santiclan 10: leg.s Pueblo

de tlaco Santiclan, a copalillo, 5: leg.s Pueblo

de Copalillo, a teca malaca 3: leg.s Pueblo

de teca malaca a miltepeque Pueblo 4: leg.s

Sigue a la buelta — de miltep.e

de miltepeque a Tolalpa 4: leg.s Pueblo mix.to

de Tolalpa a teotalco, 3. leg.s Pueb.o

de teotalco a Coaiuca 3. leg.s Pueblo

de Coaiuca a Calmecaticlan 3 leg.s Pueblo

de Calmecatellan, a huacachula 3. leg.s Pueb.o

de huacachula, a Atrisco, 3 leg.s Villa

de atrisco, a la Puebla de los angeles 6: leg.s

y todo son 82 leg.s ay avios por todas partes, aunque no tan buenos como por la Costa de Xicayan —

Derrota De el Puerto de Acapulco, a Las Filipinas

Ordinariamente, se a de salir de el d.ho puerto de Acapulco para d.ho viaje de Filipinas por tiempo de brisas que comiensan por el mes de noviembre, hasta fin de marzo, ordinariamente, se parte la nao de China por el dia despues de la anunciacion de N.ra Señora, que es a 25: de marzo, por que desde Julio ay bendabales que son contrarios, lo ordinario, y mejor es salir de este puerto, a fin de febrero, y lo mas tarde a 10 de marzo; nabegan al ueste en demanda, de las yslas de los Ladrones, o por otro nombre de las Velas a la ysla de Guan que esta en 13: grados, que es una de ellas, y por que salidos de acapulco suelen hallar algunas veses calmas, disminuyen desde 17: g.s que esta acapulco hasta hallar brisas que lo ordinario es en 10 g.s: u 11: g.s por aqui se navega siempre a popa con brisas frescas, y bonansibles, 1800: leg.s sin ver tierra, ni ysla alguna, dexando a la parte de el Sur los barbudos y otras yslas, multip.do poco a poco asta 13: grados de altura, a ver la ysla de Guan —

Guan q̃ es viase hasta esta Ysla de 5. dias de navegacion, y q̃ dis-
tima de ella en 14. grados, esta la ysla de la Carpana, los naturales
de estas Yslas que es gente desnuda, y muy membrudos, luego que des
cubren las naos, a 4. leg. salen al amar, en demanda de ellas, con refresco
de pescado, frutas, raizes, y algunos petates, que los rescatan p. pedasos
de arcos de fierro, y pedasos de clavos, que aprovechan p. sus labores
y fabrica de sus embarcaciones, que son de un palo muy sutiles, y despues
con la perdida, y arribadas de algunas embarcasiones, an estado algunos
religiosos, y seglares entre ellos, y se llegan mas a nosotros, estas son las
Yslas marianas, ay aora en ellas presidio; p. entre estas dos Yslas de
Guan, y la Carpana, passan nuestros navios, en demanda de las fili-
pinas, y cabo de el espiritu santo que esta 300. leg. mas adelante en
altura de 13. g. escasos que se andan en 10. u 12. dias, con las brisas y
casi p. ir algo tarde hallan bendavales, que ponen en riesgo la navega-
cion, y se entra en las Yslas con mucho trabaxo, y contrastes, desde
el Cabo de el espiritu santo. se entra p. el estrecho de Capul a las Yslas
de masbate, y burias, y de alli a marin duque, y la costa de la
tilaya, al estrecho de mindaro, y los baxos de Luley, y a la boca
de la boca de la Baia de manila, y de alli al puerto
de Cabite que son 100 leg. de viase desde la entrada en
las Yslas que se andan en 8 dias con que se acaba esta
navegacion que es buena, hasiendose en su tiempo, y muy
mala fuera de el.

Derrota de el Puerto de Manila En la Isla de Lucon de las fili pinas al puerto de Acapulco en la Nueba España

La buelta de las Filipinas a nueba españa hasen estas naos con mu-
chas dificultades, y riesgos p. ser larga la navegacion, y de muchas tor
mentas, y temples diferentes, p. lo qual salen estas naos, muy pro
veidas de bastimentos, y aparexadas como conviene, que cada una
hase el viase sola, deseando lo mas que le es posible, sin aguardarse
la una a la otra, ni verse en todo el viase.

Salen de la Bahia y puerto de Cabite con la primera colla de Benda
bales p. entre las mismas Yslas, y estrechos, desde 10. de Junio, p. a
delante, que p. ir con aguaseros. y entre Yslas se trabaxa asta aver des-
embocado p. Capul, salidos al a mar ancha lo mas de el bendabal ha
ciendo su viase, al este todo lo mas que alcansan, y si es posible, sin
aguardarse una nao a otra. y a en estos tiempos no viene mas de una
p. altura de 14. y 15. grados salta luego la brisa, que es viento que
reyna mas generalmente, en poca altura. y como viene a ser p. la
proa, se muda de sota, poniendo la proa desde el norte asta el este
lo mas que el viento da lugar, con lo qual se multiplica altura, y se
entretiene lo mas hasta que buelbe el bendabal, que con el en el altura
que la nao se halla buelbe a haser su viase, al este y lo prosigue
todo lo que el viento le dura, y quando escasea llebo la mexor proa
que el viento le da lugar, p. los vientos que ay desde el norte
o norueste, que no se puede hir dende aquella via, hase la otra

bueltas, conque se ba haciendo, y entreteniendo el viaje sin descaeser a 400 leg. se ben bolcanes, y restingas de las yslas y yslas de los ladrones que corren al norte hasta 24 g. que entre ellas suele aver grandes tormentas, y huracanes, y a 34 g. queda el cabo de sestos cabeza de el Japon, a la parte de el norte 600 leg. de las filipinas, se passa q. entre otras yslas que pocas veses se ven en 38 g. con las mismas refriegas y temporales a temple frio, en paraje de yslas ricas de oro, y plata que pocas veses se reconosen, y passadas de ellas es el mar, y el golfo grande la nao puede correr largo con qualquiera tiempo, atraviessa q. el con los tiempos que se hallan, hasta altura de 42 grados, muchas leguas en demanda de la costa de la nueba españa buscando los bientos generales que q. tanta altura corren que son de ordinario noroestes, y al cabo de larga navegacion, se da en la costa de la nueba españa que desde el cabo, mendosino en las Californias que esta en 42 grados, y medio, corre 900 leg. hasta el Puerto de Acapulco que esta en 17 grados escasos, quando los navios estan cerca de la costa que de ordinario la reconosen desde 40 a ita 36 grados es el frio muy grande padese y muere la gente, y 300 leg. antes de llegar a tierra, se ben señas de ella, aguas malas de el tamaño de una mano redondas, y moradas, con una cresta en medio como bela latina que llaman carabelas, esta señal dura hasta estar 100 leg. de tierra que luego se descubren unos peses de medio cuerpo de hechura de perros que ban retosando unos con otros, junto a la nao, tras de estas señas se ven otras que son unos tallos, de serto muy grandes, huecos y amarillos, con una bola al cabo que vienen sobreaguados y a 30 leguas de la costa muchas matas de yerba, muy grandes, que ay en ella que llaman baltas, y muchos perrillos, a bueltas de unas, y otras señas, y luego se descubre la costa que es tierra muy alta y limpia, sin perderla de vista se corre q. ella con los vientos noruestos, y nornoruestos, y nortes que de ordinario en esta costa se hallan, de dia a la tierra, y de noche al a mar, disminuyendo, altura y entrando en temple caliente, se ve la yslas de cenisas, y de puerto de sedros, y de alli se va a reconoser al cabo de S.n Lucas que esta boca de la california, ~~en baille de banderas~~ desde la qual se atraviessa 80 leguas hasta reconoser, las yslas marias, y el cabo de corrientes q. esta a la otra banda de la california, en balle de banderas, tierra firme y provinçia de chametla, y de alli, se passa la costa de colima adonde suelen hechar el pentil hombre de el pliego, ó en el puerto de la natiuidad, y de colima se passa los motines, y punta de siguatanejo, y se entra en el puerto de acapulco, sin haver hecho escala ni tomado puerto desde embarcadero de capul de las filipinas, en todo el viaje que de ordinario es de 6 a 7 meses, y suele aver de 9 meses

Otra Derrota de el Puerto de Acapulco, a Manila, en Filipinas

Saliendo de el dho puerto de Acapulco para filipinas governaras al sudueste 50 leg. hasta ponerte en altura de 13 g. y de alli governaras, al ueste, asta las yslas de los Ladrones y la ysla de Guan que es adonde hazen escala nuestras naos. las señas de ella es una tierra pareja, y hechada de norte sur, y tiene el aguada de la parte de el sur, partiendo de esta ysla en demanda de el cabo de el espiritu santo, governaras al ueste, las señas de este cabo es una punta al a mar, y tiene desde este cabo a la punta, una ensenada como una legua, y hasse en la boca un yslleo que quando fueres en demanda de el ra

de el Steparesera que le bienta de largo a largo, si quisieres entrar den-
tro dexaras el ysleo por la banda de estribord, y estando un poco adentro
hallaras 8. brassas de fondo, si quisieres entrar por entre las yslas de buria
y obando, daras resguardo a buria, por que es baxo, y piedra, hiras por me-
dio canal, burias es una tierra baxa, y tiene una arboleda pequeña
y en biendo una tierra alta, la tierra adentro, es la ysla de luçon, y luego
veras por la proa, à merendao, una ysla grande echada de noruest-
sueste, y hase un alto a la parte de el nordeste, esta ysla es alta
y pelado, y esta hara todo tierra firme, y ras governando al uestno-
rueste, esta abrir el embocadero, y en abriendo la boca governaras
al ueste, y luego veras los birreyes que son unas yslas pequeñas à
modo de galeras, y estando tanto abante con ellas, veras al sudueste
la ysla de el maestre de campo, la qual hasse dos quebradas
y desde esta ysla veras otra, que se dice mindanao, es una tierra alta
y endo governando al ueste, veras tres yslas, en triangulo, dexaras la
de tierra de todas por la parte de babor, y las otras dos por estribord, luego
veras otra ysla alta por la proa, que se llama ysla de yeguas, tiene por seña
ser redonda, y mas alta que la ysla de cassa, yendo corriendo por la
misma rota, veras por la proa, la dha ysla de cassa, que sera de dos
leguas, y echa una punta al nordeste, y estando tanto abante, con esta
ysla, governaras al uest noruest, hasta ponerte tanto abante con
los baxos de tuley, y luego veras otra ysla por la proa que tendra
3. leg.s de largo, tierra alta, y fondable, y estando tanto abante con esta
ysla governaras al nordeste y veras una ysla partida por medio
que paresen dos ysletas, y esta esta, ysleto con la otra noruest sueste
un ysleo que llaman el calbario, y desde aqui al nordeste hiras
a entrar en la baia de manila, la qual es una tierra baxa y la
tierra adentro es mas alta, y es buen puerto, tendras quenta que en em-

pesando.

empessando a entrar, por el embocadero, hasta llegar a la baia de
manila has de ver siempre en el camino quatro sierras muy al-
tas, y grandes =

Derrota de el Puẽto de Manila al Puerto De acapulco

Saliendo de el Puerto de manila por el desembocadero man-
daras governar al susudueste, hasta ponerte tanto abante con
los baxos de tuley, y desde ally mandaras governar al este a desem-
bocar por entre las yslas de Baco, y mindoro, hasta el desembocadero
de malbate, y burias, y de alli governaras al susudueste, y mira
que as de dar resguardo, a los virreyes, y a los albantes, y tanto a-
bante, con estas yslas que sera nordeste sudueste, con sebuan desem-
bocaras al nordeste, y las señas que tiene burias es ser una ysla
baxa, y al remate de ella tiene una quebrada que paresse emboca-
dero, y estando nordeste sudueste, con sebuan, te demorara el desem-
bocadero al nordeste, y la ysla de burias, hasse tambien en la parte
de el nordeste, una alta que es muy buena seña, sebuan es una
ysla alta hechada de leste ueste, y luego te hallaras desemboca-
do por hasser el viaje, segun el viento diere lugar, y lo demas Dios
lo hago =

Discripcion y derrota dela Costa q. Corre Desde el Cerrillo de Acamamas hasta el Rio Dela Galera

El Cerrillo de Acamamas, es solo no ay otro en todo la costa de atras bate la mar en el, y tiene unas manchas como obejas y tiene un bajo delante de si, y unos farallones que paresen frayles mercenarios, ses sueste, ues norueste, y tiene muchos escarseos, y Corrientes

De el Cerrillo a las barrancas 6. leg.ᵃ, y hase en este espacio una ensenada y alla dentro a una mancha de mangles, y p.ᵗ alli sale el Rio de acamamas, tiene brassa y media de agua, de bajamar, ay dos pesquerias hecha el agua dulce un quarto de legua a la mar, y ay dos leguas la tierra adentro, un pueblo de naturales, puedes dar fondo fuera que todo es limpio, Corre al es sueste, ues norueste, las barrancas son prolongadas, Con la costa de la mar, y bate en ellas, y son cortadas a pique, llanas p.ᵃ arriba, y tienen 25. ô 30. manchas blancas, y unos bajos de brassa y media de agua de 2. leg.ᵃ de la banda de el norte es buen surgidero =

Delas barrancas, a la punta dela Galera, 2. leg.ᵃ paresse galera sobrada es tierra baja, y dela punta â morro hermosso 5. leg.ᵃ que hasen una ensenada, y en lo mas profundo de ella ay una mancha de manglera y en ella sale el Rio berde, el qual en tiempo de ynuierno, es muy caudaloso, bajando de el pueblo de Jamiltepeque para el pueblo de tututepeque Camino de la barra de chacagua, se passa en tiempo de aguas Con una grande Canoa, tiene en medio algunas ysla, y Cria muchos Lagartos, entre el Rio berde, y morro hermosso en una Playa uiene a caer el puerto de Chacagua, tiene p.ᵃ señas al entrar p.ʳ el costado de babor, un pequeño serillo, y unos farallonsitos en la playa, enfrente Como seria de una legua, tiene unas peñas que corren

q. Corren como un quarto de legua, p.ʳ tiempo de enero, febrero, marso, y abril, se puede dar fondo de las peñas para tierra, el dicho puerto tiene una ynfame barra mudable p.ʳ ser de arena, ay pesqueria, y tiene la tierra adentro passado las lagunas una hasienda de ganado llamada tuitla, y distante de esta 3 leguas esta el pueblo de ~~Jamil~~ tututepeque y de este 7. leguas el de Jamiltepeque, adonde assiste el Corregidor de la Prouincia de Xicayan, dista de mexico, y la Puebla 110. leguas. Camino de mucho auio – en la Playa junto a esta barra hasiendo un ojo en la arena se halla agua dulce, y en Rio berde en tiempo de secas puede entrar la lancha ha haser aguada, y en tiempo de ynuierno que es en estos para ser p.ʳ los meses de abril, mayo, junio julio, agosto, y setiembre, de afuera dela mar se puede haser aguada ay en esta ensenada, unas puntas de piedras, y entre punta y punta, playas de arena, toda esta Costa Corre uest noruest –

Morro hermosso, es un cerro no muy grande, que bate la mar en el Cortado a pique en la parte de el sueste de este morro sale un Rio que se puede haser aguada, y dar fondo –

Desde morro hermosso a puerto escondido. 6. leg.ᵃ Costa baja, y la tierra adentro amogotada, y antes de puerto escondido, esta ysla de alcatrases pegado a la Playa, puerto escondido esta en una ensenada de una Playa de arena, y al remate dela parte de el norueste, sale una punta de piedra de media legua desuiado un poco dela parte de el este, esta un farallon que Cierra Con la punta, y hase puerto, en este farallon se puede surgir qualquiera nao en 12. brasas de fondo, arena, y limpio, este puerto abriga de el sueste, y de el ueste, tiene la entrada p.ʳ la parte de el este ay, aque frontero de unas Palmas, que estan frontero. de el farallon y un pueblo de naturales, que se llama S.ⁿ Pedro, esta una legua la tierra adentro, este puerto escondido tiene Ratoneras –

De puerto escondido al Rio Chila = 6. leg.ᵃ este Rio, tiene una punta baja

Baxa, y un farallon junto a ella q̃ abriga de el noruiste, se puede dar fondo, y saltar en tierra, aunque no es buen surgidero.

De este Rio al Rio de manias ay 2 leguas, es costa braba toda esta, y este Rio sale a la mar, y en tiempo de aguas, Cresse mucho, que algunas vezes arriega el pueblo que se llama Coatepeque, y junto a esta boca de el Rio ay una ysleta media legua a la mar, y unos farallones chiquitos de la banda de leste.

De el Rio de manias al Rio de la galera 18 leg. Costa baxa, Playas de arena grandes y costa braba ay surgidero, y entre playa y playa, ay puntas de Piedras, y p. la parte de adentro ay un manglar de 2 leg. asta este Rio Correla Costa les sueste, uernorueste.

Desde el Rio de la Galera, al puerto de las Salinas Corre la Costa leste ueste quarta de nordeste sudueste.

Descripcion y derrota de la Costa q̃ Corre Desde el Rio de la Galera asta el Çerro de Bernal que Contiene el Golfo de teguantepeque

De el Rio de la Galera, a Puerto de Angeles 3 leguas en este Rio de la Galera se acaba la costa de leste ueste quarta de nordeste sudueste, tierra baxa, y pareda de sabanas, a la parte de el leste tiene un farallon blanco.

Este Puerto de Angeles, es buen puerto, y tiene un farallon, en la boca, y noruiente sueste, esta una baxa, muy mala de baxo de el agua, esta desuiado un ajuste de Cable de el farallon que en la entrada de el Puerto esta, dale resguardo, al entrar a de quedar p. la parte de el ueste

este

Puerto tiene dos Caletas, una de una banda, y otra de la otra, y abriga de el sueste, es tierra alta de Barrancas de peñas cortadas, a pique adentro tiene una playa de arena alta que de la parte de adentro se consume un rio como a 80 passos de el agua, en un cañaueral, ay madera de Roble aqui empieza la tierra alta de barrancas, en la costa de la mar, toda esta Costa es muy fondable, y los uientos de la mar la alteran, y las corrientes tiene muchas playas de arena.

De Puerto de Angeles, a la caleta 2 leg. hase buen puerto, no tiene agua es Costa de leste ueste quarta de nordeste sudueste.

De la Caleta al Rio de Julian Carrasco 2 leg.

De el Rio de Julian Carrasco, a la ysla de la brea 2 leg.

De la ysla de la Brea a la ysla de Sacrificios, y en medio esta el Rio de Copalita y tanto abante Con la ysla de la brea, esta un cerrillo a manera de trus y se ue de qualquiera parte, y es buena seña p. Conoser el puerto de Aguatulco que teniendolo al noroeste, estaras tanto abante Con el Puerto de aguatulco, y en la ysla de Sacrificios ay agua, y surgidero

De la ysla de Sarifiçios, al puerto de Aguatulco 2 leg. ay en medio una ysleta que llaman de Taluca, y una Playa que tiene agua, en unas lagunas que hasen de la parte de adentro de la Playa, aqui se hase agua muy a gusto, p. que no ay mar, y en la tierra adentro ay una estancia de bacas, y antes de llegar al puerto de aguatulco, un quarto de legua ay un bufadero que hecha el agua que paresse ballena, y se ue media legua a la mar, seña buena p. Conoser el dho Puert. de Aguatulco

El puerto de aguatulco esta metido entre unas barrancas, Cortadas a pique que bate la mar en ella, estas barrancas empiesan desde Puerto de Angeles, y Corren hasta el morro de ayutla, en algunas partes ay playas de arena, de media, y de una legua, y las barrancas en que esta metido el Puerto de aguatulco son las mas altas de todas, y son bermejas que de mar en fuera se paresen, y para uer la boca de el

Puerto

Puerto) tearás llegar cerca de tierra como un quarto de legua que hase el puerto pequeño, y la boca muy angosta que no cabe mas de una naó, y después alla dentro es ancho, tiene dos caletas de arena de la parte de Hueste, es puerto muy fondable que tiene en la entrada mas de 25. brazas y dentro, tiene 10. brazas hasta 6. brá, has de dar fondo frontero de la caletta de arena que esta mas a tierra de las 2. que alli es limpio y arena, que mas afuera enfrente, de la primera caletta, ay Ratones, y mal surgidero, y alla dentro, daras fondo, donde quisieres, mas arrimado a la parte de el leste q. se sientare el sueste, quando entres en este puerto, tearas de arrimar a la parte de el hueste, aunque sea topando con los peñoles, que de la banda de el leste ay un farallon, en la boca, que tiene cerca de si, unas peñas, para estar tanto a bante con este puerto, mira la serrania, que es la mas alta, que ay en todo la costa, en la cumbre de estas serranias ay unas manchas de sabanas grandes, sin arbol alguno, y en estando norte sur con estas serranias donde estan estas sabanas, estaras tanto abante con el puerto, tirarás q. a tierra, media legua que todo es menester q. ver la boca, de el puerto antes de la entrada, a barlovento y sotavento. se oye el bufadero, que en toda la costa no ay otra señal, semejante, q. ser conocido, y q. entrar en el puerto, seguro q. media canal tiene poblacion a 1 leg. de el puerto

La aguada en guatulco, se hase salobre, tirando q. el norte con las lanchas se puede haser en tierra firme, antes de llegar a la ysla de tango lo tango q. tierra enfrente de la ysla de cabuca, en una laguna que ay, y qualquier barel ~~que~~ se puede entrar, al remolque y sacar tambien de este puerto

De el Puerto de Guatulco, a la Ysla de tango lo tango, media legua, es un ysote pequeño redondo, lleno de arbolillos, esta metido serca de una playa de arena, tambien se puede dar fondo, con qualquiera nao de luiado de tierra un tiro de arcabus, y es buen surgidero, y esta ysla de balsa mar queda q. la parte de tierra en 8 brazas de agua

De tan

De tango lo tango a el Rio de copalita legua y media, es grande y sale a la mar y pasa q. el camino de Guatulco

De el Rio de copalita, al Rio de Simatla 2. leguas, sale este Rio al remate de una Playa, que viene de el morro de ajutla, y adonde remata la playa, estan unos peñascos y junto a ellos de la parte de el hueste sale este Rio

De este ~~morro~~ al Rio al morro de Ayutla, poco mas de 4. leguas de barrancas, a la costa de la mar corre al leste, quarta de el nordeste, toda la costa hasta las salinas.

El morro de ajutla parece ysla de mar en fuera, y abriga de el norueste y de el hueste y de el sueste ay una estancia de Bacas, una legua mas adelante y de la banda de el leste, en 6. brazas buen surgidero.

De el morro de Ajutla, a la ysla de Estata 8. leguas, tiene buen surgidero q. la parte de tierra en 10. u 12 brazas, y q. el leste buen surgidero y ensenada, es blanca, y partida q. medio, y tiene un quarto de legua en la mitad de este camino, esta un pueblo llamado Guamatulco q. es la cabesera de el corregimiento, enfrente de esta ysla en la tierra firme, ay una laguna de agua, aunque a media legua de la banda de el leste, ay playa buena, y una laguna pequeña de agua y de la banda de el leste, de la ysla, tiene buen puerto q. surgir.

De la ysla de Estata al morro de banua 3. leg. batte la mar en el es de peñascos, y una legua a la mar, norte sur tiene una basa

De el morro de banua, al morro de Mazutlan, 4. leguas, este morro es de peñascos prietos, y encima de el morro tiene una mancha blanca de arena que no ay otra en todo la costa sino en dos chiquitos que estan en las salinas, y tiene este morro un Rio de agua dulce junto a si de la parte de el leste y buena ensenada para surgir baxeles.

De este morro

Deeste Morro de Manutlan al puerto de las Salinas 5 leg. eneste
puerto ay dos farallones, y entre ellos, y la tierra firme ay surgidero
pa. el norte, y es de la banda de el leste, de el morro de las Salinas
en 5. brazas a dos alturas de Cable que no tiene mar la playa
y enfrente tiene, la aguada, de pozos, y rios, en los dhos dos farallones
se remata la tierra alta, que viene de atras, y empieza la tierra
baxa, que ba pa. la ventosa, y Pueblo de tequantepeque, 5 leguas
la tierra adentro asta aqui corre la costa al este qta. al nordeste =

Delas Salinas al puerto de la Ventosa, 5 leg. al leste quarta al sueste es sur
gidero, a 4. leg. esta el puerto de tequantepeque, aqui vienta el norte
mucho, en este puerto se cargo el artilleria anclas, y xarcia, que vie
ne de la mar de el Norte pr. el rio de Guasacoalco, y se pasa pr. tierra
que ay 9. leg. buelbo a decir que es peligroso el norte, que hase ali-
jar la carga a los navios, y suelen perderse, si pasares, en tiempo de
nortes, procura atracarte con la tierra, y si es menester dar fondo en
8 brazas, con dos Cables buenos, pr. causa de el viento que mar no ay
ninguno, es muy baxa la tierra, y brabo, y a la orilla de la mar ay
dos pueblos de yndios =

Dela Ventosa a la barra y Puerto de tequantepeque, 4. leguas, noruestе
sueste y antes de llegar, a la barra, esta el morro de Tabor, entre
la bentosa y la barra dicha, ay enmedio una ensenadilla pa. po-
der surgir, en tiempo de verano, y anos y botes cerca de la orilla =

Dela banda de el leste de el morro, es el surgidero en 5. brazas, enfrente de
la boca de el rio, que en el verano, no se ve el agua es playa de arena
ay jagueyes hechos a mano una quadra de la playa, y buena agua =
Esta barra de tequantepeque, hasen unos cerrillos, de las lagunas de
adentro, que se ben de mar en fuera, y pr. ellos se conose esta barra
y pr. la marca en de el norueste de estos cerrillos passa el rio, y es braba la barra

De dha Barra

De dha Barra de tequantepeque, a la barra de Mosquitos 8 leguas playa
de Arena baxa, en esta barra sale un rio, que hecha una baxa pr. el
norueste que altera la mar mas de una legua en ella con poca mar toda
es costa baxa y anegadisa, y de la parte de adentro, ay esteros, y la
gunas, mas de 3. leguas la tierra adentro =

Dela barra de mosquitos al Cerro de Bernal 8. leguas, tierra baxa y de
manglares, y en medio ay tierras anegadisas. Costa de norueste sueste
si uiniere que si uinieres en tiempo de nortes procuras arrimado a tierra
pa. pasallo a gusto =

Las señas mas perfectas de la Barra de mosquitos son que hasen dos bo-
cas pequeñas que no se pueden asta estar en 7 brazas de fondo y el rio y barra
En esta Costa suele aver mucho rollo de mar hasiendo corrientes pa.
el norueste, y estando hechada la mar, con viento corre el agua de
al sueste en este caso antes que calme el viento dar fondo en 10. brazas
hasta que salte el terral, y si fuere forzoso no levarse pr. que la co-
rriente te ha de sotaventar, que en esta costa conforme, el terral co-
rresponde su extremo, y en este caso de aguas contrario no per
der de dar fondo, como se pudiere en calmando que sera de ocasion
de abreviar el viaje, y de no haserlo mucha dilacion =

Descrpn. Y Derra. De la Costa q. Corre
Des el Cerro Bernal hasta la Barra de Ystata

El Cerro de Bernal suele hacer reparo pa. el norte
a los que ban al golfo de tequantepeque =

Del Cerro

De el Cerro de Bernal al Cerro de la encomienda, advierto q el cerro tiene la señal de la encomienda, es bajo, y llano a la Costa de la mar, es costa que se puede dar fondo donde quisiera, y salen quando vienta el norte repararse por aqui, es vuente nornorueste.

De el Cerro de la encomienda al bolcan de Soconusco 12 leguas es bolcan bajo a la costa de la mar, llaman a esta costa el pollado de Soconusco a lo bolcan es vuente.

De el bolcan de Soconusco a los bolcanes de San Antonio Suchetepeque 12 leg. Costa baja a la mar, y de mangles es braba, y tierra de fondo, que se puede surgir, donde quisiera, estos bolcanes estan una legua uno de otro, esta costa se llama de los Suchetepeques, se coge mucho cacao, y el mejor que se halla.

De los bolcanes de Suchetepeque al bolcan de Sapotitlan 12 leg. tiene junto a si unas Sierras, por la parte de el norueste que corren 4 leg.

De el bolcan de Sapotitlan, al bolcan de Sacatepeque, o Atitlan 12 leg. esta este bolcan 10 leg. de los de Guatimala, es vuente, nor norueste Costa baja y de mangles, este bolcan esta solo y no tiene nada que le embarace al rededor de el, estando nornordeste, susudueste, esta ras tanto abante, con las anabacas: estas anabacas eran dos arboles grandes los quales ya no estan; de estos a la barra de estapa 10 leguas Costa baja a la mar, y estan los bolcanes de Guatemala con la barra de estapa, nornordeste susudueste, las señas de esta barra, es que para, por los mas altos arboles la Canal, y se puede dar fondo dos leguas a la mar, que todo es limpio, estos bolcanes de Guatemala estan en triangulo, y el que esta abuente hecha fuego, que se parece de la mar, y en la barra ay pescado y agua.

De la barra

De la Barra de estapa se pasa a el Rio fondable desde mediado de marzo en adelante, ay pocas brisas, y en toda la Costa se puede dar fondo, en 12 brazas, que es limpio de todo seguro; y las fregatas en 7 brazas, y todas las de este porte, y algo mas, se pueden entrar en dho puerto, digo barra, abriendo la Canal en la Calidad q se dira a la buelta, pero a de ser con dos cables, y la popa, amarrandose por ellos con la popa para tierra con dos betas, hechas firmes en tierra y llebarlo o bolando, quando se bayan, arriando los cables de popa.

Descripn. y Derrota de la Costa Que Corre Desde el Rio fondable, hasta el Pto. de Sonsonate y Punta de los Remedios

De el Rio fondable al Rio de Moticalco 6 Leguas, este ueste quarta de norueste, vuente, frontero de este Rio de Moticalco hasta el Cerro de los esclavos, que es donde se saca la brea de pino, es alto y solo frontero de este, pero no ay mangles, y este Rio de Moticalco, esta barra de Michotoya, donde me desto un amigo fabricar una fregata de 18 baras.

De este Rio de Moticalco, al puerto de Sonsonate 8 leg. Costa braba, y de mangles, y sabanas grandes, y la Costa es alta y bien [illegible] mucho el viento en tiempo de brisas al este q.ta al sueste.

La punta de los Remedios, esta con el bolcan de Sonsonate, nortesur y bajo a la Costa de la mar, y tiene en la mesma punta un farallon

un farallon prietto y muchos Ballos, que salen mas de media legua
a la mar dale resguardo, quando bayas á entrar, al puerto que se-
llama La playa de Capulla, y para Surgir en el puerto esta una
punta, que hase abrigo al puerto de el Sueste, quando des fondo
has de tener el bolcan al norte, quarta al nordeste, iras para el puerto
digo pª tierra, en busca de el puerto con la sonda en la mano, y en
todo lo que estubiere, pª el uei norueste con el rio norte sur, quarta
de nordeste sudueste, estara en buen fondo de lama de 9. brasas
asta 12. y en estando en dho fondo, ay es el Surgidero, frontero de las-
bodegas, que estan en tierra encima de una barranca que se paresce de la
naó, y estaras en tierra mas de media ~~nao~~ legua no pases de 11. brasas
para tierra que ay ratones, y en el Surgidero, has de tener el bolcan
al norte quarta al nordeste, y la boca de el rio al nornorueste
a uista que te conoscas cada dia con Cabls, y para desembarcar en
tierra iras Junto a unas piedras que veras en la Playa Junto á
una Limonada, enfrente de una cruz que esta en la misma Playa
y de las bodegas que estan en lo alto de los barrancas, mira como bas
a tierra que suele auer mucha mar-

En esta Costa se coxe mucho Cacaó, que lleban á mexico, y otras partes
y tambien el añil, tinta, brea como la de españa, es puerto de mucha
Contratacion de mexico y de las naós de el Peru, y otras partes Las
señas de este puerto, de mar en fuera has de uer el bolcan que esta
abatido que lo a gastado el fuego, y quedo llaño por arriba
y descoronado, y blanqueando de la senisa que tiene ensima
mas al norueste esta otro bolcanzillo, no muy grande que se-
llama el de la Pancia con otros dos otros ~~bol~~ serrillos pequeños
puntiagudos sale un Rio de el desembocadero q. y se dise de sonsonate

De este Rio

De este Rio de Sonsonate, saca la fregatta Nª Sª de la Vitoria
que se fabrico en el el Capⁿ Pablo de Mendiola, en la forma siguiente
se abrio barra con estacadas dobles, de una y otra parte, nordeste sudueste
que la mar diese albaso de pª la proa al salir, porque el rio de balsamar, no
tiene mas de una qᵗᵃ de agua, y mediante ser la arena mouedisa y
gruesa, y el saltre que tiene mediano, Le di 10. brasas de ~~canal~~ agua
y con dos anclotes, con dos Cables ajustados pª la proa dados fondo en
3. brasas, el uno al sur el otro al uest sudueste salio para afuera sin
maltratarse nada, el dia 6. de febrero de 89. y el dia pº de Julio
boluio á entrar dha fregata en dicho rio, en la misma conformidad
librandole con la popa a los mares, y arriandolos Cables sobre buel-
ta con dos betas pª la proa hechos firme en tierra el uno de una
banda de la estacada, y el otro de la otra-

Discrip. y Derrᵗᵉ de la Costa q Corᵉ Desde La punta de los Remedios hasta el Cerro De Amapala- 10

De el Bolcan de Sonsonate al morro de los Ylatos 3. leguas-
es un morro cortado a pique, y llano por arriba-
Desde este morro empiesa una loma de tierra pareja, pª arriba, y baja
a la costa de la mar, y pª detras de ella esta la tierra de el bal-
samo, tendra esta loma siette leguas hasta Bernalillo
De bernalillo al bolcan de Sⁿ Saluador 6. leguas tierra alta a la costa

De la mar

de Lamar, y forma de una loma de tierra parella se parece al dho bolcan de San Salvador, quando estos ~~...~~ mar en fuera, que los que ban cerca de la costa, no lo pueden ver, y que lo encubre la loma que viene de la Costa de Sonela—

De el bolcan de Sn. Salvador al bolcan de Zacate Coluca 10. legs. es un Pueblo de españoles y naturales, ay Cacao, y tiene un bolcan de la boca del Rio de Lempa 6. leg. la tierra adentro, norueste Sueste—

De el Rio de Lempa a la barra de Tibaltique, 5. leg. la dha barra hecha muchos bajos, a la mar, mas de una legua, tierra baja de manglares, y muchos esteros, y la punta de los bajos, esta nor deste ~~Sur~~ Sudueste con el Rio de San Miguel, dos ó tres leguas— estos bajos ban hechados con la costa de el es Sueste, ues norueste— esta bajo de poco fondo, y la tierra adentro es baja, y amogotada de Serros—

El bolcan de San Miguel, esta 06. leg. la tierra adentro, en una llanada que no tiene quele estorbe de otros Serros, y hecha humo— el Rio tiene, tres brazas de agua, en la mar bajo, bien pueden entrar naos pequeñas de 500. toneladas—

De el Rio de Sn. Miguel, al puerto de Martin Lopez, y otro nombre el Condadillo, 8. leg. tiene este puerto 5. brazas de agua pueden entrar naos pequeñas, y barcos de el trato, no es mui este puerto— tiene un Serro, alto puntiagudo, que se llama el Cerro de Amapala desde donde empiessa el golfo de Fonseca—

De la barra de Tibaltique de quien ablamos antes, estando 1. legª de tierra de la banda de el Leste, demora al sur Sudueste, un farallon çito, pequeño, y para montarlo seguro has de gouernar, al Sur Sudueste, asta estar tanto abante, con el Sibiner, y el puerto de Sonsonate, auiendo salido de Amapala—

Estas Señas

Estas Señas son de las Yslas de Cocos q. estan al Sur de el Realejo—

Ysla de Cocos al ues Sudueste

Ysla de Cocos al sur, y al sudueste

Ysla de Cocos al ues norueste

Discripn. y Derrota De la Costa Que Corre Desde el Cerro De Amapala hasta el Puerto De Sn. Juan—

En el Puerto de Martin Lopez, ó Condadillo, q. tiene 5. brazas de agua, pueden entrar naos pequeñas, y barcos de el trato, es poco usado, ay un cerro alto, y puntiagudo, que llaman el Cerro de Amapala, desde donde empiessa el Golfo de Amapala que otros llaman el Golfo de Fonseca—

De este puerto de Martin Lopez, al remate de la tierra de la Cosiguina 8. leguas, y hasta la boca de el Golfo de Amapala para ir, al uisto y se passa en barco, ó Canoas, tiene dentro 10. leguas— en este Golfo suelen entrar algunas naos á Cargar brea, ó a dar Careno todo es fondo de 10. brazas, y tiene tres yslas que estan hechadas

de Leste

De este ueste las dos grandes, y la de enmedio pequeña, una se llama
la Conchagua, y la otra angolo, iras abuscar la Conchagua
que es la que esta de la parte de el sueste, y mas sercana à Ama
pala, tiras con la sonda en la mano, y daras fondo donde te pareciere
sino fueres platico, y iras abuscar con la barca, el Pueblo donde se
surge, en Amapala, que luego daras con el, auisote que lleves
buenas amarras, p. que el agua corre con la marea, estas Yslas de la
Conchagua, y angolo estan pobladas de naturales. la Concha
gua tiene tres pueblos, y la angolo uno, ay mais, gallinas
frutta, y agua, de estas Yslas. p. el norte sale el Rio de la
Chuluteca y esta noruerte sueste con la punta de la Cullaguina
El Bolcan de la Combina tiene 6. leguas, rebento y quedo
abatido, esta, este, ueste, con el bolcan de el Bieso, en esta Costina
se saca mucha madera de sedro, y se hasen naos, y las hechan
p. el estero que llaman, de el padre ramos y se puede hir p. tierra
al Realeso =
De la Combina ala mesa de Roldan 3. leg.s es, sueste, ues, no
rueste, esta mesa es un cerrillo que esta una legua la tierra
adentro, redondo, y cortado p. arriba, que paresse una mesa
De esta mesa de Roldan, alos acerradores, una legua, es una Ysleta
pequeña, que hecha unos baxos ala mar, una legua, y p. eso
al salir de el realeso, les dan resguardo, esta Ysla tiene junto
asi dos farallones, y una boca de un estero, que pueden entrar
barcas de plea mar, llamase estero de los acerradores, que ba
a dar al realeso de los acerradores ala Ysla de el cardon
y barra de el Realeso 4. leguas
Este Puerto de el Realeso es de mucha contratacion, de los
Reynos

Reynos de el Peru, y otras partes, se carga anil y brea
para uer dho puerto es menester llegarse bien atierra
p. que no parese de mar en fuera p. ser la costa de la mar
muy baxa, y de arboleda, hasta uer la playa que tiene 5. u 6. le
guas, y para saber quando te esta tanto abante, con el puerto, bi
niendo de mar en fuera, han de poner el bolcan de el Bieso
al norte, y tirar drecho p. tierra, en busca de el puerto que
luego ueras la Ysla que esta atrauesada en la boca de el puerto es
baxa, y llana p. encima, que no paresse hasta que estan una
legua de ella, y esta Ysla cierra el puerto, y hase dos bocas la
de el sueste, es mayor que la de el norueste, quando fueres à entrar
para adentro no pases p.ª la de el sueste, que ay muy poco fondo, y todo
es piedra, y no puede pasar sino una lancha la boca de el norueste
esta barra, p. donde entran las naos que ay de baxamar 5. brasas
de agua, auisote que quando entrares, p. adentro, que te arrimes con
el costado de estribord, alas peñas de la Ysla que es la canal muy angos
ta que no tiene mas que un cable de ancho, si fuere en tiempo de
ynuierno, y binieres à entrar en esta barra, y te cargare el ben
daual, no tienes que dar fondo fuera ni reparar, ni aguardar la
marea, que como sea de dia, bien puedes à cometer ala barra que
si ay biento, aunque el agua baxe entraras, a gusto aunque sea baxa
mar, que ay agua bastante, y no corre mucho, aunque sean aguas
biuas = Auisote que para uer la boca de el puerto te ha de lle
gar mucho atierra, que te quede al esnordeste la boca de el puerto
iras entrando p. adentro, arrimandote con los peñoles de las bergas
ala Ysleta, y pasada la Ysletta, atrabesar ala otra banda empa
rexando, con unas matas de cardones, que estan en la Ysleta

que la

que lo Canalba por la otra banda de tierra firme por que esta en medio de el rio, una baxa de arena que descubre en baxa mar desta manera te dexaras ir con la sonda en la mano por 6. u 7. brazas hasta dar fondo, junto a una ysleta pequeña que esta por la parte de el sueste, y en quedandote al sueste dar fondo, que es el surgidero, ay de baxa mar 6. brazas, es puerto cerrado estando dentro no se parece la mar, y de mareas, y de mareas aunque no corre el agua mucho, y para entrar sino ay viento, es menester aguardar mareas, y en queriendo entrar por la marea que hecho el pueblo esta 8. leg.s rio arriba, y ay muchas estancias, antes de llegar al pueblo, y suelen perderse los que no son platicos. y para

ojo ir al pueblo, as de arrimarte quando salgas de la nao, passado el primer estero que esta a la parte de el norueste sobre mano yzquierda, te dexaras ir hasta que halles otro estero por la misma parte de el norueste, dexaras este, y un poco mas adelante esta otro, al parecer mas angosto este va al pueblo, y no ay otro hasta llegar a las casas, y si quisieres llebar al pueblo el navio un quarto de legua, mas aca puedes. Como el navio, no tenga mas que 6. u 7. mil arrobas, alli esta Sabanilla, se adreçan las naos. Saliendo de este puerto por el norueste saldras al sudueste por la luenga de los acerraderos, y luego haras tu navegacion como marinero.

De el bolcan de el Viejo, al bolcan de Telica, 6. leguas, y de la boca de el puerto de el Realejo, a la boca de Tosta 4. leg.s tierra baxa a lo costa de la mar, y braua aunque se puede dar fondo, en toda esta costa, corre esta loma hasta el rio de Tosta, es parexe, y no muy alta, y la tierra adentro es alta.

De el bolcan de Telica, al bolcan de Leon, 4. leg.s y en medio hace un pedazo de tierra amogotada, y delante, el bolcan de Leon esta la mesa de Matiare, de aqui al puerto de San Juan 4. leguas toda costa braba, y en medio esta el alto de Sinateyeque.

ojo= De el puerto de el Realejo, a la costa de el Peru por derrota en tiempo de bendabales, saliendo de el Realejo 6. leg.s a la mar, gouernaras al sursueste hasta estar en altura de 5. grados, y de alli gouernaras al sueste quarta al sur, y al sueste.

Con brisas gouernaras a luengo de la costa, hasta la montuosa y de alli atrauesaras al sursueste largándote para el sueste.

Y aunque ygnoras mucho lo que puede haser esta derrota, que de el Realejo, puede ir por fuera sin andar a punta de bolina por la costa que en dexar atracando 60. leg.s de tierra podra haser su derrota con todo gusto, y abreuiar el viaje, haciendo el viento largo hasta altura de 4 grados de la parte de el norte, y despues atracar la tierra conforme el tiempo le diere lugar, y su derrota.

Discrip.n y Derrota de el Puerto de S.n Juan hasta Cabo Blanco.

El Puerto de S.n Juan tiene por señas una mesa de tierra llana, y baxa que tiene dos leguas, se llama la mesa de S.n Juan este puerto por tiempo de nortes que empieza por Deciembre hasta

Febrero

p. abril, es menester Correr con ala tierra, solian aser naos, tiene abrigo de el norueste, y el Sueste mete mar que apenas pueden saltar en tierra, y tiene un farallonsito

De el puerto de San Juan, ala punta de Santa Catalina 15 leg. y ha-
ze el Golfo que llaman de el papagayo-

De la punta de Santa Catalina, a Puerto de belas 8 leg. este puer-
to de Velas, esta metido en lo mas profundo dela ensenada, que haze desde la punta de Santa Catalina, ala Punta de Giones, y en lo mas bajo de ella, y ay una isleta, y unos farallones que de lexos parecen naos y cerca de el puerto ay un arrecife prolongado, Con la costa, y sale una legua ala mar

De puerto de Velas, a morro hermoso 7 leg. es alto, y tajado a pique bate la mar en el-

De morro hermoso, a punta de Giones 8 leguas no ay mas de lo que he dicho-

De punta de Giones, a Cabo blanco 10 leg. en medio ay dos bajos que salen-
una legua ala mar, tanto estan de la punta de Giones Como de Cabo blanco

Descripn y Derrota Dela Ensenada de Nicoia desde Caboblanco hasta la herradura-

De cabo blanco ala Punta de la herradura ay 18 leg. a 20 leg. y estando tanto abante Con la punta de la herradura hiras al norte ala Ysla de el frayle que esta en medio Canal hechada de leste ueste, y alcanse de tierra firme, esta Ysla tiene un farallon alto y delgado ala parte de el este Como un tiro de Arcabuz, y si fueres ala Caldera te pondras tanto abante Con este farallon, y governaras al nordeste en demanda de la Caldera, p. Conocerla tengo cuenta Con la tierra que viene de la herradura, y en pasando el Cerro de la mesma punto ay un

9

ay un pedaso de tierra baja, y luego se siguen 3 morros que bate la mar en ellos, y los hiras prolongando, hasta el postrero, y luego veras una ensenadilla pegada al morro, y este es el puerto de la Caldera y es tierra baja arrais de el agua, y luego tiene encima un tablaso, todo llano p. encima, que se dize la mesa de macotela, y Corre p. el norte Como una legua, o mas adonde fenese en unas barrancas que estan arrais de el agua p. donde sale un Rio grande que se dice de la barranca, y p. estar senas no uieres el puerto daras fondo, haviendo pasado los 3 Morros dhos, y iras Con la barca a tierra, que en el rincon que hase el ultimo morro, hallaras la bodega adonde poner la ropa, que traen de Cartago, no tiene agua de verano, se ha de ir al Rio de la barranca, a haser la aguada-

Y si quisieres ir desde la Ysla de el frayle, al puerto de Cabo blanco donde estan los yndios governaras, al norueste quarta de el norte y iras ala Ysla de Sn. Lucas que tiene antes de llegar a ella un farallon, toda llena de arboledo, y luego esta la Ysla de San Lucas hechada de leste ueste, todo de monte muy espeso, y esta en medio de dos Canales, no pases p. la dela parte de el ueste de ella, p. que tiene bajos, y Corriente, y iras p. la parte de el este, y haviendola montado, iras al ues norueste, y te arrimaras ala tierra firme, y la iras prolongando, hasta que veas tres playas de arena que estan en unos peñascos y en lleg. ala postrera alli es el puerto

Desde la Ysla de Sn. Lucas ala Ysla de paro 2 leguas, es mayor dha Ysla de que la de Sn. Lucas, y esta hechada de norueste sueste y tambien tiene Canal p. la parte de el este que es la principal y otro p. la parte de el norueste, p. entre ella y la tierra de Cabo blanco y aunque es angosta es honda, que p. ella pasan

Fragatas

Fregattas que ban desde Cabo blanco á nicoya, esta Ysla es cabo
nosso que no tiene monte.-

Y si hubieres de ir de Caboblanco ala Ysla de Chira saldras por fuera
dela Ysla de paro por la parte de el ueste, y gournaras al norte
y por este Camino, encontraras Conla Ysla de Chira, te llegaras
a ella, y la iras prolongando por la parte de el nordeste, iras des-
uiado de ella Como un tiro de Arcabus, asta que veas las casas del
pueblo, y tendras Cuydado Con una baxo de piedras que esta en me
dio Canal, en frente dela punta primera de Chira, y por entre
estas piedras, y la ysla, ba la canal y se descubre de baxamar.=

La Ysla de Chira es grande, y sabanosa.= aduertencia
que no se puede passar desde la Ysla de Chira al Rio dela despensa
del Rey por causa de un baxo de arena, que atrauiessa desde la pun
ta de Chira de la parte de el ueste hasta la tierra firme.

Y si quisieres dela Ysla de S.n Lucas ir al Rio dela despensa
del Rey, saldras por fuera de ella, y gournaras al norte hasta
montar la punta de la Ysla de paro, y hauiendola montado
yras al noruueste quarta al ueste, y por este Camino iras por me
dio Canal, hasta estar tanto abante Conla punta de Chira
que te ade quedar por estribord, y antes que llegues á estar tanto abante
Con Chira, veras una Ysla arrimada ala tierra firme que de
mora al ues noruueste, es una Ysla no muy grande, y tiene un
Cerro alto en medio a manera de bolcancillo, y se llama benucabe
yendo Como digo por medio Canal siempre, y biendo esta Ysla
de benucabe te desuiaras de Chira, y te arrimaras a benucate mas
que a Chira por causa que esta hecha placel, y baxos, y en esta
punta de el sueste, tendras quenta que antes que llegues a benucabe
esta una peña que descubre Como la popa de un barco, y tiene
al rededor

Al rededor dessi, muchos baxos de arena, y hauiendo llegado tanto á-
bante Como al morro dela Ysla de benucate, te arrimaras, ala de Chica
porque desde la punta de el ueste de benucate salen muchos placeles
que quedan en seco de baxamar, y desde media Ysla de Chica, por ade
lante, es hondo que ba la canal arrimada a ella, y asi la iras prolon
gando, hasta el remate dela Ysla, luego veras mas adelante, una
Ysleta pequeña que esta desuiada de Chica, Como un tiro de arcabus
pasaras por junto de esta Ysleta dexando la Ysla por la parte de estribor, y passaras
apartado de ella, mas de un ajuste porque ya la canal ba pegada Con ella
Luego veras por la proa unos mangles, altos teiras, a ellos, y luego veras
la boca de el Rio que es ancha, y te hallaras dentro de el. Auierte

Si no fueres muy platico de esta Canal, te aconsejo que auiendo
llegado ala ysla dha. que esta enparejando Chiro, Como un tiro de arca
bus, quedes fondo y guardes que sea baxamar, y beras toda la canal
abierta, y podras ir sin Cuydado por todos los placeles, que quedan en
seco, y conla piragua puedes ir por arriba al remolque, ó a la bela
por el Rio arriba, tendras Cuydado de desuiarte delas puntas que
hechan placeles.-

Descrip.n y Derrota delas Costas Que Corren desde la Punta dela herradura hasta Pu.o de Tsurica 14

Dela Punta de La herradura hasta los farallones de quepo
12 leg.s, y una legua mas para el noruueste esta el Rio dela estrella
y a esta tierra llaman Costa Rica, solia auer indios de Guerra
pero yo dar auiso alos que pasan por tierra.

De la

Delos farallones de queipo al puerto del yngles 9 leg.ˢ = Del puerto de el yngles, ala ysla del Caño 4 leguas, y una legua antes de llegar ala ysla de el caño, esta punta mala, la ysla de el Caño tiene surgidero dela parte de el nordeste, hallaras una punta blanca abrigate con ella que es buen puerto, con vendavales, atiro de mosquete se puede dar fondo, ay agua, y leña =

Dela ysla del caño, á Golfo dulce 8. leg.ˢ

De punta mala á Golfo dulce, 7. leg.ˢ Costa braba y de montaña, este Golfo, tiene ala entrada dela parte de el norueste, un morro con dos farallonsitos estan cerca de tierra, y estando media legua para adentro se puede dar fondo que es buen puerto, ay agua, y leña, y no ay mas de lo que se ve =

De Golfo dulce a Punta de Burica 4. leguas, es costa de muchos palmares de cocos, y no se queden coster sino es en tiempo de brisas, y aqui se da fondo en 8. brassas, y es menester aforrar los cables pq. que ay muchas piedras =

Demostracion dela Ysla del Caño al nornorueste =

Este Golfo

Este Golfo dulce esta enmendado aqui =

Este Puerto de el Yngles tiene enla segunda ensenada, de 10. a 8. brazas de fondo limpio de lama, corre el agua con creciente y menguante de la banda de el sur, tiene un rio bueno y un estero grande, en donde dio Carena bartolome Charme, al navio la trinidad, y fue p.ˢ el mes de Junio de 1691 = y tiene arboles de maria, y cedros, y al norte esta el Rio Burica, aviste que andes con cuidado pq los yndios, que saben á maricar, y entrar con la sonda en la mano, en todo caso, y al uest norueste demora la entrada de la segunda ensenada mas arrimado al norte =

Descrip.ⁿ

Descip.ⁿ y Derrota Dela Costa q̃ Corre

Desde Punta de Burica hasta la punta dela filipina =

16

La punta de Burica tiene muchas lajas, y baxos una legua al mar, y tiene muchos Cocos —

De punta a Puerto de limones 2 u 3 leg.ˢ tiene agua, y la Costa tiene arrecifes.

De Puerto de limones al Rio de quirequi, 4 leguas, este Rio tiene en la boca una ysleta que llaman dos Canales, no se puede entrar por la parte de el ueste —

De Chiriqui a Pueblo nuebo 9 leguas tiene una ysleta, apartado como una legua, y se ha de entrar por la parte de el este

De Pueblo nuebo ala punta de la filipina ay 12 u 13 leg.ˢ y en medio esta baia honda —

Dela punta dela filipina, á punta de mariato, 9 leguas, y hase la boca de la enenada de la filipina, en esta enenada de Chiriqui, y pueblo nuebo, estas muchas yslas Como se ue por la demostracion de el mapa —

Si dela punta dela filipina fueres a pueblo nuebo, iras al ues norueste á Coyba, y a canales, y passaras por entre uno y otro, y veras alas yslas Contreras por la proa iras gouernando al norte quarta de el norueste dexando las Contreras por babor, iras, ala boca de Pueblo nuebo, y endexando las Contreras, ueras dos morros, el segundo es la boca de Pueblo nuebo y mas serias ueras dos yslas por fuera de el segundo morro que la una esta en frente dela boca de el Rio, y se ha de entrar por entre ella, y el morro dexando la Ysla por babor =

Si quisieres ir dela Ysla de Canales a chiriqui, digo a Punta de burica, iras al ueste, ueras las yslas secas, que todas tienen agua son balas, y estan mas por el ueste delas Contreras, y delas dexaras por la banda de el norte, y por esto de rroto, ueras unos farallones que llaman

que llaman Los Ladrones, no pases por de tierra de ellos, por que tienen un obalo, ala parte de el norte, a modo dela popa de una barca que viene de baxo mar, y estos Ladrones estan Con la parida norte sur quarta de nordeste, sudueste y Con quiriqui norte sur —

De Pueblo nuebo a chiriqui, ay muchas yslas 3 leg.ˢ de la boca de Pueblo nuebo estan las Contreras norte sur son 6 yslas, y a la buelta de el ueste estan las yslas secas que son 10 algunas tienen palmas, todas estas yslas estan en la enenada de Pueblo nuebo, y Chiriqui dela parte de el norte dela ysla de Coyba y apartadas de ello a 4 u 5 leg.ˢ —

En frente delas bocas de Chiriqui esta la parida que son 10 u 12 yslas grandes y pequeñas, y entre ellas ay algunos baxos la boca de el Rio, tiene una ysla y entraran por la parte de el leste q̃ dela parte de el ueste no se puede entrar

De estas yslas empieza otra enenada, que ba a Punta de burica, norueste sueste, y esta enenada tire para el norte, y ay de punta de burica a chiriqui, 6 u 7 leguas, y antes de punta de burica 2 leg.ˢ esta puerto de limones.

Para passar por fuera de la ysla de quicara desde la punta de burica se ha de ir al ueste, y estas aguas tienen darte una quarta de resguardo porque no te metas en la enenada y por esto de rroto, ueras la ysla de Coybo, y quicara.

De quicara ala punta de mariato, al este quarta de el sueste —

Discip.ⁿ y Derrota Desde la Punta dela filipina = hasta Punta Mala =

17

Desde la punta dela filipina, ala punta de Mariato ay 9 u 10 leguas, esta boca dela enenada de el morrito, y en ella tiene una Ysla, hechado de nordeste, sudueste, se llama sebaco es largo

Larga, y para entrar en esta ensenada, viniendo de la punta de mariato, la montaras por la parte de el Sur, y desuiate de ella por que tiene una baxo, y mas adentro veras otra Ysla llamada la Contadora ò Quemadora, hechada de leste ueste, y entraras por entre ella, y la tierra firme dexandola por estribord, y veras otra Ysla baxa que demora por el nordeste, se llama Ysla de leones, y guardate de ella por que tiene baxos de arena, por la parte de el Sudueste, si quisieres haser agua laay, ten de quenta antes que llegues, al farallon que tiene esta Ysla cosa de tres quadras, yendo arrimado a dha Ysla, por la bando de el sueste, veras una quebrado donde hallaras, unos limones y aqui daras con el agua, no baxes de 6. brasas porque ay muchos bancos, para hir ala boca de el Rio de martin, has de gouernar al norte esta el Pueblo tres leguas el Rio arriba;

De punta de mariato, a morro de Puercos 10. leg. costa sin puerto hasen las sierras de Guanico, son muy altas, y ban baxando, hasta morro de Puercos, que es una peña taxada al amar, y a sotauento de ella hase muy bien abrigo, por un desgarron, y de morro de Puercos hasta punta de Yguera ay 2. leg. y leste, ueste con dho morro de Puercos ay un baxo que altera la mar en el aunque dicen que se puede pasar por ensima de el

so

Descripⁿ y derrota dela Costa Que Corre desde Morro de Puercos hasta la encenada de Natá y morro de Chame

18

Morro de Puercos hase una ensenada que se pueden angarar en ella de algun desgarron, y entre morro de Puercos, y punta de higeras tiene una

tiene una baxa, La punta de higueras tiene surgidero, a sotauento de ella, se puede dar fondo, o para repararse, de algun desgarron o para resebir carga de madera que suelen sacar en rio de Caña—

Las señas de punta de higueras, es una loma que ba adelgasando al amar, y sobre esta punta, hase un cerro redondo, con una quebrada de la parte de el Sudueste, toda esta tierra es montuosa, y de mar en fuera, hase como un osico de tonina, es todo limpio, y buen fondo arrimandose al morro de barlouento, baxa, y alto y peña de tierra ay menos fondo, ay agua y leña, y fuera de la Punta es aplaselado, que dos leguas al amar, à y 10. u 12. brasas y arena limpia, a sotauento de esta punta para el nordeste, estan dos Ysletas, que se llaman los frayles y estan dos leguas de la punta, y una de otra una legua, y la mas cercana a tierra esta una legua, y es mas llana, que la que esta mas à fuera, aunque tambien es llana, y alta, y espelada, por aqui ay mucho fondo, y se puede passar por qualquiera parte, y es todo limpio

De aqui a punta Mala ay 6. leguas dha punta es baxa, sale al amar y es delgada, tiene un arresife de peñascos que salen al amar, una legua, daras le resguardo, y a sotauento de punta mala, hase un an ancon o caleta, se puede dar fondo que es abrigo de el bendabal, limpio y baxo, 6. brasas, en esta punta, remata la costa de norte sur que uiene de nata;

Dé Punta mala, a Ysla de Yguanas, 2. leg. es una Ysla pequeña que bogea una legua, toda ella, de arboleda, y por la parte de la mar, esta cerrada de arresifes, que salen al amar legua, y medio, y por la parte de tierra firme, es limpio, y frontero de una playa de arena que ba ay en medio de la ysla, puedes dar fondo, en 10. u 12. brasas, a donde te paresiere que frontero de esta playa, todo es limpio, y fuera de

esta es mal

esta es mal fondo, en esta Ysla ay algunos jagueyes de agua dulce, y si la quisieres haser en tierra firme, frontero de esta ysla veras una barranca bermeja, y a sotavento de ella sale un rio a la mar, y tambien ay carne, de la ysla a tierra firme, ay menos de una legua, y en medio frio ay 15 u 20 brasas, baxa, esta ysla tiene por la parte de barlovento una caleta de playa de arena blanca tambien se puede dar fondo en ella adondequiera -

La costa que ba desde punta mala a cubita, no es muy baxa, y es de sabanas, toda la ensenada es limpia, y se puede barloventear -

El Rio de escoria es grande y tiene de 40 leguas tierra adentro -

De el Rio de escoria a nato 2 leg y de nato al morro de Chame 15 leguas, costa baxa, y de muchos Rios, y baxa a la mar, y a la tierra adentro es alta -

Descripn. y Derra. De el Puerto de Perico Para el Peru

Saliendo de Perico en demanda de la punta de Ygueras, y si fuere en tiempo de bendabal, que obligue a ir barloventeando, con el biento sudueste, luego que salgas de el puerto de perico, governaras al sueste la buelta de la ysla de Chuche, el tiempo que conviniere, y luego viras, i hir haciendo las bueltas necesarias, arrimandote a la costa de Cubita que es de norte sur, y toda ella limpia, es costa no muy baxa, llena de sabanas, y tanto abante como Cubita veras un cerro pequeño con una quebrada que se llama Conchagua, bien te puedes arrimar-

hast

hasta 6 brasas y es todo limpio: hasta punta Mala, y haciendo vie la ysla de yguanas, sinver la costa de Cubita, sabe que es ysla pequeña que tendra una legua de box, esta llena de arboles, y por la parte de afuera esta llena de arresifes, que salen mas de una legua a la mar, y por la parte de tierra firme es limpia, y frontero de una playa de arena que esta en medio de la ysla, puedes dar fondo en 10 brasas, todo es limpio, y de una y otra parte es todo mal fondo, y si quisieres poner el navio a monte bien puedes, en la tierra adentro de esta ysla ay agua en algunas lagunas y si la quisieres haser en la tierra firme frontero de esta ysla, veras una barranca bermeja y a sotavento de ella un Rio, adonde puedes haser agua, y ay una estancia de ganado, y mas de la ysla a la tierra firme, ay una legua, y en medio frio, 18 u 20 brasas de fondo, limpio, y baxa por la parte de barlovento de esta ysla, ay una caleta, de playa de arena tambien se puede dar fondo en ella,

De ysla de yguanas, a punta mala 2 leguas, y a sotavento, de esta punta mala, ay un ancon, y se puede dar fondo, en 6 brasas, para afuera, es abrigada de bendabal, y todo limpio, baxa, aqui remata la costa de norte sur, y las sabanas de ella -

Punta mala es baxa, y sale a la mar, por el sueste, y a la punta tiene unos arresifes de peñas que salen mas de una legua, desde punta mala buelbe la costa, por el sudueste, hasta la punta de chigueras, ay 8 leg y 2 leg antes, estan los frayles que son dos ysletas pequeñas, la de tierra es llana, y esta una legua apartada de tierra y la de fuera es mayor, y mas alta, y llana, y ay de una a otra una legua, y aqui ay mucho fondo, se puede passar por qualquiera parte -

De aqui a punta de chigueras, 2 leg montuoso tiene la costa con mu-

chaar

mucho arboleda, y braba, y si hubiere vendabal, y quisieres en-
trar, en el abrigo de el puerto de esta punta, te arrimaras al morro
de barlovento, y dar fondo donde te pareciere que todo es limpio, y baso
ay agua y leña, si fuere en tiempo de ybierno, la hallaras aqui
que sale entre unos peñascos, a una playuela, que esta en drecho
de un morro, el mas alto de los que hace la punta de higueras
y si en esta quebrada, no la hubiere porque es en de verano, un tiro
de arcabuz la playa adelante, ay una buena quebrada que sale
a la mar, y tiene mucho agua, y alli te a de ir por ella con la barca
porque la nao a de dar fondo en drecho de el primer morro que hace
la dha punta, porque mas adentro ay algunos baxos, y si no la qui-
sieres cojer aqui, iras con la barca al Rincon que hace la ensenada
y alli ay tres rios que salen a la mar por una boca, que el de
mano siniestra se llama el de Cañas el de medio Quiribij el de
mano drecho, Cascalades, y en qualquiera de ellos se puede entrar
fuera de punta de higueras todo es aplacelado [illegible] leg a la mar, ha-
llaras 10. u 12 brassas de fondo arena limpia, y de la parte de bar
lovento de la dha punta de higueras ay una baxa muy mala
que en tiempo de bendabales suele rebentar, de manera que suele
estar la dha baxa, entre la punta de higueras, y morro de el
puerto, las señas de esta punta de higueras es una loma
de tierra alta que ba adelgasando a la mar, y sobre ella
hace un cerro redondo con una quebrada, a la parte de el sudu-
este, y todo esta tierra es montuosa y de mar en fuera y de
mar en fuera hace como un osico de tonina-

10

De punta de higueras, a morro de Puercos [illegible] leg las señas de este
morro es una tierra alta tasada a la mar que bate en ella

y a sotabento

y a sotabento de este morro ay una ensenada adonde puedes reparar de
el bendabal, y dentro ay playa de arena, y puedes surgir en 12. brasas
el fondo es basse y de este morro ban alcando las tierras de Guanete
estan a la costa de la mar, y ban a fenecer a la punta de mariato 12. le-
guas, este ueste toma de la quarta de el norueste, son altas amogotadas
y montuosas, y en lo mas alto de ellas esta un cerro ~~alto~~ grande y
redondo, con una quebrada de la parte de el ueste, a manera de una
ensillada, y desde aqui ba lando la tierra hasta la punta de mariato
es costa muy braba, y fondable, y en muchas partes de ella ay que-
bradas de agua dulce, que a necesidad se puede tomar como sea en
tiempo de verano, en una ensenadilla que esta junto a la punta de
mariato que a la entrada de ella de una parte y otra son peñascos-
la punta tiene junto assi un farallon lleno de arboleda, no se be asta
que estan cerca de la punta porque se encubre ella mesma, y aqui es la
berdadera punta de mariato, y en todo esta costa ay bonanca
en tiempo de brisas, y si el tiempo fuere sudueste gouernaras al
sueste, para afuera, y si otro dia alargare el viento te desbaraser
y si pareciere mexor dar dos bordos en la costa los dareis para atra-
uesar al peru, de mar a barlovento, y en poniendo las tierras de
Guanete al nordeste ireis buestro camino, de una buelta y otra
podreis pasar la ysla de malpelo-

11

Yo estando en la punta de higueras viereis que ay muchos Venda-
bales en la costa sal de ell 14. u 16. leg de una buelta y otra asque os
pareciera que estais tanto abante como la ysla de Coyba y de
alli atrabesareis, a la costa de el peru, siguiendo buestro derroto como dho es
si saliere des de la ysla de Coyba por la parte de el este de ella
tened quenta de guardaros de la punta de el ueste que es mala

y tiene un

y tiene un arresife, y baxos que salen mucho a la mar, y dale resguardo. La ysla de Coyba no es muy alta es larga, y las demas particularidades, estan ya dhas en su planta digo en su descripsion a foxas –

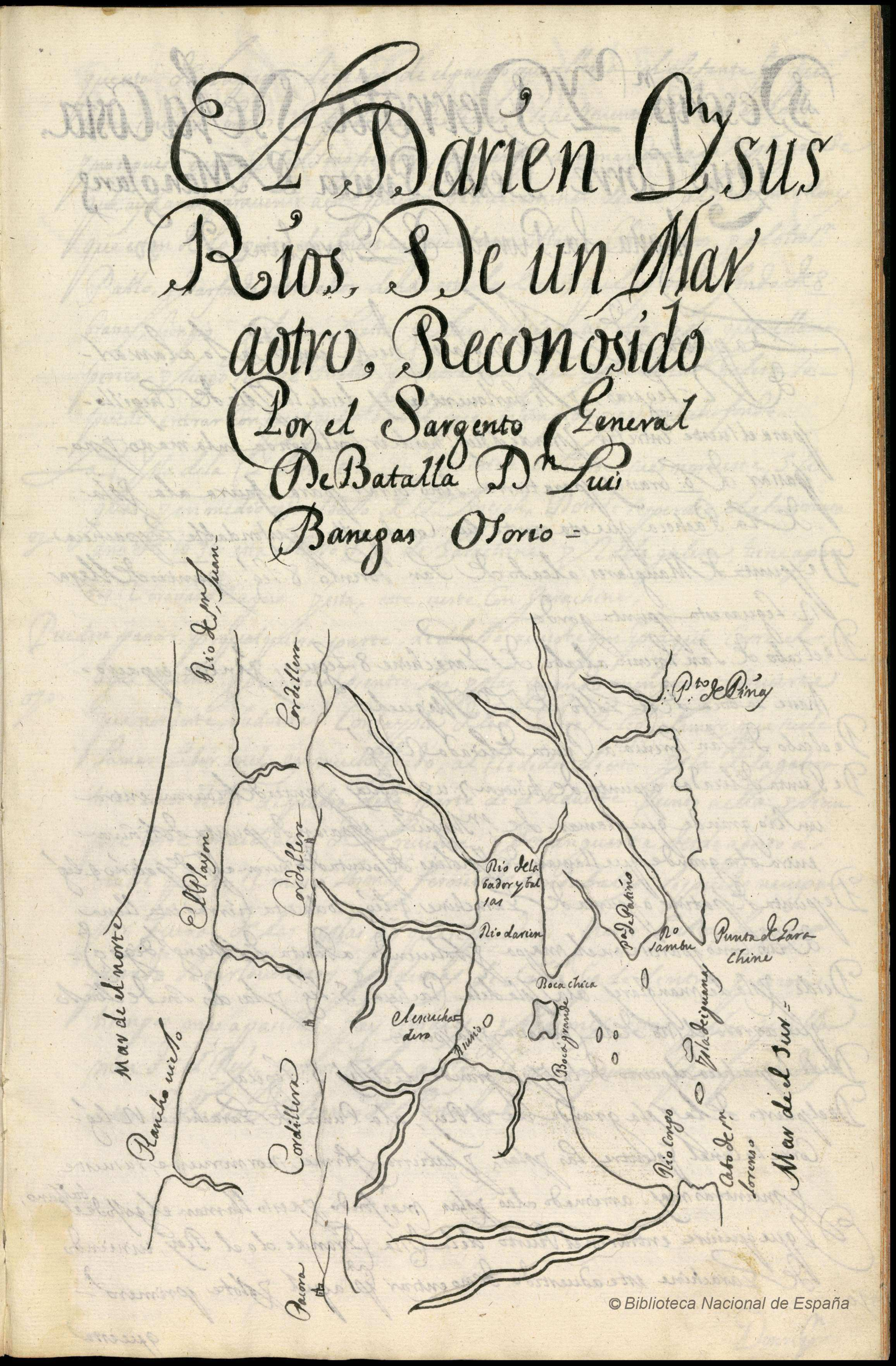
Si de la Ysla de Coiba quisieres atrauesar a la Costa del peru, y el biento fuere sudueste gouernaras al sueste que 20. leg. de ai te para se te alargaro el uiento, y a otro puedes hir al sur, y si te pareciere dar una buelta y otra lo puedes haser, conforme el uiento diere lugar y si te hallares de otra parte de malpelo, a mas de medio camino y el biento fuere sur te dexaras y el sueste quando estes serca de la costa ~~del peru~~ te alargara el uiento, y esto es la mexor señal de que estas Cerca della

Si bieres la ysla de malpelo sabe que es un peñasco alto, y redondo que de mar en fuera paresse amogotado con dos otros peñascos ensima y al rededor tiene 2. o 3. farallones Junto a ssi, este malpelo, y punta de Chigeras, y el Cabo de Sn Franco, estan norte sur, y ay desde la punta, al cabo de San Franco 120. leg. y el dho malpelo esta en medio.

Malpelo esta en 4 g. 30 m. de la parte del norte, si fueres de noche a reconoser la Costa del peru, y el biento alargare aduierte que estas Cerca de tierra, a parexo la sonda, y si tomares 50. a 60. brazas – si el fondo fuere arena estas de la ysla del gallo p. sotauento no te metas en tierra en menos de 30. brazas p. lo menos 20. que te perderas –

Si en la dha sonda tomares baso estas de la ysla del gallo para barlouento, y esta costa es mas sano, y te puedes llegar mas a tierra, hasta 10. brazas, y luego uiraras a la mar, y asseguraras el nauio.

El Darien-



Descripⁿ Y Derrota De la Costa Que Corre Desde Punta D Manglares hasta la Punta D Garachine

La punta de Manglares hecha un Baxo a la mar de 2. leguas, y si barloventeares desde la Ysla de Chepillo para el ueste entre las Yslas de el Rey, has de ir con la sonda en la mano y no passar de 6. brassas para tierra, sino birar para afuera a la Ysla de la Pacheca que esta norte sur con Chepillo, y es fondable la pacheca

De punta de Manglares al cabo de San Lorenso 8. leg. y antes de llegar 2. leguas esta punta gordo —

De el cabo de San Lorenso al cabo de Garachine 8. leguas, y en este espacio hace la boca de el Golfo de Sⁿ Miguel —

De el cabo de San Lorenso a Punta de Licada 2. leg.

De Punta de Licada a punta de Tiburon, 7. u 8. leguas, y antes de Tiburon entra un Rio grande que llaman de Sⁿ Miguel; y passando punta de tiburon entra otro grande que llaman de Ynolias de punta de tiburon a punta de patiño 4. leg.

De punta de patino a punta de Garachine 4. leg. toda esta tierra esta llena de Rios como paresse en el mapa y boluiendo a Punta de Mangˢ digo q —

Desde Ysla de manglares a la Ysla de la Pacheca 5. leg. y las dos son de el baxo que arrosa el rio de la maestra, y la punta

Desde la pacheca al puerto de la Ysla grande de el Rey 5. leguas —

De el puerto de la Ysla grande de el Rey, a la Punta de Garachine 12. leg. Corre la canal q entre las Yslas, y la tierra firme, nornorueste, susueste y mientras mas arrimado a las Yslas mas fondo y a esto llaman el golfo de el battano,

El que quisiere entrar en el Puerto de la Ysla Grande de el Rey, uiniendo de Garachine este aduertido de no entrar por aquel Ysl ote primero —

que esta de la parte de el sur de el puerto que se llama el elefante porque tiene muchos baxos de piedras, de baxamar, se le reuentar la mar en ellos y no se puede entrar por ai sino fragatas, pequeñas, arrimandose a la Ysla grande que ay canal para uenir a este puerto, ha de caminar derecho a los dos farallones que estan de la parte de el norte, que el uno se llama Chuparero, y el otro Sⁿ Pablo, y dar fondo entre ellos donde esta la Cruz ✝ que ay buen fondo de 8. brassas, limpio y lama suelta, y buen abrigo. ay otra Ysla que se llama perico, y luego sigue el Pueblo, y entre esta, y la Ysla de la Galera se puede entrar con qualquier baxel que es limpio, y ay mucho fondo —

La Ysla de la Galera esta con garachine es lueste, ues norueste, 5 leguas, y en medio esta el baxo de Sⁿ Joseph donde se perdio el almiranta año de 1631. esta el baxo 3. leg. de Garachine, y 2 de la galera, tiene a par tes 2. brassas de agua, y esta, este, ueste con Garachine;

Puedese passar por qualquiera parte, de el baxo auisto que por aqui corre el agua mucho, y desemboca por entre las Yslas quando mengua, y aduiertase que nordeste, sudueste con la Ysla de la Galera 2. leg. a la mar, que suele la mar labar en el, ay mucho fondo, al rededor de esta Ysla de la galera tiene unos baxos de piedra de la parte de el sudueste junto a ella y siempre corre con uiolencia de creciente y de menguante, desde agosto a otubre que son 3. meses los mas feroses de bendabales se puede nauegar por fuera de las Yslas, por que se pueden hacer bueltas largas quando se barloventeo, y lo demas de el año por de dentro que son tiempos mas apasibles, y ay terrales, y birasones, estas Yslas que llaman de el Rey, y otros de las perlas, por que se pescan por aqui todas estan Pobladas de Vesinos de Panama —

Descripⁿ y derrota desde la punta de Garachine hasta Cabo de Corrientes -

De punta de Garachine á Puerto de Piñas 8. leg. norte sur, quarta de norueste sueste, y en este camino ay dos caletillas para barcos =

De la punta de Garachine, al baxo de S.ⁿ Joseph 3. leguas este ueste, Puerto de piñas, tiene dos farallones en la ~~punta~~ boca se puede entrar por qualquiera parte, lo mejor es por entre los farallones, y a la parte de el sueste entrando en este puerto, ueras una Baía grande fondable, y puedes surgir donde quisieres, y en el remate ansi al nordeste, ueras una playa de arena alli puedes ir con la barca a la mano derecha esta el piñar, y a la mano yzquierda esta un Río de agua dulce, subiendo el Río arriba, media legua ay arboles, y birgas, y se puede dar carena, suele auer indios de guerra -

De Puerto de Piñas a morro quemado 12. leg. nornorueste, susueste y passando puerto de Piñas, 4. leg. se acaba la tierra alta, y dos leguas mas adelante hase una ensenada y alli es la tierra mas baxa, y desde alli bambiendo, por el morro quemado, paresse y no tan alta como Puerto de Piñas, el que nabegare por esta costa de morro quemado tenga cuydado de apartarse 5. leg. a la mar, si fuere en tiempo de bendabales, ó de bonansas, por que nabegando cerca de ellas, como es alta y no ay fondo se le hase el biento trabesia, y corre riesgo la nao, desde henero asta marso es bueno arrimarse á ella por que ay brinas.

De morro quemado a cabo de Corrientes 29. leg. y hase la ensenada de las anegadas, costa peligrosa, ay unos puertos y baias por barcos, hasta la anegada grande, y desde ai es tierra baxa anegadisa, y amogotada y quando estan de mar en fuera parESEN yslas, es costa de mucho fondo, y no se puede surgir en ella -

Al remate de las anegadas, en la punta de las salinas en la tierra que uiene de cabo de Corrientes hase tambien abrigo, y se paresse este

este pedaso de tierra á Garachine de las salinas a cabo de Corrientes 6. leg. teniendo el morro quemado al nordeste, y a la quarta de el norte á 5. leg. paresse un morro alto con un farallon en la punta

En esta costa se oye de noche un paxaro llamado grasso y esta cerca de la ~~costa~~ tierra

La anegada grande es casi tan alta tierra como morro quemado, y se paresse a ella y por que se pueden engañar se aduierte que la tierra adentro de la anegada es tierra alta doblada, y el morro quemado no tiene sobre si tierra, apartarse de esta costa que es peligrosa =

Descripⁿ y Derrota de la costa que corre desde el Cabo de Corrientes a la ysla de la = Gorgona =

Cabo de Corrientes es tierra alta y ba corriendo la buelta de el sueste, a la baía de la buena bentura, y desde el cabo al rio de los bogotas, 6. leg. y 4. al rio de los noanamas, y esta costa a la mar es baxa, y la tierra adentro es alta, y grueso que se ue de lexos, y el serro mas alto esta 4. u 6. leg. de el cabo de Corrientes, enfrente de el Rio de los noanamas, esta la ysla de Palmas, es baxa y muy llena de baxos, y el rio de los noanamas es grande, y sale por dos bocas a la mar -

De la ysla de Palmas, al farallon de S.ⁿ Pedro 5. leg. desde este farallon enpiessa la baía de la buena uentura, y estando enfrente de el farallon, y entre el y la ~~ysla~~ punta de la arena donde esta el arbol grande que ay una legua

legua se ade sondar desviandose de el placel que debaxo mar queda enrrio- y asta el fuerte donde desembarcan 6. leguas

El Rio dela buena ventura tiene en partes 5. u 6. brasas de agua y en partes 2. amiote que si no as dado fondo aqui has de dar fondo en un morro de manglas que esta ala mano drecha dela ysla de ballesto frontero de un estero pequeño, y lo tendras de ques que te amarres por la popa y un farallon xun to a este morro que no se ve de mar en fuera quando bayas a entrar que beas el arbol grande, en el agua lo has de dexar por la mano drecha y ir para arriba, y luego veras un estero, a mano yzquierda, no tiene salida y en llegando a las quatro bocas, no entres por la primera que esta ala mano drecha que sale alamar, has de entrar por la segunda boca, aunque te parece mas angosta, y yendo por arriba ay otro estero ala mano drecha que tambien sale alamar, te has de hir teniendo ala mano yzquier do hasta llegar al puerto.

De cabo de Corrientes ala ysla dela Gorgona 30. leguas, norte sur quarta de nordeste suduerte, el que nabegare por aqui tenga cuydado de no arrimarse ala costa porque de mar de ter a placelado desde la dha ysla para el nordeste hecha algunos afagues, fuera en que sean perdido, y dela gorgona por el suduerte es mas segura y buen tenedero.

La ysla dela gorgona esta en 3 g 15 m y 5 leg. de tierra firme es costa de muchos baxos 2. leg. alamar, y si lamares crese aunque pongas la proa al suduerte daras en los baxos, no baxar de 10. brasas, y tirar por afuera en esta ysla ay maria por arboles y dela parte del suerte ay un rio de agua dulce y si quieres fondo a de ser cerca de tierra en 50. brasas es alta y tiene 3 quebradas, en cima, y la punta que cae dela par te de el nordeste es baxa, y tendida.

Descripn. y Anota desde el Rio delas Esmeraldas hasta la punta de la Galera

23

Desde la ysla dela Gorgona ala Punta de tucama gasta la ysla de el Gallo es todo costa muy baxa, y de baxos se llama la costa delas barbacoas, y todas aquellas bocas de rio que estan de una parte y otra dela punta de tucama desde rio de sedros son bocas de rio de tilimbi

En la ysla de el gallo ay fondo por la parte de el norte, limpio 4. u 5. bras y tiene agua y leña, y una playa de arena donde se puede poner el nauio a monte, es costa que llueve mucho y es tierra mas alta que la dela gorgona.

La ysla de el gallo es un poco alta, no tanto como el morro delas barbacoas y estando lexos parece una quebrado dela parte de el nordeste, es mas peque ño, y esta tendido de nordeste suduerte, y la punta de barlouento, es mas baxa que la de sotauento, si quieres costeando por arriba a 6. leg. lauieras apartado de tierra 1/2 legua

En passando dela ysla de el gallo por barlouento, hace una ensenada que ba a rematar a punta de manglares ay 9. leg. y en esta ensena da esta la gorgonilla, o por otro nombre tumaco, toda esta ensenada es limpia, y de buen fondo que se puede hir asta el rio de mora con el nauio, y corre al les suduerte, hasta la punta de manglares esta punta es anegadiza que hecha baxos 2. leg. alamar.

Desde la punta de manglares, empieça ancon de sardinas una ense nada de muchos baxos tiene 10. leg. todo es anegadizo.

Desde donde acaba ancon de sardinas asta el rio de Santiago 5 leg.

este rio

Este Rio tiene 4. brazas de agua, por la canal, y tiene madera de cedros y amarillos.

De este Rio a la Baia de San Matheo 5. leg. nornordeste sursudueste tierra alta y de barrancas bermejas si quisieres entrar en esta baia puedes arrimandote a las barrancas de barlovento, por que el agua quando mengua, no te heche sobre el baxo que tiene a la boca, surgiras en 7. brazas, y no bates de ay; ay lechones: gallinas: y maiz, Pescado, y Plantanos y un Pueblo dos leg. tierra adentro.

De la Baia de San Matheo a la baia de atacames 3 leg. y babalando la tierra desde la baia de San Matheo, si quisieres agua alto veras 5. barrancas bermejas, y enfrente dellas una quebrada pequeña que tiene agua, una, y dos quadras arriba ay una laguna; en este puerto de atacames ay mucha madera de amarillo, agua y plantanos, y con qualquier batel de porte, no desfondo en me dos que con 10. brazas.

Desde la baia de San Matheo a la Punta de la Galera 6. leg. nordeste sudueste quarta de el leste ueste, y entre atacames, y la baia de San Matheo ay uno baxo cerca de tierra.

La punta de la Galera es delgada y biene adelgazando desde ~~la baia~~ Atacames, y ase la seña de una Galera sosobrada la quilla arriba y la punta que sale assi a la mar parece el espolon si quisieres surgir en esta puedes por sotavento, y te as de desuiar, un poco de la punta por causa de los baxos, y restinga que tiene de baxo de el, y dentro de el monte tiene agua.

Discripcion

Descripn y Derrota De la Costa que Corre Desde la Punta De la Galera hasta Cabo Passado — 24

Desde la punta de la Galera al Cabo de San Franco. 2 leguas; si fueres costeando el cabo de San Franco. aduierte que tiene tres cabos, o morros tallados a pique a la mar, y en auiando montado, uno descubriras otro, y en el tercero, veras junto a el dos farallones el uno junto al otro, y de alli, veras ir corriendo la Costa por adentro que hase una ensenada mas baxa y el portette, no temas en ella que ay muchos baxos, de el Cabo de San Franco. al Portette 5. seguirse junto al morro en 5. brazas y as de ir con la sonda en la mano, por unos baxos que les llaman de el porte, y ay agua a mano yzquierda junto al morro.

De el portette al primer Rio de los Cosimies 2 leg. y de aqui a San Juan de Quaques ay 4 leg. que ocupan los tres Rios de los Cosimies hechan baxos a la mar no te llegues, en ellos se perdio San Nicolas quando iba en busca de los enemigos año de 1687. Gouernando el duque de la Palata corren de norte sur quarta de nordeste sudueste.

De quaques al Rio de lama 4. leg. tiene unos baxos, y unas barrancas bermejas, que llaman baia borrachos, son 11. barrancas chicas y grandes y parecen montones de sal aqui ay surgidero arrimado a la tierra alta, y en la punta de la ballena baxia mucho el agua.

De barrancas bermejas al Cabo passado 6. leg. y de la punta de la ballena a cabo passado es la tierra algo doblada llena de matorrales, y hase este Cabo junto a la punta una ensenadilla de

senas

Barrancas tabladas a pique que estando cerca de tierra parecen lienço de muralla, y por sotavento de este cabo hace un puertecillo que si hubiere de garrones te puedes guarecer teniendo el cabo al sudueste, estaras surto, ay agua.-

Si binieres de barlovento a dar fondo en este cabo passado has de ir quatro tiros de arcabus apartado, y luego, ir metiendo de lo de donde esta la Cruz en 8. u 10. brazas, y en desembarcando en la playa que es dentro de la ensenada hallaras dos aguadas, una que sale a la mar por entre unas piedras, a mano izquierda, y otra que no sale a la mar, una quadra de la Playa esta este cabo passado en 10. minutos de la banda del sur.-

Descripⁿ y Derrota desde Cabo Passado hasta Cabo de Sⁿ Lorenço.

De el Cabo passado a la bahia de Caracas 4. leg.ˢ tierra alta a la costa de la mar, y algunas barrancas blancas, esta bahia tiene dos morros, uno de cada banda, no se entra por sotavento, porque en medio de la boca tiene baxos, y no se puede barloventear, es menester ir por barlovento a las barrancas de Charapoto que son blancas, y de alli iras prolongando la costa, y te has de arrimar con poca bela entrando a barlovento, y siempre arrimado a tierra, por 4. brazas y 4½, y dentro no ay mar ni biento que haga daño aunque te que

quando

quando bayas a entrar en esta baia si te calmare el biento a la boca puedes entrar a toas que sean cortas por que la corriente el biento de la mar ec. no te hechen sobre los baxos, y quando quisieres salir saldras por sotavento, arrimandote a la tierra que ba corriendo por el Cabo passado, ay agua leña, ganado, y marisco.-

De la baia de Caracas al puerto de Manta 9. leg. u 10. tierra alta a la costa de la mar, con algunas quebradas, y barrancas blancas hasta el Rio de Charapoto, y de halli ba salando la costa, y haciendo ensenada hasta el puerto de Manta, y antes de llegar 2. leg. esta punta de Camas, hecha unos baxos fuera, y antes de llegar a Manta esta un cerro la tierra adentro, con algunas quebradillas encima, y mas para el sur esta el cerro de monte Christo, es alto y tiene encima una quebradilla, y la tierra ba adelgazando por el sudueste, entre Cabo passado, y Cabo de Sⁿ Lorenço, nordeste a la ueste 3. grad. 5. leg. a la mar.-

Descripⁿ y Derrota de Cabo de Sⁿ Lorenço hasta la Punta de Sᵗᵃ Elena

De el Cabo de Sⁿ Lorenço que esta en 1 g. 10 m. al puerto de el Callo 5. leg. baxa tierra baxando desde el Cabo asta el puerto de Callo aqui esta el pueblo de Picoasa si hubieres de dar fondo en este puerto a de ser frontero de un islote que lo tendras al sur, y cerca de una baxa que esta, en el mesmo puerto los islotes son dos.-

De el Pueᵗ de Callo a la Iᵃ de Selango 3. u 4. leg. y en la tierra firme ay otros dos puertos-

De la Isla

De la S.ta Isla de la platta 4 Leg.s =

De Cabo de S.n Lorenzo ala Isla dela Platta 4. Leg.s de la Isla de Salango p.a barlovento 4 u 5. leg.s estan dos farallones que los llaman los ahorcados (porque me lo dicen a tirano ahorco dos soldados), y mas adelante 3. leg.s esta un Islote que llaman de Colonches es limpio tiene dos brazas de agua se puede pasar cerca de ella y en frente sale el Rio de Colonches que es de agua dulce, y asi un Pueblo de naturales =

De aqui à Santa Elena Pueblo de naturales (2. leg.s ay buen surgidero de 4. u 5. brazas es toda la costa aplacelada frente de surgir frontero de las casas, y un poco a sotavento ay que comer y ay sal que se cargan las embarcaciones, y junto de la playa que aun se anegan ay minas de Cope, que es como alquitran que sirve p.a las naos: del Pueblo ala punta 2 Leg.s —

Descrip.n Y Derrota De la encenada De Guayaquil Desde La Punta De S.ta Elena hasta Cabo Blanco =

27

Desde Cabo blanco se ade governar endemando de la Isla de S.to Clara que p.r otro nombre se llama el amortajado p.r parecerlo de mar en fuera, p.r el nordeste [illegible] que ay (5. leg.s de isla de S.to Clara como un quarto de legua se ade governar al endemando de la -

de la punta de la Arena de la Isla de la Puna y 7. leguas, si quisieres dar fondo en la d.ha punta ade dar fondo un quarto de legua della de la parte del norueste, en 8. brazas de fondo, es limpio, y estara la nao frontero de una playa de arena adonde a de ir la canoa de golaberca si fuere a tierra), en este paraje no ay agua dulce, si la hubiere de menester de la parte de el sudueste de la d.ha Isla en el Rio de Chuchos, entraras por el arriba y la hallaras = y quando se quisieren hacer a la bela de el surgidero referido, para ir para adentro, digo que no se leuen hasta que la marea no este parada p.a creser porque la corriente porque la corriente de la creciente no arrime la nao a los bajos de mala que comienzan desde la punta de arena, y de aqui a la punta de la puna a 7. leguas y bolviendo a nuestro viaje digo que se ande poner en medio de el Rio p.a hacerlo bien hecho tanto de la punta como de el manglar de la otra banda en sonda de 7. a 8. brazas y caminar p.r ello hasta tener el alto de mala p.r lueste y desde este paraje caminar al nornordeste en busca de la punta de el buey advirtiendo que el fondo p.r donde fueres siempre sea lama p.r q. esta ay en la canal, y si dieres en fondo que sea caracolillo estaras arrimado a los bajos de mala hacerte p.a medio Rio, y daras otra vez en lama, y en canal y si de la parte de el manglar dieres en fondo que sea baja de lodo y arena amasado y duro estas sobre los bajos de Perdomo guiña para la parte de el norte y daras otra vez en canal, y en estando en la punta de el buey, arrimate sin miedo que es fondable, y seguro, p.r que no te aparte la corriente, y si te apartare y tentare el biento Chanduy que es p.a la proa, vira la buelta de la Isla de el Rey apartandote de la punta de el buey como un quarto de legua no mas luego

buelbe

buelbe auirar la buelta de la Puná, que la misma corriente te ayudara, has de surgir en frente de el estero que alli llaman el perro, y estaras de baxo mar en 5 braças y ½ en 4. Siguiendo para la punta de la arena suelen entrar bientos contrarios como son los que se llaman Cañaris de que suele auer gran fuerza en tiempo de Ynuierno, auiso te que quando virares desde la ysla de Santa Clara, o de el amortaxado por otro nombre, para tierra firme no te dexes ir mucho a ella sino que en llegando a fondo de 15 braças, buelue auirar para afuera porque los baxos de payana salen dos leguas a la mar, y este mismo resguardo daras en todas las bueltas que hizieres en Canal, has de haser de modo que nunca salgas de ella, y de la manera que en saliendo de este fondo daras en los baxos de una o de otra parte, y si entrares con biento hecho de dia ponte en 8 braças, y mira la buelta de el leste y veras unos serros altos que les llaman la montaña de el Rey, y por otro nombre el cerro de Churote, y gouierna drecho a el y iras por medio Canal, hasta que estes tanto avante con el morro de balão, y la punta de el Buey, adonde si el agua baxare puedes dar fondo, muy agusto; y para subir de la puna à Guayaquil con nauio has de lleuar te un quarto de marea por baxar, porque la corriente de baxante te ponga en medio de el Rio, y dar fondo allý, y con la repunta de la creciente tornate aleuar, i bira drechamente a buscar la punta de alcatrases arrimandote a ella, un quarto de legua, nomas, y otro tanto de la ysla uerde, y por entre la dicha ysla, y los baxos que llaman de los frayles, passa la canal que tiene 5 braças de media marea que se a de passar por alli, y te as de arrimar a la punta de alcatrases, como un tiro de mosquete, y caminar, asta que estes tanto avante

como punta de balao, y de alli atrauiesa drechamente a la ysla de el Rey, hallaras canal honda, huyendo de los baxos de punta de piedras, y alli aunque te sobre marea dale fondo, y aguarda la creciente, y con la repunta tornate aleuar, y camina para punta de piedras, arrimandote mas a la ysla de el Rey que no a la punta, porque por alli baxa canal, hasta estar tanto avante con la punta de la ysla de el Rey, y de alli atrauesar de golpe a la punta de piedras, y pasar de ella como un cumplido de nauio, porque el agua no te lleue a la ysla de hernando rodriges, y arrimate con el manglar, desde punta de piedras hasta punta de miel que es todo fondable, y si huviere marea para punta gordo porque es menester pasar de plea mar, el puerto de burras porque tiene poco agua a causa de un banco entre el ysla ysla de hernando, y darle fondo, en punta gorda como un ayuste de cable, de la misma punta, y en creciendo el agua tornate aleuar procurando siempre ganar el manglar que esta por la parte de guayaquil, e ir arrimado a el que es todo fondable y limpio, y auiso te que des fondo antes de llegar a las casas porque si das fondo en medio Rio no te podran tener las anclas.

El amortaxado nordeste a sudueste 4925 por entre el amortaxado y la ysla de la Puná, se puede entrar con qualquier nauio, porque tiene mucho fondo, con biento y marea que puedo gouernar el batel, y se ha de arrimar a la ysla de el amortaxado de manera que se vean las dos playuelas de arena que tiene al norte, y salir e ira por medio canal de ste montarlo, y despues mudar su derrota para donde fuere

Vicenç

Descrip.ⁿ Y Derrota De la Costa que Corre, Desde Cabo Blanco, Payta Y Zechura hasta la Punta De Nonura =

De Cabo blanco que esta en 4 grados y la m.ᵈ a la punta de Pariña 7 leg.ˢ norte sur y en medio esta la punta de la Capullana, y dos leguas de la punta dha. esta el puerto de Talara, es de poca quenta no entran mas de barcos y balsas, y ay mucha mar, la punta de Pariña es tierra baxa, a la Costa de la mar y la tierra adentro esta lierra de amotape esta punta haze Como dos ysletas, una Redonda y otra Como punta talada, en dha. punta pocas leguas de la mar se saca brea de minas que ay, y es buena p.ᵃ dar a la carena, tiene alguna arena.

De la punta de Pariña al puerto de Payta haze una ensenada de 8 leg.ˢ y de la parte de el leste sale el Rio de la Chira, y mas adelante esta el pueblo de Colan, y mas adelante 2 leguas, esta el puerto de S.ⁿ Fran.ᶜᵒ de la buena ~~[illegible]~~ esperanza de Payta en una Rinconada, que hasse la ensenada a la parte de el sueste, en este puerto dado fondo la armada de el piru se bolo la cap.ⁿᵃ de la mar de el sur, estando el General D.ⁿ Thomas Palavesino en tierra año de 16 . al dicho puerto Conduzen el agua y le rie Rio de Colan, es puerto muy frequentado de las naos que suben y baxan, de lima, y de lo que vienen de la otra Costa de la nueba españa, aqui se desembarcan los pasajeros que ban a lima y ser muy prolixo la ~~[illegible]~~ navegazion, y bolviendo a mi discurso digo que para entrar en este Puerto de Payta has de arrimarte a la tierra de barlovento Con las escotas en la mano p.ʳ que ay muchas Refriegas, y en pasando una tierra Colorada esta

esta, una punta de la qual te as de apartar algo de ella, y en abiendola pasado meteras de lo, todo lo que pudieres y luego veras el pueblo, y daras fondo en 6. brazas, sino te pudieres arrimar al pueblo, y tubieres que descargar, iras a dar fondo sobre Colan, para q. Con el terral de la noche que siempre lo ay, te puedas llegar bien a salbo

En Saliendo de este Puerto iras al norueste, hasta montar Punta de Pariña, esto es si bas p.ʳ a lo alto.

Si fueres p.ʳ arriba saliendo de el Puerto iras al sur sudueste, hasta lo oradado que ay 2. leguas, poco mas, y de la horadado a la Ysla de lobos 2. leg.ˢ y de esta Como el viento te diere lugar

De la Ysleta de lobos, a la Punta de minura haze la ensenada de Zechura es costa baxa y toda la ensenada aplaselada y de buen fondo, y limpio, y a sotavento de minura se puede dar fondo, y limpiar si fuere menester.

De la Punta de minura a la Punta de la aguja 4. leg.ˢ Costa alta y p.ʳ la parte de barlovento, ba adelgazando no te llegues a esta punta, que ay mucha mar

Descrip.ⁿ Y Derrota desde La Punta De La Aguja hasta Cherrepe =

De la Punta de la aguja hasta la Ysla de lobos de sotavento 5. leg.ˢ tiene 2. leg.ˢ de baxos, es baxa Con algunos farallones, y quebradillas, al sur quarta al sueste, aunque p.ʳ nosotros p.ʳ entre ella y la tierra firme =

De la Punta

Dela Punta dela Auja al morro de eten, norueste, sueste costabaxo, y brava 10 leg. el morro es alto, y redondo, y al norte hace una quebrada y va corriendo la costa baxa hasta Cherrepe ~~hace una ysla negra baxa~~ 6 u 7 leg. norueste sueste hace en medio una Cerrezuelo que llaman de mocupe, y Cherrepe hace una ysla negra baxa, y llana, estando de mar en fuera, has de dar fondo a sotauento de ella, no tiene abrigo de la punta surgiras en 7 brazas a sotauento de una baxa que rebienta la mar en ella, y aunque no ay abrigo, no por eso dexan de cargar los bateles, 5 leguas de este puerto, esta la Ciudad de saña viniendo de arriba, como dixe parese ysla viendola de lexos, te llegaras cerca que luego veras rebintar la baxa, y guineras para afuera por Camino de esse otra baxa que esta apartada de esta que rebienta como un tiro de arcabus, y esta debaxo de el agua, y no rebienta sino es quando ay mucha mar aunque ampolla la mar algunas veses en ella, iras por la parte de afuera de esta baxa por cinco u 6 brazas, hasta que una Cruz que esta allj, la pongas por la esquina de sotauento de el tambo, y la baxa de tierra que te demore, al sur quarta de el sudueste daras fondo, en 7 brazas que es el mejor surgidero de este puerto limpio de buen fondo, basa y arena por ir a dar fondo, y meter de lo hazde ponerlo y glesia que esta a sotabento de el tambo al nordeste, y estando en esta seña iras a buscar la marca de atras dicha — La Punta de la auja esta en 6 grados al norte quarta al nordeste, la Cruz +, aqu[e] nordeste a el auja 5 grados y 28 minutos —

Saliendo de el Puerto de Cherrepe en demanda de la ysla de lobos de barlouento, al ueste quarta de el sudueste, por esta derrota doblaras

Doblaras la Yglecia, y gouernaras al ueste, viras a dar con la ysla y si las aguas corren para abaxo, passaras por entre una y otra y en doblando esta ysla de afuera, por barlouento, en auiendola montado gouernaras al norte, en demanda de la otra ysla de sotauento que esta 15 leg. una de otra, y en uiendola gouernaras al norte quarta de el norueste, en demanda de la punta de la auja, y si las aguas y la mar te abatieren, y fueres por sotauento de esta ysla de lobos de tierra arrimate a ella y por fondo de 14 brazas, la viras costeando, y en passandola gouernaras al ueste y iras por fuera, y guardate de la costa de sotauento de esta ysla que es baxa, todo la ensenada de la punta de la auja, y ay de la ysla a tierra 12 leg. y de la ysla a la punta de la auja 5 leg.

Descripcion y Anota desde Cherrepe al Puerto de Santa —

Desde Cherrepe que esta en 7 grados a pacasmayo, 6 leg. al ueste tierra baxa, y de arboles, y algunas barrancas a trechos, y en medio esta la tierra adentro la serrezuela, y a barlouento de pacasmayo estan unos serros que llaman de san pedro de lloque —

Pacasmayo hace una playa grande y en medio como un farallon y ay mucha mar y viento, y por eso no cargan aqui las naos y tambien ay muchos Ratones —

Depacasmayo

De pacamayo al puerto de mal abrigo 7. leguas Costa baxa y de
arboles, y algunas barrancas baxas y pesaluidas, y antes de
llegar a mal abrigo 3. leg. hase una ensenada de unos arenales
baxos hasta el mesmo puerto de malabrigo y para surgir en el
iras con la sonda en la mano por 5. u 6. brassas, arrimado al morro
de barlovento, y teniendo la quebrada alta de el morro al sur le
daras fondo. Suele auer en este puerto mucha mar y viento
y si vinieres de mar en fuera, veras una serrania que el
remate de la parte de el sur hase, muchas quebradillas de la
parte de el norte, encima de la serrania un picacho redondo
no muy alto.—

De mal abrigo a Guanchaco, 11. leg. de este puerto de Guana
chaco 2. leg. la tierra adentro esta la Ciudad de trujillo, entre
mal abrigo, y Guanchaco, esta el Pueblo de la madalena
Costa baxa, y de arenales, y muchos Cerros grandes, y Cerre
zuelos diuididos, un poco la tierra adentro, y dos leguas antes
de llegar, a Guanchaco, alça una Punta, y ba corriendo
mas alta que los otros, hasta el mesmo Puerto, y para surgir
aqui, has de ir con la sonda en la mano, y en teniendo la yglesia
al este que luego la veras blanquear por cima de el mesmo
pueblo, en 10. brassas, y el Cerro de la campana al nordeste
y quarto de el norte darle fondo no te descuydes en eso pen
der las anclas, y reconoser los cables amenudo que se entie
rran con la mucha mar, y ay muchas perdidas que te podran
Cortar los cables.—

De Guanchaco, al morro de Guañape 9. leg. nornorueste Sur sueste
y hase-

y hase, una ensenada baxa, y braba, y halla dentro esta mo
rro de Carretas, al morro de Guañape tiene a barlouento una ysleta
que boxea una legua, y este ueste con la dicha caleta, tiene un farallon
que blanquea de mar en fuera que es alto y redondo que esta en altura
de 8. grados y medio, para dar fondo en este puerto, se a de entrar ~~en este~~
~~puerto~~ arrimado al morro, por 5. u 6. brassas, y en descubriendo, los
ranchos de los pescadores, ir a ellos asta que ueas el farallon, por de
dentro de el morro de Guañape, y en uiendolo dar fondo en 5. brassas
y a de estar el nauio de tierra 2. tiros de mosquete, y un poco a barlo
uento de la caleta, esta una puntilla de peñas, y en ella, un faraller
çito pequeño, y la barca quando ba a tierra, entra en la caleta en una
playa de arena en la qual ay mucha leña, y lastre y no ay agua.
en la ensenada ay mucha mar y no se puede llegar a ella, el morro tiene
media legua de largo, y batte la mar en el, por todas las partes es peña
y de este morro a Santa ay 11. leg. y parese ysla por ser la tierra baxa
de una y otra parte.

Del morro de guañape al morro de Chaó 3. leg. nornorueste, su
sueste, Costa baxa y el morro de Chaó, es alto y de medio arriba es arena

De el morro de Chaó a puerto perdido 4. leg.—

De Puerto perdido al morro de Santa, Costa baxa, y Cerros altos.
y antes de llegar a Santa, veras un farallon, que se llama el corcobado
y enfrente, de el morro esta una ysla de una legua de box se puede
passar por qualquiera parte de ella, para dar fondo, en passando la
punta de el morro, en descubriendo la mancha blanca, se da fondo
en 5. brassas, y mira que tiene la punta de el morro un restingue
para salir de Santa a de ser al uest norueste, hasta montar
el corcobado, que esta legua y media u dos leguas de Santa

haviendo montado el Corcobado governaras al norueste quarta al norte, el dho morro de Santa, esta en 9. grados, y nordestea el aguja ⅌ 28 m 40. leg a la mar =

Descripn y Derra desde la Isla de Sta hasta Supe, prosiguiendo ⅌ la Costa =

51

Del Corcobado, a la Ysla de Sto legua y media =
De la Isla de Sta a Chimbote una legua = Detras de la Ysla de Santa del Cerro de Chimbote esta el puerto de Cosco es poco usado =
El puerto de el ferrol, es seguro se puede dar a monte con navio pequeño, tiene unas ysletas, pequeñas en la boca y ⅌ ellas has de entrar este puerto tiene un cerro grande, de una y otra parte el que esta a la parte de el sur, es mas alto, mas grande y mas redondo y tiene unas manchas en medio de el haso a la mar, y frente de el tiene una baxo, cerca de la tierra firme, y mas cerca de las Ysletas, a qui nordestea la aguja 4 grad —
De el Puerto de el ferrol al Puerto de Guambacho quatro leguas es buen puerto, no ay mas de lo que se ve, a barlovento de el puerto tiene un farallon, pequeno y en pasando el morro veras, una quebrada ⅌ la banda de estribord, iras para adentro, a dar fondo frontero de un cerro, que te a de quedar ⅌ estribord, es el cerro que ay mas alto desde que entras y el puerto asta alli, das fondo frontero de unas manchas blancas de suidades de paxaros, ay agua leña y carne

y carne advierto te, que as de dar proi en tierra, ⅌ las refriegas que ay de medio dia ⅌ adelante, aunque no ay mar ninguna, y donde cargo la barca es una playa pequeña, y en medio ay una peña alta que tiene un agujero que lo pasa ⅌ medio, y ⅌ alli pasa el rio, la salida, de este puerto es mala ⅌ que para salir se hace el camino de el sueste, ⅌ montar la punta de sotavento, y se a de salir sobre tarde antes que calme el viento, que todas las noches calma en esta bahia, y quando te hiciere el vuelo, as de tener todas las velas listas, y largarlas de el Lage, y marearlas brevemente y no descuydarse en esto, a las las bolinas, y irmetiendo de lo todo quanto pudiere —
De el Puerto de Guambacho, a Casma 3. leg, y en medio ay unas Ysletas, y ensenadas de mucho fondo, que llaman el puerto de Chinos y la tortuga —
Este puerto de Casma, es bueno aunque viento mucho de medio dia para abaxo, no ay mar y dentro en la ensenada esta un farallon de dondo y baxo, y baxo con el agua se llama la viuda, esta mas a la parte de el norte que a la de el sur, y tiene un baxo a la parte de el sur frontero de el Calbario, de baxo de el agua que tiene dos otres cumplidos de nao, ⅌ entre esto baxo y la tierra se puede pasar iras a surtir en un morro blanco que alli veras dara proi en el mismo morro que tiene donde amarrar el cabo, la salida de este puerto es como la de Guambacho —
De Casma a Mongon 8. leg es un cerro el mas alto que ay en toda la costa, cerca de el agua que se ve de muy lexos, y parecido a Mongon, el que esta en la costa de Valencia en la Ciudad de Denia, junto al cabo de Sn Antonio) en este paraxe de Mongon

Mongor se detienen las naos quando ban las aguas p.a bajo p. que es el lancamento de el agua de todo la costa. Siguiendo este cerro al leste, se lo hase llano p. enrima, a modo de una mesa, y si lo uieres desde al sueste, al [struck] nornuerte se hase redondo, con una quebradilla enrima, y como lo fueres dexando p. el nordeste, se ba abriendo mas la quebrada y se hase mas largo.-

ojo:

El cerro de mongonsillo, es distinto de mongor, y esta en la costa de lomar fronterro de unos arenales grandes, y una legua de mongor a barlouento, y teniendolo al nordeste a 3. leg. hase esta seña [drawing] -

De mongor a puerto bermejo: 7. leg. es una ysletta pequeña que hase una ensenada que forma el saguei de las calle bras y de esta ysla a puerto bermejo, una legua ay unos bajos muy malos que llaman los erisos.

De Puerto bermejo a Guarmey 3. leg. y hase una punta delgada y llana y barrancosa, p. la mar y la tierra adentro es amogotado y doblado, y tiene unas manchas blancas de arena, y dentro de el puerto tiene un farallon redondo y blanco, y lo has de tener al nornordeste p. dar fondo, y la caletta p. la proa, esto es siendo baxel pequeño, que si fuere nao grande has de tener el farallon al nordeste, y estaras fronterro de un corrallon que esta enrima de la barranca hecho de piedra a mano, de el tiempo del inga aquel corralon esta de la parte de el norte de la caletta en 12. brasas de fondo limpio, si hallandote en este paraje te paresiere que estas distante de la playa, y que arrimandote

arrimandote della costeando la barranca estaras en mas abrigo aduierte no pases de la caletta p. que saben un restinga p. de bajo de el agua apartado de la tierra que sale de el canto de la caletta p. el farallon, y se perdio alli la madalena de Juan Alonso, sino entrares con biento largo que puedas dar fondo bien arrimado a tierra lleua el orinque largo, p. que si te hallares dos ajustes de cable de tierra, no hallaras menos de 18. a 20. brasas de fondo.-

De Guarmey al bufadero 3. leg.

De el bufadero al saguey 5. leg. costa baja a la mar este saguey es un cerro doblado, y si lo bieres de mar en fuera, hase una quebradilla enrima que lo mas de el cerro queda p. la parte de el norte, y ba adelgasando hasta la misma [struck] mar, y un poco mas para el sur esta un cerro mediano, que si la costa esta abrumada, y el paresse diran que es el farallon grande de guaura

De el saguey a paramongilla: 6. leg. y en medio esta el cerro de el Gramadal, es alto y grueso, tiene enrima dos quebradas, y el cerro de en medio es mas alto y grueso. y el cerro de la parte de el sur, es mas mediano, y el de la parte de el norte mas chico, y algo redondo.-

De paramongilla al [struck] rio de la barranca 3. leg. de el rio de la barranca a supe 2. leg. tierra baja a la costa de el mar, y amogotada a la tierra adentro desde Guarmey, y por sotouiento de la playa de supe, ay unas barrancas bermejas, hasen una puntilla baja, y a sotouiento della esta el puerto de la barranca, surgese en 7. brasas.

y te as de

y te as de amarrar con codero por popa porque no vire la nao
con el terral. De este puerto, y de lo dl la costa es puerto
de Supe mane ensenada que hace uno playuelo, suelen
surgir barcos de el trato, a cargar trigo, ay mucha marenella

Descripⁿ y Derrota desde Zupe Malgesi y las hormigas hasta el Callao y Morro Solar=-

De la Playa de Zupe, al morro de Dn. Martin, digo ala-
Ysla de Dn Martin 3 leguas tierra baxa ala costa de la mar
y un poco alo tierra adentro ay algunos cerros altos, esta Ysla-
es llana y esta de tierra firme un quarto de legua, y tendra de box
media legua, es pareja, y no muy alta=

De la Ysla de Dn Martin, al puerto de Guaura, una legua
en pasando la Ysla de Dn Martin, esta una ysla quella-
man de Lobos, hace punto assi uno bajo, no pareze que entre
las dos Yslas, ni por entre ellas, y la tierra firme, porque ay
poco fondo, y para surgir en este puerto de Guaura, has-
de tener la ysla de Lobos por la popa, y encima de el
morro-

morro, ay dos paredones que hacen como dos columnas i en poniendo
la una por la otra, y que tengas la ysleta por la popa, podras
surgir, que a barlovento ay [illegible] de echar codera por
popa y en este puerto suele haser mucho mar, y el pueblo
esta media legua de el puerto=

De el pueblo de Guaura a Guacho una legua, en este puerto
surgen barcos de el trato por sotavento de un morrillo que alli
veras, y no llegues por la parte de barlovento mucho del que
tiene una baxa, y suele romper la mar en ella=

De el puerto de Guaura a las Salinas al puerto 3 leg. tierra
alta alo costa de la mar, es buen puerto, aunque suele aver
mucho viento y mar, y no ay agua, ni leña, y la van a buscar
a Guaura por tierra y por mar. Dasse fondo antes de llegar al
remate de las peñas en 6 u 7 brazas de fondo, y donde em
pieza la playa de arena, es el puerto de la barranca
tiene este puerto, un morro que de mar en fuera hase dos-
faldas, y la de sotavento esta mar delgado, y estando cerca
hasse encima una quebradilla y como fueres dexandola-
para el sueste, y a sotavento la abriendose, hasta hazerse
mesa llano – para dar fondo. en este puerto, en este puerto
de las Salinas las naos que cargan, sal, pueden entrar por qual
quiera parte, de los farallones, o por tierra de ellos, y tiradas
fondo donde esta la cruz + y la barca quando fuere á-
tierra, a de ir al rincon de la ensenada de el morro de las Sa
linas á Malgesi que es el farallon mas foraño de Guaura
ay 4 u 5 leg. nordeste sudueste=

De Malgesi á marroque que es otro farallon ante ay dos leg.=

y de marroque

De Marioque ala tierra firme otras 2 leg.: estos farallones son 2 grandes y 2 pequeños, corren unos con otros, leste nordeste, uesuduest[e], todo limpio y fondable, y si quisieres passar entre Malgeni y mar luego puedes que ay 40 brasas = auiso te que quando bayas a passar p. entre estos dos farallones, a que este a barlouento algo llebes las anclas preuenidas para dar fondo, que ay aguas a baxo y te calma el biento, te podran hechar las aguas por entre estos farallones, y suele auer aguas abaxo, sobre estos farallones desgarrones, y los nauios que no pueden montarlos, se ban a las salinas a separar -

Toda esta costa que uiene de Santa hasta estos farallones es limpia, y buen fondo, auiso te que quando uengas de mar en fuera, en demanda de estos farallones de Guaura que encuentrandolo no te metas en la ensenada de Chancay que es mala y suele auer muchas calmas y mucha mar y asi procura ir en demanda de las hormigas -

De Malgeni a las hormigas norte sur 13 leg., es una isleta pequeña, y blanca, y en medio hase una quebradilla, p. la parte de el sur es buen fondo, y limpio, y p. la parte de el norte y norueste tiene un placer de peñascos de mas de una legua a la mar, auiso te que mires como passas p. estas hormigas al remate de el placer, tiene un farallonsito, si es de dia ueras rom per la mar en el, y si fuere de noche se oye mas de una legua a la mar, y en estas hormigas se han perdido algunos nauios -

La hormigas con el Callao este, ueste, quarta de norueste, sueste, 8 leg. y con los farallones de los pescadores este quarta al nordeste, en estos farallones se carga guano, p.a estercolar los campos -

Bolbiendo

Bolbiendo a la costa de tierra firme que uiene de las salinas p. barlo[uen]to auiso te q. cerca de la punta y remate que hase la costa, enfrente de los farallones de Guaura, esta una ensenadilla, que llaman la herradura, es buen puerto, y tambien suelen hir los nauios que no pueden montar los farallones, a repararse de el, por entre esta punta de la tierra firme, y el farallon pequeño que llaman el tambillo, ay canal, siendo para abaxo [illegible] pero si uenes [illegible] afuera, de esta punta que hase la costa que uiene de abaxo, al tambo, y playa de las perdises, ay surgidero y fondo limpio. Son barrancas de arena, y hase una loma, que ba de languando, p. la parte de el norueste -

De las perdises a lo Chay 3 leg. de la Chay o Chancaillo, a Chancay 5 leguas de barrancas a la costa de la mar, que de lexos paresen negras, y con grama da les que tienen dichas barrancas, a causa de la mucha agua que uiene a la mar p. ellas de todas las chacaras y [illegible] verás [illegible] el agua, y el pueblo y blanquear la Yglesia de S. Fran.co este Puerto de Chancay, es bueno y abriga de el biento sur, y suele auer mar, y para surgir en este puerto, puedes ir arrimado al morro que p. sotauento de el es el puerto, todo es limpio como no te llegues mucho a la ensenadilla que hase el puerto, que tiene algunos ratones, y pegado al mismo morro ay 8 brasas, y fondo limpio, y de todo lo nesesario, auiso te que no te metas en la ensenada de Chancay que suele auer calmas, y la mar tira allollando a la costa.

Desde el Puerto de Chancay al farallon grande de los pescadores 3 leguas, tierra alta a la costa de la mar, y en medio hase una quebrada y esta tierra se llaman el cerro de la arena y este

ueste

ueste con el pescador grande esta un Puerto que le dicen Ancon de Roda y tambien se llama anton, es buen puerto y seguro, ay de el pescador grande al ancon una legua, y p.a entrar en el se ha de entrar p.r el noruueste, de el farallon grande q esta dho es limpio ay agua salobre.

Estos farallones de los pescadores son 6. ú 7. son blancos, y el de la parte de el noruueste, es el mas grande, y se corren los unos con los otros el nordeste q.ta de nordeste sudueste—

De los pescadores al Callao Puerto de Lima 5. leg.s—

De los farallones de los pescadores al farallon de S.n Fran.co tierra alta, y desde alli al callaó tierra baxa y en esta bahia que hase entre los pescadores y la Ysla de S.n Lorenzo ó de el Callao, se puede barloventear, y surgir donde quisieres—

Y assimismo desde Chancayllo que es todo buen fondo, menos de la boca de el Rio hasta Chancaillo que ay poco fondo—

Si binieres de mar en fuera, en demanda de la ysla de S.n Lorenzo dale resguardo, una legua p.r que ay muchas refriegas, y embates que suelen estar los navios medio dia sin poderse apartar de el morro de la ysla, y entrando p.a adentro, se puede barloventear y surgir donde quisieres, que todo es seguro, solo te libre de la baxa y placel que tiene en la punta de barlovento de el callaó surgese en este puerto enfrente de el Presidio de el callaó y el surgidero esta este ueste con la dha ysla, y esta en 12 grados escasos quando se fuere de una buelta y otra al llegar á Carabaillo y monton de trigo, tener cuydado de sondar una legua a la mar, y mas, p.r que sale un placel, de ally no passar de 6. bra.s las para tierra—

Los navios que binieren de barlovento p.a este puerto, entraran por el boqueron

por el boqueron p.r tener el biento a popa, y aber en lo mas baxo de la canal 4. bra.s, y assi como no cala el navio grande, pueden entrar entre la punta de el callaó, y la ysla de S.n Lorenzo que llaman el boqueron, y para ir bien se ha de ir un poco a barlovento de la ysla de S.n Lorenzo, y entrar p.a adentro, hasta que se pongo lo ultimo de un morrillo, que hase p.r fuera de morro solar, lo ultimo de la parte de tierra, y no lo de a fuera de la mar, con la peña oradada, que es una ysleta que alli veras, como una legua de tierra firme, que es todo baxo, se corre esta canal, noruesta sueste

Y siempre as de llebar la popa a la oradada, y quando beas que un farallon grande que esta entre las dos yslas se encubre con la ysla de la parte de el sur, arrimate mas a la ysla, p.r que abas fuera de el baxo, y la ysla es fondable, mas que la punta de el callaó, donde esta la baxa que luego, la veras romper y en llegando tanto abante con una quebrada grande que hase la ysla, con una mancha blanca, en lo alto podras ir algo para el callaó dando siempre resguardo, a la baxa, y no te llegues, mucho enfrente de la punta, quando fueres para adentro, y como tengas el morro, de la ysla p.r la parte de el norte, al ueste puedes ir seguro á surgir al puerto=

Discripn. de Costa dla Costa q Corre desde morro Solar hasa puerto quemado -

De morro Solar alos farallones de Pachacama 3 leguas y tienen una andana de farallones pequeños dla parte de el Sur q Corren p. la tierra firme y son blancos.

De los farallones de Pachacama ala Punta de Chilca 3 legs. es una punta baxa y algo amogotada y rasa en la mesma punta se hase un cerro un poco la tierra adentro con 3 quebradas =

Dela punta de Chilca ama la 4 leguas de Mala ala punta de Asia 3 leguas, estas 7 legs. hacen una ensenada, y en medio hacen como tres o quatro cerros que de mar en fuera, si la tierra arriba que es alta esta abromada, con neblina paresen yslas negras y tantaladas, a la parte de la mar, y la tierra dla costa es baxa = Esta ysla de Asia es baxa, y p. de tierra della ay 3 farallones blancos, tendra esta ysla de box, media legua, y no muy Alta, y de mar en fuera hace una quebradilla en medio, y la parte de el Sur, es mas gruessa y alta dela Parte de el norte =

Dela Isla de Assia a Cañette 7 leguas, es tierra baxa a la costa de la mar, y un poco la tierra adentro, es alta, y mas ~~baxa~~ adentro esta la cordillera, hase una quebrada grande, y honda p. donde viene el Rio = En el Puerto de Cañete si hubiere mucha mar, no bayan a tierra, p. que es mal puerto, en el qual siempre ba el agua p. el morro arriba, con lo qual trabaxan mucho las embarcaciones, y cursan mucho los nortes, y nordestes en tiempo de ynbierno, p. lo qual an de amarrar la nao con codera p. popa, y no trabaxara tanto = En este puerto se a de surgir

donde esta la +

donde esta la Cruz de mar afuera, y la barca quando fuere a tierra a de ir por de fuera de el frayle que es de el farallon q. alli paresse, y llega la barca adonde esta puesta la Cruz de mas adentro, en este puerto se da fondo en 9. brasas teniendo el frayle al Sueste =

Del Puerto de Cañete a chincha 9 leg. tierra baxa de barrancas bermejas y blancas costa fondable en la qual en tiempo de ynbierno suelen bentar nortes y la mayor parte de noche y cerca de tierra bienta mas, y en todo tiempo ba el agua para Chincha el puerto donde surgen los navios, para cargar asoguez es en drecho de el rio que es en donde esta puesta la Cruz en 8 brassas, y los barcos que cargan trigo, y otras cosas, dan fondo donde esta puesta la segunda Cruz +, que esta a mano derecha, en drecho dela playa p. que las leguas que bienen con la cargo las ponen alli, y al cabo de todas las barrancas dela parte de el Sueste, esta el puerto de Chincha, y para surguir en este Puerto has de tener una Palma, y Guaia al este, y estando en 7. u 8. brassas puedes dar fondo, ay todo lo que es menester, este puerto tiene 3. yslas, que las llaman de Chincha, y estan con el surgidero nordeste sudueste 4. leguas son baxas y algo coloradas, todas =

De el puerto de Chincha, al Puerto de Pisco, 6. leguas tierra baxa y en medio esta Lurinchincha donde surgen los barcos de el trato para cargar trigo y otras cossas, es Playa de arena, en toda esta costa suele aber mucha mar, surgesse en 6. brassas, en frente de una cassa que alli beras blanquear, que es una yglesia = en el Puerto de Pisco, se da fondo en frente de las cassas, en 5. u 6. brassas, y p. surguir en este Puerto de Pisco has de tener las yslas de Chincha al norueste, y la Isla de la Ballesta al ues sudueste, y los Gallan al sudueste, en toda esta costa desde Cañete a Pisco, se puede surguir en buen fondo, y limpio. Solo antes de llegar a Pisco como legua y media, esta un cerro ~~grande~~ blanco llamado Cautato, no te llegues mucho a este pedacillo de costa, p. amor de el Rio de Pisco, que salen algunos baxos, y en todo esto baxo que ha entre

las yslas -

entre las Yslas de Chincha y Pisco que ay 3 leguas se puede barloventear
y surgir que todo es limpio, y se puede entrar en este puerto por entre
las Yslas de Chincha, y la ballista que todo es fondable en este P.º ay de todo -
Saliendo de Pisco la buelta de el Sudueste, esta la Ysla de S.n Gallan
es alta y gruesa, y hasse una quebrada encima, por 2 partes la veras
que apa dos, y la tierra firme que esta enfrente de esta Ysla, es alta
y se llama el morro de Paraca, al rededor de S.n Gallan es fon
dable por la parte de el norte, tiene dos ó tres farallones, grandes
y pequeños algunos, por la parte de el Sur, tiene otros farallones peque
ñitos, por entre la Ysla de San gallan, y el morro de Paraca, hasse
canal fondable y limpia, por aqui entran los navios que bienen de
arriba, Arica, y Chile al puerto de Pisco, solo junto á S.n Gallan tiene
una bajo de la parte de el Sudueste -

De San Gallan a la ~~[illegible]~~ Ysla de Sarate 3 leg. noruerte Sueste es
redonda, y baja, y la tierra firme es doblada, y algo amogotada -
De Sarate al morro de Viejas 2. leg. norte sur por de marcasion para la Ysla
De S.n Gallan a morro quemado, 6. leguas, este morro es el mas ben
tono de esta mar, y para entrar en el Puerto, has de benir por barlovento
por entre la Ysla de lobos, y morro quemado, y antes de llegar as de aferrar
las velas, y caladores los masteleros, y con solo el trinquete bajo, el ba
jel lo pueda sufrir, entraras yendo a orsa, lo que es menester para dar
fondo donde esta la Cruz, teniendo el cabo en tierra, el año de 1620.
se despoblo este puerto, por ser tan riguroso, y una bodega que avia
la pasaron, a paraca - para salir saler, por la boca grande
entre la Ysla de lobos, y morro de biejas, y media legua a la mar
de dho morro, no ay biento forsoso, mas en entrando para dentro
pare que andan los diablos suelto asi, es menester luego q.e te amares prolongar las
vergas besar la sarcia y tracto al pie de el arbol, por q. de otra manera no se puede estar por q.
desde las 10. de el dia, entra el biento con gran furia, y a la noche calma, y se cargo de
noche y endo y biniendo por andar el bel. la barca, y no ay leña -

Descripcion

Descrip.n y Derrota De la Costa que Corre des-
desde Puerto quemado Asta morro de Atico = 34

Aunque se a dicho de Puerto quemado, ó morro quemado todavia
es menester desir mas, es este dho puerto, tan peligrosso, que si no
te hallara el biento tanbien amarrado, por que el fondo de menos
a mas, en empesando a garrar, no tiene mas remedio que salir á
buscar otra ves barlovento, y entrar temprano, por que el biento te halle
amarrado, - y para entrar en el as de yr con el cortado pegado a las
peñas, y las anclas prevenidas, y el trinquete a medio arbol, y si la
nao, gobierna sera mejor, yr con la cebadera, por que puedes yr
mas saso, por dar fondo a dos anclas, por que ay mucho biento,
y grandes refriegas, y si pudieres yr asta el mismo Puerto, que es
donde rematan las peñas, y empiesa la playa de arena, y en
llegando al dho puerto, has de poner el ancla, en tierra y rodera
por popa para que no vire el navio -

De morro quemado, a punta de Atleros 6. leg. tierra alta y pareja
por barlovento ay unos peñascos cerca de tierra que paresen fara
llonsitos pequeños, por sotavento de ellos, se puede surgir en
una ensenadilla, que haçe buen puerto, si le hubiere es garrones
ó aguas abajo -

De la Punta de Atleros, a la Punta de Caballa = 6. leg. Costa alta a la
~~[illegible]~~ mar, y barrancas de arena, y en medio de este camino
hasse una ensenada grande y como legua y media de esta punta
de Atleros, por adentro de esta ensenada, ay unas barrancas taladas
a pique, y en lo mas alto y remate de la tierra pareja que viene
de abajo, hasse una mesa llana que se dise de el mario

Y luego

y luego baxando la tierra hasta el rio de Yca, y luego
buelbe à subir la tierra alta, y pareja, solo en el rio de Yca
hasse un pedaço de tierra, una mesa llana, y ensima, una quebrada
de cada banda, que por la de barlovento sale el rio de Yca: aviso te
no te metas en esta ensenada, que ay mucha mar y si calma el
biento, la propia mar te irá arrollando a la costa.—

El Puerto de Caballa, tiene un morro alto, y grueso, y de mar
en fuera, hasse parejo por ensima, y para surgir en este puerto, has de
procurar reconoser la barlovento de el puerto, para huir de la
ensenada, y para aferrar las belas de espacio, hechar la barca y calar
el mastelero mayor, porque ay mucho viento, y suele aver mar
y procurar ir a dar fondo con la sonda, y mira que en la ensenada
en la misma punta de el morro, ay una baxa y date resguardo
y teniendo un peñasco alto, y puntiagudo, que le llaman el frayle
al sueste algo a barlovento, y la quarta, ò que veas que esta un
morrillo negro que esta arriba en lo llano de tres que allí veras
el de barlovento, el mas pequeño, teniendo al frayle por este cerro
negro que estes en 8. ù 9. brasas, podras dar fondo, y ten cuenta que
ay mucho biento y mar, y el puerto de la barca es al remate de todas
las peñas, adonde empiesa la playa de arena, y as de surjir con dos
anclas, por la proa, y codera por la popa =

Del puerto de Caballa, al puerto de Sn. Nicolas tierra alta a la
costa de la mar, mas que la de el morro de Caballa, hasse una
quebrada esta llamase Yally y por alli sale el rio de la nasca
y mas a barlovento, en la tierra mas gruessa, veras dos barrancas
blancas que coren de alto abaxo, y la de barlovento es mas pe
queña, y por ensima de esta tierra alta viniendo de mar en fuera
veras una cordillera que de la parte de el norueste hase un

poco tajado

poco tajado a pique y por la parte de el sueste baxa del guesando, amo-
do de galera y en lo alto tiene, dos otras quebradillas, llamase esta
Cordillera Cura Cangana, es buen puerto no tiene agua, ni leña y por
la punta de el sueste, tiene una punta baxa, con que hase el
puerto, y ensima tiene un cerro redondo, y grande.—

Del Puerto de Sn. Nicolas al Puerto de Sn. Juan 2 leg.s de barrancas
bermejas, es buen puerto, no se ursa por no aver que cargar en el y no
tiene agua ni leña y en la entrada a la banda de barlovento tiene una baxa

Del Puerto de Sn. Juan al puerto de Loma, que otros llaman
Acary 6. leguas, el morro de Acari esta la tierra adentro 4. leg.
es mas alto que el morro de Caballa, y tiene otro pedaço de tierra
mas alto, el puerto de Acary, es el de Lomas, llamase assi, porque
tiene una loma de tierra doblada a la costa de la mar que hase
el puerto — Estos tres puertos. San Juan Sn. Nicolas, y Lomas.
son muy buenos para repararse de algunos desgarrones.—

Del morro de ~~Atico~~ Acari al morro de Atiquipa, norueste sueste
quarta de leste ueste. Costa baxa a la mar, este morro es alto, y lo
demas de el año esta cubierto de celajes, ay surjidero y suelen
tomar carga, en ellos barcos de el trato, y desde aqui afloxa el
biento, mas que en la nasca —

Del morro de Atiquipa al morro de Atico, 14. leg. es ueste
ues norueste de el morro de Atiquipa por barlovento entra una
playa de arena de à 2. leg. hasta el puerto de Chala, que es a dor
de lebantar, unos peñascos enfrente ~~donde [illegible]~~
de el remate de la playa de arena, y si fuere navio pequeño
hase abrigo por sotabento, de los mismos peñascos, tambien se surte
de la otra banda de el morro de Atiquipa =

Del morro

De el morro de Achala al morro de Atico 14. Leg. tierra alta
ala Costa de la mar, y hasse a modo de Barrancas y pare
se aver Corrido agua por ellos, y por arriba es tierra, y hasta
aRiba el mesmo balle de Atico es estrecho, y esta entre dos
Çerros altos =

Descrip.^ne^ y Derrota De la Costa q.^e^ Corre
Desde el morro de Atico hasta punta de Cole =

Del morro de Atico, a ocaña 14. Leguas tierra alta a la
Costa de la mar y la tierra adentro Sierras nebadas, y entre atico y
ocaña ay una quebrada grande de Rio, hasta la mar, y dos tiros
de arcabus de la quebrada arriba ay agua, y junto a esta quebrada
ay dos farallones que los llaman los pescadores =

De ocaña a Camana 6. Leguas, es costa braba, y camana es Pueblo de españo
De camana ala Caleta de Quilca 5 leg. entran navios pequeños, teniendo
un farallon que alli veras, al Sueste surgen los navios grandes me
dia legua de la caleta, aviso te que si bivieres en demanda de esta caleta
y no pudieres tomar el puerto, por calmarte el biento, o yr las aguas
de baxo, que a sotabiento de la caleta, ay surgidero bien en 20. brasas:
aunque te descubre la playa de camana, as de dar fondo que todo
es seguro =

De esta caleta de quilca a la ysla del Guano 6. leg. =
De la ysla de el Guano ala punta de Chilay 4. leguas

se surge

se surge en Chilay de la parte de adentro de unos farallones, que alli
veras, ay mucho fondo que as de surgir, en 40. brasas, estos farallones
son 4. o 5. son blancos, y por ellos se conose el puerto de Chilay, y no
se entra en la Calita =

De Chilay a chule 3. Leg. este Puerto a sido el principal de ariqui-
pa en toda la Costa de peñascos, y tiene una Calita donde entran
los bateles, como un tiro cumplido de bita, y no cabe dentro un batel
y para surguir, has de subir esta caleta arriba, que es estrecha
y ay 20. brasas de fondo; si binieres de mar en fuera, en deman
da de este puerto de Chule, beras el bolcan de Ariquipa
que esta nordeste sudueste 16. leg. la tierra adentro, y si hace
claro veras, otras tierras altas, junto a este bolcan que parece un
pan de azucar quitada la coronilla =

De Chule al puerto de hilo 12. leg. tierra alta, y dos leguas
de Chule para barlovento, esta el Rio tambo, y aqui hase un
pedaço de tierra baxa como de una legua, y todo lo demas es
Costa braba ay surgidero en frente de Rio tambo en 20 brz. limpio -
De el Rio tambo ala yerba buena 2. leg.
De la yerba buena ala Punta de hilo 8 leg. y para surguir en
este puerto as de descubrir una quebrada en lo alto de la tierra
que te ade morar al este, y el balle y la mesma quebrada
y podras surguir en este puerto, tiene buen desembarcadero, y junto
donde bota barca, passa un Rio de agua dulce, aviso te que
esta punta de hilo sale mucho ala mar, y es baxa no te lle
gues mucho a ella, por amor de la Resaca, y si binieres de
mar en fuera, veras esta punta que hase aislada que tiene sobre
la punta una ysleta de peñascos que de lexos parecen
3. o 4. farallones =
De la Punta de hilo ala punta de Cole 2. leg. =

Descrip.^n^ y

Descripⁿ Y Derrota Des de la puntᵗᵃ de Cole hasta la quebrada de Piagua =

Desde la punta de Cole al morro de Sama 7. Leg. es alto y gruesa esta Costa de la mar, y hace diferentes señas, y te-
niendole al leste hace una punta como muchas quebradillas
De el morro de Sama al morro de arica 12. leg. en este camino
hai una ensenada que lo mas de ella asi arica, es tierra baxa
y playa de arena solo la tierra de la quiaca es alta
De el morro de Sama al Rio 5. leg. y mas adelante una legua
esta el Pueblo de la quiaca, ay españoles, y naturales, y hallaras
lo que fuere menester =
De la quiaca al Rio de Juan diaz 5. leg. y de este Rio a Arica
5. leg. de tierra baxa, y arenales, en esta costa se puede surgir
si se ofreciere ay buen fondo, y tumbos de mar en tierra =
El morro de Arica es alto, y tajado a pique, y tiene unas man-
chas blancas de suciedades de Paxaros, y quando se viene a ber
este morro, se avista la tierra de Barlovento de el, y del
morro de Sama, a la quiaca por ser mas alto que el morro
de arica, y estar metido en lo ultimo de la ensenada y para
surgir en este puerto de arica, en pasando la ysleta que gi-
nes para tierra y descubras las bodegas, y que empieses a abrir
la primer calle de el pueblo que es de el tambo de la playa
y que estes en 8 brazas, y puedes dar fondo, y la ysleta te
a de demorar por la proa, y en este puerto se amarran con codera
por los tierrales que los ay en esta ensenada y muy buenos si-

si-

si vinieres de mar en fuera, y no aviendo visto la Costa por es-
tar lexos, u otra causa y estar claro, y se viere la serrania
se vera en cima de ella dos cerros a modo de farallones, o
bolcanes blanqueando la niebe, y si te demoraren estos dos bolcanes
al nordeste, o algo a estenuento, estaras a barlovento de el puerto
de arica y mas para el sueste, de los dos cerros, encima de la se-
rrania, esta otro cerro, blanqueando como los otros dos de la
niebe =

De el morro de arica al morro de taracapa 25. leguas tie-
rra alta a la costa de la mar norte sur, toma de la quarta de
el sudueste y en el arrumbamiento de la costa, se conose y se ve el de
estavento de arica es sueste, nos noroeste en medio ay tres que-
bradas de tres rios, y hondos hasta la mar =
De Arica hasta la quebrada de vitor 5. esta quebrada tiene
cassi a la lengua de el agua unas barrancas blancas y bermejas
como una legua de largo que parese un lienso de mura-
lla, por estar tajadas a pique, y de la parte de el sur de esta que-
brada, ay un morro con unas barrancas de alto abaxo =
De la quebrada de vitor a la de camarones 7. Leguas, y esta que-
brada de vitor tiene junto de si un farallon muy blanco
que parese si estas a la mar navio a la vela y para conoser esta
costa siempre te has de llegar a ella atendiendo estas dos
quebradas al este estaran abiertas lo que no tienen las de
piagua, hase a manera de bahia, que dolla para barlo-
vento; la punta de el norte has de tenerla cassi al nordeste
para verla abierta, y ay de Camarones a piagua 8. leg.

Aniote si viniendo de mar en fuera, q̃ no aver observado el sol ó tener aguas abaxo, fuera reconocer ariquipa, no te engañe otras quebradas que hasen aquella costa, si bien se estrañará q̃ es tierra mas baxa, y es de esta suerte, uesnoruesste, y la de barlovento, mas alta y de norte sur, y toma de la q.ta del sudueste. =

Discrip.on y Derro.a De la Costa q̃ corre desde la quebrada de Pisagua hasta Morro moreno.

De Pisagua al morro de taracapa 6. leguas, este morro esta alto y derrama la tierra alta q̃ todas partes y hase tina de sombrero de todas partes, de donde quiera que se vea, tiene una y sleta, q̃ se llama yquique, ó de guano. =

De taracapa á Pica 5. leguas, tiene una ysleta blanca por de la parte de tierra de ella, tiene surgidero en 7. brazas de -

De Pica al Rio de loa 12. leguas, tierra alta y costa fondable de barrancas blancas, y para descubrir este rio es de tener al ueste agua salobre, surgese un quarto de legua abaxo ventre [illegible] a unos farallones pequeños que an de morar q̃ la proa ÷

De loa, á Atacama 11. leguas al sur tierra alta y de peñascos y mucho fondo, y en medio ay un jaguey que llaman paquissa, frontero de una serrania, agua dulce, y para saverla surge frontero de un morro que hase como una punta, con unas manchas blancas, y luego veras un arbol grande en frente del jaguey, y de la tierra mas alta de esta costa, y ensima de la punta hase un serro que de mar en fuera, hase 3. ó 4. que esta lleno de cardones, si faltare agua en paquica, la ay en los algodonales que son unas manchas blancas, junto a la mar a dos leguas, y es dulce, y en esta se pueda aser agua salobre -

De Atacama a la bahia de mixillones 13. leguas al sudueste y en la punta tiene un cerro, como un pan de azucar, y de la parte del norte hase otro, mas pequeño, esta bahia es fondable, y el surgidero es de la parte de el ueste, y la entrada es de norte sur, no tiene agua, y de la parte del sur de esta punta se puede surgir junto de un farallon que alli veras en 15. brazas, limpio.

De la Bahia de mixillones

